叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 《导师：美国壁画画家》，第2卷，(the Mentor American Mural Painters, Vol.) 000001

2. 《导师：美国壁画画家》，第2卷，(the Mentor American Mural Painters, Vol.) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《导师：美国壁画画家》，第2卷，(The Mentor American Mural Painters, vol.)

[ðə; ði]['mentɔ:(r)] - . - . - , [nəʊ] . - ,
THE MENTOR 1914 . 09 . 15 , No . 67 ,
这 导师 - . - . - , 不 . - ,

《导师》1914年9月15日，第67期

[ə'merɪkən] ['mjʊərəl] ['pentər]
American Mural Painters
美国人 壁画 画家

美国壁画画家

[lɜ:n] [wʌn] [θɪŋ]
LEARN ONE THING
学习 一 事物

学习一件事

['evri] [deɪ]
EVERY DAY
每一个 天

每天

[sep'tembə(r)] - , -
September 15 , 1914
九月 - , -

1914年9月15日

[vɒl] [ˌtu:'tu:][nəʊ] . -
Vol 2 No . 15
沃尔 2 不 . -

第2卷第15期

[ðə; ði]
THE
这

这

['mentɔ:(r)]
MENTOR
导师

导师

[ə'merɪkən]
AMERICAN
美国人

美国人

['mjʊərəl]
MURAL
壁画

壁画

['pentər]
PAINTERS
画家

油漆工

[dɪˈpɑːtmənt] [ɒv; əv]
DEPARTMENT **OF**
部门 的

部门

[faɪn] [aːts]
FINE **ARTS**
美好的 艺术

美术

['sɪəriəl]['nʌmbə(r)] -
Serial **Number** **67**
序列号 数字 -

序列号 67

[ˌfɪfˈtiːn] [sents] [ə; eɪ] ['kɒpi]
FIFTEEN **CENTS** **A** **COPY**
十五 分 一个 复制

每份十五美分

[ðə; ði]['mentɔː(r)][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]
The **Mentor** **Association**
这 导师 协会

导师协会

[ɪ'stæblɪʃt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['pɒpjələ(r)] ['ɪntrəst] [ɪn] [ɑːt] ,
ESTABLISHED **FOR** **THE** **DEVELOPMENT** **OF** **A** **POPULAR** **INTEREST** **IN** **ART** **,**
已确立的 为了 这 发展 的 一个 受欢迎的 兴趣 在 艺术 ,
['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] , ['saɪəns] , ['hɪstri; 'hɪstəri] , ['neɪtʃə(r)] , [ænd; ənd]['træv(ə)l]
LITERATURE **,** **SCIENCE** **,** **HISTORY** **,** **NATURE** **,** **AND** **TRAVEL**
文学 , 科学 , 历史 , 自然 , 和 旅行

为培养公众对艺术、文学、科学、历史、自然和旅行的兴趣而成立

[ðə; ði] [ədˈvaɪzəri] [bɔːd]
THE **ADVISORY** **BOARD**
这 咨询 木板

顾问委员会

[dʒɒn] [dʒiː] . ['hɪbən] ['prezɪdənt] [ɒv; əv] ['prɪnstən] [ˌjuːnɪˈvɜːsəti]
JOHN **G** **.** **HIBBEN** **President** **of** **Princeton** **University**
约翰 G . 希本 总统 的 普林斯顿 大学

约翰·G·希本 普林斯顿大学校长

['hæmɪltən] ['dʌbljuː] . ['meɪbi] ['ɔːθə(r)] [ænd; ənd]['edɪtə(r)]
HAMILTON **W** **.** **MABIE** **Author** **and** **Editor**
汉密尔顿 W . 玛比 作者 和 编辑

汉密尔顿·W·马比，作者兼编辑

[dʒɒn] [siː] . [væn] [daɪk] [prəˈfesə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] [ɑːt] , ['rʌtgərz] ['kɒlɪdʒ]
JOHN **C** **.** **VAN** **DYKE** **Professor** **of** **the** **History** **of** **Art** **,** **Rutgers** **College**
约翰 C . VAN 堤防 教授 的 这 历史 的 艺术 , 罗格斯大学 大学

约翰·C·范·戴克，罗格斯学院艺术史教授

['ælbət] ['bʊʃnəl] [hɑːt] [prəˈfesə(r)] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] , ['hɑːvəd] [ˌjuːnɪˈvɜːsəti]
ALBERT **BUSHNELL** **HART** **Professor** **of** **Government** **,** **Harvard** **University**
阿尔伯特 布什内尔 哈特 教授 的 政府 , 哈佛大学 大学

哈佛大学政府学教授阿尔伯特·布什内尔·哈特

['wɪljəm] [tiː] . ['hɔːrnəˌdeɪ] [dəˈrektə(r); daɪˈrektə(r)] [njuː] [jɔːk] - [pɑːk]
WILLIAM **T** **.** **HORNADAY** **Director** **New** **York** **Zoölogical** **Park**
威廉 T . 霍纳迪 导演 新的 约克 - 公园

威廉·T·霍纳迪，纽约动物园园长

[dwaɪt] [el] . ['ɛlməndɔ:rf] ['lektʃərə(r)][ænd; ənd] ['trævələ]

DWIGHT	L	.	ELMENDORF	Lecturer	and	Traveler
德怀特	L	.	埃尔门多夫	讲师	和	游客

德怀特·L·埃尔门多夫 讲师兼旅行家

[ðə; ði] [plæn] [ɒv; əv][ðə; ði][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn]

THE	PLAN	OF	THE	ASSOCIATION
这	计划	的	这	协会

协会计划

[ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv][ðə; ði]['mentɔ:(r)][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn][ɪz][tu:; tə] [gɪv] [ɪts] ['membəz] , [ɪn][æn; ən]

The	purpose	of	The	Mentor	Association	is	to	give	its	members	,	in	an
这	目的	的	这	导师	协会	是	到	给	它是	成员	,	在	一个

['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd] [ə'træktɪv] [weɪ] ,

interesting	and	attractive	way	,
有趣的	和	吸引人的	方式	,

导师协会的宗旨是以有趣且吸引人的方式，为会员提供：

[ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɪn] ['veəriəs] ['fi:ldz] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [wɪtʃ] ['evribɒdi] ['wɒnts][ænd; ənd] [ɔ:t]

the	information	in	various	fields	of	knowledge	which	everybody	wants	and	ought
这	信息	在	各种各样的	字段	的	知识	哪个	大家	想要	和	应该

[tu:; tə][hæv; həv] .

to	have	.
到	有	.

每个人都想了解和应该了解的各个知识领域的信息。

[ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɪz] [im'pa:tid] [baɪ] ['ɪntrəstɪŋ] ['ri:dɪŋ] ['mætə(r)] , [prɪ'peəd] ['ʌndə(r)][ðə; ði]

The	information	is	imparted	by	interesting	reading	matter	,	prepared	under	the
这	信息	是	传授	经过	有趣的	阅读	事情	,	准备	在下面	这

[də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv] ['li:dɪŋ] [ɔ:'θɒrətiz] ,

direction	of	leading	authorities	,
方向	的	领导	当局	,

这些信息通过引人入胜的阅读材料传递，这些材料是在权威专家的指导下编写的。

[ænd; ənd][baɪ] ['bju:tɪf(ə)l] ['pɪktʃəz] , [prə'dju:st] [baɪ][ðə; ði][məʊst] ['haɪli] [pə'fektɪd] ['mɒd(ə)n] ['prəʊsesɪz]

and	by	beautiful	pictures	,	produced	by	the	most	highly	perfected	modern	processes
和	经过	美丽的	图片	,	生产	经过	这	最多	高度	完善	现代的	流程

.

:

.

并通过最先进的工艺制作出的精美图片。

[ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ðə; ði]['mentɔ:(r)][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn][ɪz][tu:; tə][ɪ'neɪb(ə)l]['pi:p(ə)l][tu:; tə]

The	object	of	The	Mentor	Association	is	to	enable	people	to
这	目的	的	这	导师	协会	是	到	使能够	人们	到

[ə'kwaɪə(r)]['ju:sf(ə)l] ['nɒlɪdʒ] [wɪ'ðaʊt] ['efət] ,

acquire	useful	knowledge	without	effort	,
获得	有用	知识	没有	努力	,

导师协会的宗旨是使人们能够毫不费力地获得有用的知识。

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [kʌm] ['i:zəli] [ænd; ənd] [ə'gri:əbli] [tu:; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [wɜ:rldz] [greɪt] [men]

so	that	they	may	come	easily	and	agreeably	to	know	the	world's	great	men
所以	那	他们	可能	来	容易地	和	欣然	到	知道	这	世界的	伟大的	男人

[ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,

and	women	,
和	女性	,

这样他们就能轻松愉快地结识世界上的伟人。

[ðə; ði] [greɪt] [etʃ'i:vmənts] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pɜ:mənəntli] ['ɪntrəstɪŋ] [θɪŋz] [ɪn][ɑ:t] ,
the **great** **achievements** **and** **the** **permanently** **interesting** **things** **in** **art** **,**
这 伟大的 成就 和 这 永久的 有趣的 事物 在 艺术 ,
['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] , ['saɪəns] , ['hɪstri; 'hɪstəri] , ['neɪtʃə(r)] , [ænd; ənd]['træv(ə)l] .
literature **,** **science** **,** **history** **,** **nature** **,** **and** **travel** **.**
文学 , 科学 , 历史 , 自然 , 和 旅行 .

艺术、文学、科学、历史、自然和旅游领域的伟大成就和永恒的趣味事物。

[ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv][ðə; ði][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ɪz] ['kærid] [aʊt][baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv]['sɪmp(ə)l]['ri:dəb(ə)l]
The **purpose** **of** **the** **Association** **is** **carried** **out** **by** **means** **of** **simple** **readable**
这 目的 的 这 协会 是 携带 出去 经过 方法 的 简单的 可读
[tekst][ænd; ənd] ['bju:tɪf(ə)l] [ɪˌlʌs'treʃən] [ɪn][ðə; ði]['mentɔ:(r)] .
text **and** **beautiful** **illustrations** **in** **The** **Mentor** **.**
文本 和 美丽的 插图 在 这 导师 .

《导师》一书以简洁易懂的文字和精美的插图来阐述协会的宗旨。

[ðə; ði] ['ænjuəl] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [ɪz] [θri:] [d'ɒləz] , ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði]['mentɔ:(r)] [kɔ:s] ,
The **annual** **subscription** **is** **Three** **Dollars** **,** **covering** **The** **Mentor** **Course** **,**
这 年度的 订阅 是 三 美元 , 覆盖 这 导师 课程 ,

年度订阅费为三美元，包含导师课程。

[wɪtʃ] [kəm'praiz] ['twenti] - [fɔ:(r)] ['nʌmbəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['mentɔ:(r)][ɪn][wʌn][jɪə(r)] .
which **comprises** **twenty** **-** **four** **numbers** **of** **The** **Mentor** **in** **one** **year** **.**
哪个 包括 二十 - 四 数字 的 这 导师 在 一 年 .

其中包括一年内出版的 24 期《导师》杂志。

[ðə; ði]['mentɔ:(r)]
THE **MENTOR**
这 导师

导师

[səb'skrɪpʃ(ə)n] , [θri:] [d'ɒləz] [ə; eɪ] [jɪə(r)] .
SUBSCRIPTION **,** **THREE** **DOLLARS** **A** **YEAR** **.**
订阅 , 三 美元 一个 年 .

订阅费，每年三美元。

['sɪŋg(ə)l] ['kɒpiz] [ˌfɪf'ti:n] [sents] .
SINGLE **COPIES** **FIFTEEN** **CENTS** **.**
单身的 副本 十五 分 .

单份十五美分。

['fɒrən] ['pəʊstɪʤ] - [sents] ['ekstrə] .
FOREIGN **POSTAGE** **75** **CENTS** **EXTRA** **.**
外国的 邮资 - 分 额外的 .

国际邮资另加 75 美分。

[kə'neɪdiən] ['pəʊstɪʤ] - [sents] ['ekstrə] .
CANADIAN **POSTAGE** **50** **CENTS** **EXTRA** **.**
加拿大 邮资 - 分 额外的 .

加拿大邮资另加 50 分。

['entəd] [æt; ət][ðə; ði][pəʊst] - ['ɒfɪs] [æt; ət] [nju:] [jɔ:k] , [en] . [waɪ] . , [æz; əz] ['sekənd] - [klɑ:s]
ENTERED **AT** **THE** **POST** **-** **OFFICE** **AT** **NEW** **YORK** **,** **N** **.** **Y** **.** **,** **AS** **SECOND** **-** **CLASS**
进入 在 这 邮政 - 办公室 在 新的 约克 , N . 是 . , 作为 第二 - 班级
['mætə(r)] .
MATTER **.**
事情 .

已在纽约州纽约市邮局登记为二等邮件。

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ][ðə; ði]['mentɔ:(r)][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] , [ɪŋk] . ['prezɪdənt] [ænd; ənd]
COPYRIGHT , 1915 , BY THE MENTOR ASSOCIATION , INC . PRESIDENT AND
版权 , - , 经过 这 导师 协会 , 公司 . 总统 和
['treʒərə(r)] , [ɑ:(r)] . [em] . ['dɑ:nəldsən] ;
TREASURER , R . M . DONALDSON ;
财务主管 , 拉 . M . 唐纳森 ;

版权所有，1915 年，导师协会股份有限公司，总裁兼财务主管：RM 唐纳森；

[vaɪs] - ['prezɪdənt] , ['dʌblju:] . [em] . ['sænfəd] ; ['sekrət(ə)ri] , [el] . [di:] . ['gɑ:dnə(r)]
VICE - PRESIDENT , W . M . SANFORD ; SECRETARY , L . D . GARDNER
副 - 总统 , W . M . 桑福德 ; 秘书 , L . D . 加德纳

副总裁：威廉·桑福德；秘书：L·D·加德纳

['ɪʃu:d] ['semi] - ['mʌnθli] [baɪ]
Issued Semi - Monthly by
发布 半 - 月度 经过

由.....半月刊发行

[ðə; ði]['mentɔ:(r)][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] , [ɪŋk] .
The Mentor Association , Inc .
这 导师 协会 , 公司 .

导师协会有限公司

- [i:st] 19th [stri:t] , [nju:] [jɔ:k] , [en] . [waɪ] .
52 EAST 19th STREET , NEW YORK , N . Y .
- 东方 19th 街道 , 新的 约克 , N . 是 .

纽约州纽约市东19街52号

[ðə; ði] ['plid] , [baɪ][ɪ'laɪhju:] ['vɛdər] .
THE PLEIADES , by Elihu Vedder .
这 昴 , 经过 以利户 韦德 .

昴宿星团，作者：伊莱休·韦德。

[ɪn][ðə; ði] [ˌmetrə'pɒlɪtən] [mju'zi:əm][ɒv; əv] [ɑ:t] , [nju:] [jɔ:k] ['sɪti] .
In the Metropolitan Museum of Art , New York City .
在 这 大都会 博物馆 的 艺术 , 新的 约克 城市 .

位于纽约市大都会艺术博物馆。

[ə'merɪkən] ['mjʊərəl] ['pentər]
American Mural Painters
美国人 壁画 画家

美国壁画画家

[ɪ'laɪhju:] ['vɛdər]
ELIHU VEDDER
以利户 维德

伊莱休·韦德

['mɒnəgrɑ:f] ['nʌmbə(r)] [wʌn] [ɪn][ðə; ði]['mentɔ:(r)] ['ri:dɪŋ] [kɔ:s]
Monograph Number One in The Mentor Reading Course
专著 数字 一 在 这 导师 阅读 课程

《导师阅读课程》第一册专著

[ɪ'laɪhju:] ['vɛdər] [sed] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['peərənts] , “ [maɪ]['mʌðə(r)] [went] [tu:; tə] [tʃɜ:tʃ] ;
Elihu Vedder said of his parents , “ My mother went to church ;
以利户 韦德 说 的 他的 父母 , “ 我的 母亲 去 到 教会 ;

伊莱休·韦德谈到他的父母时说：“我母亲去教堂；

[bʌt; bət][ai] [nəʊ] [ðæt] [weər'evə(r)][ə; eɪ] [fɪʃ] [wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [maɪ]['fɑ:ðə(r)] [went] ['fɪʃɪŋ] ,
but I know that wherever a fish was to be found my father went fishing ,
但 我 知道 那 无论 一个 鱼 曾是 到 是 成立 我的 父亲 去 钓鱼 ,

但我知道，只要有鱼的地方，我父亲就会去钓鱼。

" [ænd; ənd][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][hi:; hi] [sed] ['fɜ:ðə(r)] ,
" and of his mother he said further ,
" 和 的 他的 母亲 他 说 更远 ,

他还谈到了他的母亲，

" [ˌaɪ 'ti:][hæd; həd]['ɔ:lweɪz] [biːn] [maɪ] ['mʌðərz] [wɪʃ] [ðæt] [ai][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ə; eɪ] [greɪt] ['ɑ:tɪst] ,
" It had always been my mother's wish that I should be a great artist ,
" 它 有 总是 到过 我的 母亲的 希望 那 我 应该 是 一个 伟大的 艺术家 ,

"我母亲一直希望我能成为一名伟大的艺术家，

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [seɪk] [ai] [wɪʃ] [ˌaɪ 'ti:][kʊd; kəd][hæv; həv] [biːn] [səʊ] .
and for her sake I wish it could have been so .
和 为了 她 清酒 我 希望 它 可以 有 到过 所以 .

为了她，我希望事情能如此。

" ['vɛdər] [wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɪn] [nju:] [jɔ:k] ['sɪti] [ɒn] ['februəri] - , - ,
" Vedder was born in New York City on February 26 , 1836 ,
" 韦德 曾是 出生 在 新的 约克 城市 在 二月 - , - ,

"韦德于1836年2月26日出生于纽约市，

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [bɔɪ] [ə'tendɪd] [ðə; ði] ['brɪŋkərˌhɔ:f] [sku:l] [ɪn] ['brʊklɪn] .
and as a boy attended the Brinkerhoff School in Brooklyn .
和 作为 一个 男生 参加 这 布林克霍夫 学校 在 布鲁克林 .

小时候，他曾在布鲁克林的布林克霍夫学校就读。

[ɪn] [ðɪs] [ˌɪnstɪ'tju:ʃ(ə)n][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['vɜ:tʃu:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] ['meməri] ;
In this institution the greatest virtue was a good memory ;
在 这 机构 这 最 美德 曾是 一个 好的 记忆 ;

在这个机构里，最大的美德是良好的记忆力；

[ðə; ði]['pju:p(ə)l] [hu:] [kʊd; kəd][best] ['meməraɪz] [hɪz; ɪz] ['lesnz] [stʊd] [haɪɪst] .
the pupil who could best memorize his lessons stood highest .
这 瞳孔 WHO 可以 最好的 记住 他的 课程 站立 最高 .

记忆力最好的学生成绩最高。

['kɒnsɪkwəntli] ['vɛdər] , [hu:] ['ɔ:lweɪz][hæd; həd][ə; eɪ][bæd] ['meməri] , [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv]
Consequently Vedder , who always had a bad memory , stood at the foot of
最后 韦德 , WHO 总是 有 一个 坏的 记忆 , 站立 在 这 脚 的
[hɪz; ɪz] [klɑ:s] .
his class .
他的 班级 .

因此，记忆力一直很差的韦德在班上排名垫底。

[ˌnevəðə'les] [hi:; hi] [ʃəʊd] ['ɜ:li] ['evɪdənsɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['tælənt] .
Nevertheless he showed early evidences of his talent .
尽管如此 他 显示 早期的 证据 的 他的 天赋 .

然而，他很早就展现出了他的天赋。

[hi:; hi][fɜ:st] ['stʌdid] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['ʒɒnrə] (-) [ænd; ənd][hɪ'stɒrɪk(ə)l]['peɪntə(r)] ['tɔmpkinz] [eɪtʃ] .
He first studied under the genre (jonr) and historical painter Tompkins H .
他 第一的 研究 在下面 这 类型 (-) 和 历史 画家 汤普金斯 H .
['mætɪsən] , [æt; ət] ['ʃɜ:rbərn] , [nju:] [jɔ:k] .
Mattison , at Sherburne , New York .
马蒂森 , 在 舍伯恩 , 新的 约克 .

他最初在纽约州舍伯恩师从风俗画和历史画家汤普金斯·H·马蒂森学习。

[ðen] [hi:; hi] [went] [tu:; tə]['pærɪs][tu:; tə] ['stʌdi] [ɪn][ðə; ði] [ə'telieɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] ['peɪntə(r)]['pi:kəʊ] .
Then he went to Paris to study in the atelier of the French painter Picot .
然后 他 去 到 巴黎 到 学习 在 这 工作室 的 这 法语 画家 小花边 .

然后他去了巴黎，在法国画家皮科的工作室学习。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['ɪtəli] [ɪn] - , [weə(r)] [hiː; hi] [wɜːkt] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [j'iəz] ,

He	went	to	Italy	in	1857	,	where	he	worked	for	some	years	,
他	去	到	意大利	在	-	,	在哪里	他	工作	为了	一些	年	,

1857年，他去了意大利，在那里工作了几年。

[ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [ðeə(r)] [ʌn'tɪl] - .

and	then	returned	to	the	United	States	and	remained	there	until	1865	.
和	然后	返回	到	这	团结的	各州	和	剩余	那里	直到	-	.

然后返回美国，并在那里一直待到 1865 年。

[ɪn] [ðæt] [jɪə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪ'lektɪd] [tuː; tə] [fʊl] ['membəʃɪp] [ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'kædəmi] [ɒv; əv]

In	that	year	he	was	elected	to	full	membership	in	the	National	Academy	of
在	那	年	他	曾是	当选	到	满的	会员资格	在	这	国家的	学院	的

[dɪ'zaɪn] ,

Design	,
设计	,

那一年，他当选为美国国家设计学院正式院士。

[njuː] [jɔːk] ['sɪti] .

New	York	City	.
新的	约克	城市	.

纽约市。

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə]['pærɪs][ænd; ənd] [spent] [wʌn]['wɪntə(r)][ðeə(r)] ; [bʌt; bət][ɪn]['dʒænjuəri] ,

He	went	back	to	Paris	and	spent	one	winter	there	;	but	in	January	,
他	去	后退	到	巴黎	和	花费	一	冬天	那里	;	但	在	一月	,

他回到巴黎，在那里度过了一个冬天；但在1月份，

- , [muːvd] [tuː; tə] [rəʊm] , [weə(r)] [hiː; hi][hæz; həz]['evə(r)] [sɪns] [rɪ'zaɪdɪd] .

1867	,	moved	to	Rome	,	where	he	has	ever	since	resided	.
-	,	已搬	到	罗马	,	在哪里	他	有	曾经	自从	居住地	.

1867年，他移居罗马，此后一直居住在那里。

[hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] ['meni] ['vɪzɪts][tuː; tə][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ; [bʌt; bət] ['ɪtəli] [ɪz][hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt]

He	has	made	many	visits	to	the	United	States	;	but	Italy	is	his	favorite
他	有	制成	许多	访问	到	这	团结的	各州	;	但	意大利	是	他的	最喜欢的

['dwelɪŋ] [pleɪs] .

dwelling	place	.
住宅	地方	.

他曾多次访问美国；但意大利是他最喜欢的居住地。

[æt; ət][fɜːst] ['vɛdər] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪm'self][tuː; tə][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ɒv; əv]['ʒɒnrə] ['pɪktʃəz] .

At	first	Vedder	devoted	himself	to	the	painting	of	genre	pictures	.
在	第一的	韦德	奉献	他自己	到	这	绘画	的	类型	图片	.

起初，韦德致力于创作风俗画。

[ðiːz] , [haʊ'evə(r)] , [ə'træktɪd] ['əʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [ʌn'tɪl] - , [wen] [hiː; hi] ['ɪləstreɪtɪd] [ðə; ði]

These	,	however	,	attracted	only	a	little	attention	until	1884	,	when	he	illustrated	the
这些	,	然而	,	吸引	仅有的	一个	小的	注意力	直到	-	,	什么时候	他	插图	这

[-bai-] [ɒv; əv]['əʊmɑː(r)] [kaɪ'ɑːm] .

Rubaiyat	of	Omar	Khayyam	.
鲁拜集	的	奥马尔	海亚姆	.

然而，直到 1884 年，他为《鲁拜集》绘制插图时，这些作品才引起人们的关注。

[ðɪs] [ɪ'miːdiətli] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði][ɑːt] [wɜːld] .

This	immediately	gave	him	a	high	place	in	the	art	world	.
这	立即地	给予	他	一个	高的	地方	在	这	艺术	世界	.

这使他立即在艺术界获得了很高的地位。

[hɪz; ɪz][ɪm'pɔːt(ə)nt] ['dekərətɪv] [wɜːk] [keɪm] ['leɪtə(r)] .

His	important	decorative	work	came	later	.
他的	重要的	装饰性的	工作	来了	之后	.

他的重要装饰作品是后来才出现的。

[ðiːz] ['sʌbdʒɪkts][ɑː(r); ə(r)] ['prɪnsəpli] [ɪ'mædʒɪnətɪv] .

These	**subjects**	**are**	**principally**	**imaginative**	**.**
这些	主题	是	主要	富有想象力的	.

这些主题主要涉及想象力。

[ə; eɪ][pen]['pɪktʃə(r)][baɪ][eɪtʃ] . [tiː] . ['kɑːpəntə(r)] , [ɒv; əv] ['vɛdər] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪ'tæliən][həʊm] ,

A	**pen**	**picture**	**by**	**H**	**.**	**T**	**.**	**Carpenter**	**,**	**of**	**Vedder**	**in**	**his**	**Italian**	**home**	**,**
一个	笔	图片	经过	H	.	T	.	木匠	,	的	韦德	在	他的	意大利语	家	,

HT Carpenter 为 Vedder 在其意大利家中所作的一幅素描画作

[gɪvz] [ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˌpɜːsə'nælətɪ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][mæn] :

gives	**a**	**good**	**idea**	**of**	**the**	**personality**	**of**	**the**	**man**	**:**
给予	一个	好的	主意	的	这	性格	的	这	男人	:

能很好地反映出这个人的性格：

“ [ðə; ðɪ] [ˌpɪktʃə'resk] [ˌpɜːsə'nælətɪ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['peɪntə(r)] [wʊd] [ɪm'pres] [wʌn] , [wɒt'evə(r)] [ænd; ənd]

“	**The**	**picturesque**	**personality**	**of**	**the**	**painter**	**would**	**impress**	**one**	**,**	**whatever**	**and**
“	这	如画	性格	的	这	画家	会	令人印象深刻	一	,	任何	和

[weər'evə(r)][ðə; ðɪ] [sə'raʊndɪŋz] .

wherever	**the**	**surroundings**	**.**
无论	这	周围环境	.

“无论身处何地，这位画家的生动个性都会给人留下深刻印象。”

[æz; əz][hiː; hi] [keɪm] [daʊn] [ðəʊz] [stəʊn] [steps] ” ([ɒv; əv][hɪz; ɪz]['stjuːdiəʊ][ɪn] [rəʊm]) ,

As	**he**	**came**	**down**	**those**	**stone**	**steps**	**”**	**(**	**of**	**his**	**studio**	**in**	**Rome**	**)**	**,**
作为	他	来了	向下	那些	石头	步骤	”	(	的	他的	工作室	在	罗马	)	,

当他走下那些石阶（指他在罗马的工作室的石阶）时

“ [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] [kiːz] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə]['əʊpən][ðə; ðɪ] [geɪt] ,

“	**a**	**bunch**	**of**	**large**	**keys**	**in**	**his**	**hand**	**to**	**open**	**the**	**gate**	**,**
“	一个	束	的	大的	钥匙	在	他的	手	到	打开	这	门	,

“他手里拿着一串大钥匙，用来打开大门，

[ɪk'spleɪnɪŋ] [ðə; ðɪ] [waɪl] [ðə; ðɪ]['riːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['æbsəns] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['pɔːtə(r)][ænd; ənd]

explaining	**the**	**while**	**the**	**reason**	**for**	**the**	**absence**	**of**	**the**	**porter**	**and**
解释	这	尽管	这	原因	为了	这	缺席	的	这	搬运工	和

[ə'tendənt] [ɒv; əv][ɔːl] [wɜːk] ,

attendant	**of**	**all**	**work**	**,**
服务员	的	全部	工作	,

解释搬运工和所有工作人员缺席的原因，

[wɪð] [ə; eɪ]['dʒent(ə)lnəs] [bɔːn] [ɒv; əv][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] ['sɪmpəθi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ]['ʌndə(r)][dɒg] ,

with	**a**	**gentleness**	**born**	**of**	**a**	**natural**	**sympathy**	**for**	**the**	**under**	**dog**	**,**
和	一个	温柔	出生	的	一个	自然的	同情	为了	这	在下面	狗	,

出于对弱者的天然同情，他表现得十分温柔。

[hiː; hi] [lʊkt] [ðə; ðɪ][mæn][wʌn] [maɪt] [ɪ'mædʒɪn][ðə; ðɪ][krɪ'eɪtə(r)][ɒv; əv] [sʌtʃ] [wɜːk] [æz; əz][ɪz] [ʃəʊn] [ɪn]

he	**looked**	**the**	**man**	**one**	**might**	**imagine**	**the**	**creator**	**of**	**such**	**work**	**as**	**is**	**shown**	**in**
他	看起来	这	男人	一	可能	想象	这	创作者	的	这样的	工作	作为	是	所示	在

[ðə; ðɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv] ['drɔːɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [-baɪ-] [ɒv; əv]['əʊmɑː(r)] [kaɪ'ɑːm] ,

the	**series**	**of**	**drawings**	**of**	**the**	**Rubaiyat**	**of**	**Omar**	**Khayyam**	**,**
这	系列	的	图画	的	这	鲁拜集	的	奥马尔	海亚姆	,

他看起来就像人们想象中创作《鲁拜集》系列插图的那种人。

[ɔː(r)][ðə; ðɪ] [kən'greʃən(ə)l] ['laɪbrəri][ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['boʊdən] ['kɒlɪdʒ] [ˌdekə'reɪʃnz] , [ɔː(r)][ðə; ðɪ]['mjʊərəl]

or	**the**	**Congressional**	**Library**	**and**	**the**	**Bowdoin**	**College**	**decorations**	**,**	**or**	**the**	**mural**
或者	这	国会	图书馆	和	这	鲍登学院	大学	装饰	,	或者	这	壁画

[wɜːk] [ɪn][ðə; ðɪ] ['hʌntɪŋtən] [haʊs] ,

work	**in**	**the**	**Huntington**	**house**	**,**
工作	在	这	亨廷顿	房子	,

或者国会图书馆和鲍登学院的装饰，或者亨廷顿故居的壁画，

[wɪð] [ɪts] [ɪn'kɒmprəbl] ['sentrəl] ['fɪgə(r)] , ['luːnə] , — [hɪz; ɪz] [ə'bʌndənt] ['weɪvi] [weɪt] [heə(r)] , ['fiːtʃəz]

with	its	incomparable	central	figure	,	Luna	,	—	his	abundant	wavy	white	hair	,	features
和	它是	无与伦比	中央	数字	,	露娜	,	—	他的	丰富	波浪状	白色的	头发	,	特征

[ɒv; əv] [mɑːkt] [streŋθ] ,

of	marked	strength	,
的	标记	力量	,

画中无与伦比的中心人物是卢娜——他浓密的白色波浪状头发，五官轮廓分明，充满力量感。

['penətreɪtɪŋ] [bluː] [aɪz] , [wɪtʃ] [ɔːl'tɜːnətli] ['twiŋkl] [ænd; ənd] ['ænlˌaɪz] , [ə; eɪ] [lɒŋ] , ['fləʊɪŋ]

penetrating	blue	eyes	,	which	alternately	twinkled	and	analyzed	,	a	long	,	flowing
渗透	蓝色的	眼睛	,	哪个	交替	闪烁	和	分析	,	一个	长的	,	流动

[waɪt] ['mʌstæʃ; mə'stɑːʃ] ,

white	mustache	,
白色的	胡子	,

一双炯炯有神的蓝眼睛，时而闪烁，时而审视；还有一撇飘逸的白色长胡须。

[ə; eɪ] ['straɪkɪŋ] [hed] [ɒn] ['mæsɪv] ['ʃəuldəz] , [tɔːl] [ɪn] [haɪt] ; [ɪn] [faɪn] ,

a	striking	head	on	massive	shoulders	,	tall	in	height	;	in	fine	,
一个	引人注目	头	在	大量的	肩膀	,	高的	在	高度	;	在	美好的	,

头部轮廓分明，肩膀宽阔，身材高大；总而言之，

[ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)] [ɒv; əv] ['rʌgɪd] [ˌpiktʃə'resknis] [ðæt] [stʊd] [aʊt] ['iːv(ə)n] [ɪn] [ðæt] [lænd] [ɒv; əv] [ɑː'tɪstɪk]

a	picture	of	rugged	picturesqueness	that	stood	out	even	in	that	land	of	artistic
一个	图片	的	崎岖	风景如画	那	站立	出去	甚至	在	那	土地	的	艺术

[ˌɪndɪˌvɪdʒu'ælətɪ] ,

individuality	,
个性	,

即使在艺术个性鲜明的国度里，这幅粗犷而又充满诗意的画面也显得格外引人注目。

[bʌt; bət] ['nevə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] ['teɪkən] [fɔː(r); fə(r)] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [faɪn] [taɪp] [ɒv; əv]

but	never	for	a	moment	taken	for	anything	but	a	fine	type	of
但	绝不	为了	一个	片刻	已采取	为了	任何事物	但	一个	美好的	类型	的

[ə'merɪkən] .

American	.
美国人	.

但他从未被误认为是其他类型的美国人，而是一位优秀的美国人。

[hɪz; ɪz] ['mænə(r)] [wɒz; wəz] ['kɔːdiəl] , [fræŋk] , [sɪn'sɪə(r)] , [ænd; ənd] [ˌʌnə'fektɪd] ,

His	manner	was	cordial	,	frank	,	sincere	,	and	unaffected	,
他的	方式	曾是	亲切	,	坦率	,	真诚	,	和	不受影响	,

他举止亲切、坦率、真诚、不做作。

[ænd; ənd] [wʌn] [suːn] [faʊnd] [aʊt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [gʊd] ['heɪtə(r)] [ɒv; əv] [ʃæmz] .

and	one	soon	found	out	he	was	a	good	hater	of	shams	.
和	一	很快	成立	出去	他	曾是	一个	好的	仇恨者	的	骗局	.

人们很快发现他非常痛恨虚假的东西。

" [prɪ'peəd] [baɪ] [ðə; ði] [ˌedɪ'tɔːriəl] [stɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mentɔː(r)] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]

"	PREPARED	BY	THE	EDITORIAL	STAFF	OF	THE	MENTOR	ASSOCIATION
"	准备	经过	这	社论	职员	的	这	导师	协会

由导师协会编辑部编写

[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['mentɔː(r)] , [vɒl] .

ILLUSTRATION	FOR	THE	MENTOR	,	VOL	.
插图	为了	这	导师	,	卷	.

《导师》插图，第 1 卷

[ˌtuː'tuː] , [nəʊ] . - .

2	,	No	.	15	.
2	,	不	.	-	.

2，第15期。

['sɪəriəl] [nəʊ] . -
SERIAL No . 67
序列号 不 . -

序列号 67

['kɒpiraɪt] , - .
COPYRIGHT , 1914 .
版权 , - .

版权所有，1914 年。

[baɪ][ðə; ði]['mentɔː(r)][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] .
BY THE MENTOR ASSOCIATION .
经过 这 导师 协会 .

由导师协会主办。

[ɪŋk] .
INC .
公司 .

公司

['diːteɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['æntəni] ['drɛksəl] [mə'mɔːriəl] ['tʃɑːnsl] , [baɪ][iː] . [eɪtʃ] . ['blæʃˌfiːld] .
DETAIL OF THE ANTHONY DREXEL MEMORIAL CHANCEL , by E . H . Blashfield .
细节 的 这 安东尼 德雷克塞尔 纪念馆 圣坛 , 经过 E . H . 布拉什菲尔德 .

安东尼·德雷克塞尔纪念圣坛细节图，作者：E·H·布拉什菲尔德。

[ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['seɪvjə(r)] , [ˌfɪlə'delfiə] , [ˌpensl'veɪniə] .
In the Church of the Savior , Philadelphia , Pennsylvania .
在 这 教会 的 这 救主 , 费城 , 宾夕法尼亚州 .

在宾夕法尼亚州费城救世主教堂。

[ə'merɪkən] ['mjʊərəl] ['pentər]
American Mural Painters
美国人 壁画 画家

美国壁画画家

['edwɪn] ['haʊlənd] ['blæʃˌfiːld]
EDWIN HOWLAND BLASHFIELD
埃德温 豪兰 布拉什菲尔德

埃德温·豪兰·布拉什菲尔德

['mɒnəgrɑːf] ['nʌmbə(r)] [tuː] [ɪn][ðə; ði]['mentɔː(r)] ['riːdɪŋ] [kɔːs]
Monograph Number Two in The Mentor Reading Course
专著 数字 二 在 这 导师 阅读 课程

《导师阅读课程》专著第二册

['edwɪn] ['haʊlənd] ['blæʃˌfiːld] [hæz; həz][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ræŋk][ɒv; əv] [ə'merɪkən] ['mjʊərəl]
Edwin Howland Blashfield has a place in the front rank of American mural
埃德温 豪兰 布拉什菲尔德 有 一个 地方 在 这 正面 秩 的 美国人 壁画
['pentər] [θruː] [hɪz; ɪz][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [θɔːt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɑːstəli] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] .
painters through his elevation of thought and his masterly execution .
画家 通过 他的 海拔 的 想法 和 他的 精湛 执行 .

埃德温·豪兰·布拉什菲尔德凭借其高尚的思想和精湛的技艺，在美国壁画画家中占有一席之地。

[hɪz; ɪz][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ɪz] ['fɜːtaɪl] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['triːtmənt] [ɒv; əv]['sʌbdʒɪkts] ['haɪli] ['dekərətɪv] .
His imagination is fertile and his treatment of subjects highly decorative .
他的 想像力 是 沃 和 他的 治疗 的 主题 高度 装饰性的 .

他的想象力丰富，他对题材的处理极具装饰性。

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [peɪnt] [bəuθ]['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd]['ledʒənd] ,
He has been able to paint both history and legend ,
他 有 到过 有能力的 到 画 两个都 历史 和 传奇 ,

他能够将历史和传说都描绘出来。

[ænd; ənd][hæz; həz] [pleɪst] [ðem; ðəm][saɪd][baɪ][saɪd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˌkɔmpə'ziʃənz] .

and	has	placed	them	side	by	side	in	the	same	compositions	.
和	有	放置	他们	边	经过	边	在	这	相同的	作品	.

并将它们并排放置在同一幅作品中。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɒn] [dɪ'sembə(r)] - , - , [ɪn] [njuː] [jɔːk] ['sɪti] .

He	was	born	on	December	15	,	1848	,	in	New	York	City	.
他	曾是	出生	在	十二月	-	,	-	,	在	新的	约克	城市	.

他于1848年12月15日出生于纽约市。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][sʌn][ɒv; əv] ['wɪljəm] ['henri] ['blæʃˌfiːld] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['brʌðə(r)][ɒv; əv] ['ælbət] [dɒd]

He	is	a	son	of	William	Henry	Blashfield	,	and	a	brother	of	Albert	Dodd
他	是	一个	儿子	的	威廉	亨利	布拉什菲尔德	,	和	一个	兄弟	的	阿尔伯特	多德

['blæʃˌfiːld] , [ðə; ði]['ɪləstreɪtə(r)] .

Blashfield	,	the	illustrator	.
布拉什菲尔德	,	这	插画家	.

他是威廉·亨利·布拉什菲尔德的儿子，也是插画家阿尔伯特·多德·布拉什菲尔德的兄弟。

['blæʃˌfiːld] ['stʌdid] [fɜːst][æt; ət][ðə; ði]['bɒstən]['lætɪn] [skuːl] .

Blashfield	studied	first	at	the	Boston	Latin	School	.
布拉什菲尔德	研究	第一的	在	这	波士顿	拉丁	学校	.

布拉什菲尔德最初就读于波士顿拉丁学校。

[ðen] , [ɪn] - , [hiː; hi] [went] [tuː; tə]['pærɪs][tuː; tə] ['stʌdi] ['ʌndə(r)] ['liːɔn] - .

Then	,	in	1867	,	he	went	to	Paris	to	study	under	Leon	Bonnât	.
然后	,	在	-	,	他	去	到	巴黎	到	学习	在下面	莱昂	-	.

然后，在 1867 年，他前往巴黎，师从莱昂·博纳。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [rɪ'siːvd] ['væljuəb(ə)l][əd'vaɪs][frɒm; frəm] [ʒeɪɔm] [ænd; ənd] - .

He	also	received	valuable	advice	from	Gérôme	and	Chapù	.
他	还	已收到	有价值的	建议	从	热罗姆	和	-	.

他还从 Gérôme 和 Chapù 那里得到了宝贵的建议。

[hiː; hi] [ig'zibitid] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] [æt; ət][ðə; ði]['pærɪs]['sælɒn] , [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][æt; ət][ðə; ði]

He	exhibited	for	many	years	at	the	Paris	Salon	,	and	also	at	the
他	展出	为了	许多	年	在	这	巴黎	沙龙	,	和	还	在	这

['rɔɪəl] [ə'kædəmi] [ɪn] ['lʌndən] .

Royal	Academy	in	London	.
皇家	学院	在	伦敦	.

他曾在巴黎沙龙和伦敦皇家艺术学院展出作品多年。

[ɪn] - [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd] ['mærid] .

In	1881	he	returned	to	the	United	States	and	married	.
在	-	他	返回	到	这	团结的	各州	和	已婚	.

1881年，他返回美国并结婚。

[fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [j'iəz] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['peɪntə(r)][ɒv; əv]['ʒɒnrə] ['pɪktʃəz] ; [ðæt] [ɪz] ,

For	some	years	he	was	a	painter	of	genre	pictures	;	that	is	,
为了	一些	年	他	曾是	一个	画家	的	类型	图片	;	那	是	,

他曾有几年时间从事风俗画创作；也就是说，

['pɪktʃəz] [ɒv; əv] ['kɒmən] [laɪf][ænd; ənd][ɪts] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] .

pictures	of	common	life	and	its	associations	.
图片	的	常见的	生活	和	它是	协会	.

日常生活及其相关事物的图片。

[ðen] [hiː; hi] [tɜːnd] [tuː; tə] ['dekərətɪv] [wɜːk] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [mɑːkt] [baɪ][reə(r)] ['delɪkəsi] [ænd; ənd]

Then	he	turned	to	decorative	work	,	which	was	marked	by	rare	delicacy	and
然后	他	转向	到	装饰性的	工作	,	哪个	曾是	标记	经过	稀有的	美味	和

['bjuːti] [ɒv; əv]['kʌlə(r)] .

beauty	of	color	.
美丽	的	颜色	.

然后他转向装饰艺术，其作品以罕见的精致和色彩之美为特点。

[æt; ət][ðə; ði] [wɜːrldz] [feə(r)][ɪn][ʃɪˈkɑːgəʊ][ɪn] - [hiː; hi] ['peɪntɪd] ['mjʊərəl] [ˌdekə'reɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]

At	the	World's	Fair	in	Chicago	in	1893	he	painted	mural	decorations	for	a
在	这	世界的	公平的	在	芝加哥	在	-	他	绘	壁画	装饰	为了	一个

[dəʊm][ɪn][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərəz] - ['bɪldɪŋ] .

dome	in	the	Manufacturers	'	Building	.
穹顶	在	这	制造商	-	建筑	.

1893 年芝加哥世界博览会上，他为制造商大楼的穹顶绘制了壁画装饰。

['leɪtə(r)][hiː; hi][dɪd][ðə; ði] [greɪt] ['sentrəl] [dəʊm] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'greʃən(ə)l] ['laɪbrəri][æt; ət] ['wɒʃɪŋtən]

Later	he	did	the	great	central	dome	of	the	Congressional	Library	at	Washington
之后	他	做过	这	伟大的	中央	穹顶	的	这	国会	图书馆	在	华盛顿

,

,

,

后来他设计了华盛顿国会图书馆宏伟的中央穹顶。

[ðə; ði] ['drɔːɪŋ] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['hʌntɪŋtən] ['rezɪdəns] , [ðə; ði][ˌdekə'reɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

the	drawing	room	for	the	Huntington	residence	,	the	decoration	for	the
这	绘画	房间	为了	这	亨廷顿	住宅	,	这	装饰	为了	这

['kɔːtruːm; 'kɔːtrʊm][ɪn][ðə; ði] ['kɔːthaʊs] [æt; ət]['bɔːltɪmɔː(r)] ,

courtroom	in	the	courthouse	at	Baltimore	,
法庭	在	这	法院	在	巴尔的摩	,

亨廷顿住宅的客厅，巴尔的摩法院法庭的装饰，

[ðə; ði][ˌdekə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['tʃɑːnsl] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['seɪvjə(r)][æt; ət]

the	decoration	of	the	entire	chancel	in	the	Church	of	the	Savior	at
这	装饰	的	这	全部的	圣坛	在	这	教会	的	这	救主	在

[ˌfɪlə'delfiə] ,

Philadelphia	,
费城	,

费城救世主教堂整个圣坛的装饰，

[ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)]['mɑːstəpiːs, 'mæs-][ɒv; əv]['mjʊərəl][ɑːt] .

and	many	other	masterpieces	of	mural	art	.
和	许多	其他	杰作	的	壁画	艺术	.

以及许多其他壁画艺术杰作。

['blæʃˌfiːld] [ɪz] [wel] [nəʊn] [æz; əz][ə; eɪ]['lektʃərə(r)][ɒn][ɑːt] ,

Blashfield	is	well	known	as	a	lecturer	on	art	,
布拉什菲尔德	是	出色地	已知	作为	一个	讲师	在	艺术	,

布拉什菲尔德是一位知名的艺术讲师，

[ænd; ənd][hæz; həz] ['rɪt(ə)n] ['meni] ['ɑːtɪk(ə)lz] ['diːlɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] .

and	has	written	many	articles	dealing	with	the	subject	.
和	有	书面	许多	文章	处理	和	这	主题	.

并撰写了许多探讨该主题的文章。

[wɪð] ['mɪsɪz] . ['blæʃˌfiːld] [hiː; hi] [rəʊt] , [ɪn] - , “ [ɪ'tæliən] ['sɪtɪz] , ” [ænd; ənd] [tə'geðə(r)] , [wɪð] [ə; eɪ]

With	Mrs	.	Blashfield	he	wrote	,	in	1900	,	“	Italian	Cities	,	”	and	together	,	with	A
和	太太	.	布拉什菲尔德	他	写道	,	在	-	,	“	意大利语	城市	,	”	和	一起	,	和	一个

. [ə; eɪ] . ['hɒpkɪnz] ,

.	A	.	Hopkins	,
.	一个	.	霍普金斯	,

1900年，他与布拉什菲尔德夫人合著了《意大利城市》，并与A.A.霍普金斯合著了《意大利城市》。

[ðeɪ] ['edɪtɪd] - “ [laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ðə; ði] ['pentər] .

they	edited	Vasari's	“	Lives	of	the	Painters	.
他们	编辑	-	“	生活	的	这	画家	.

他们编辑了瓦萨里的《画家列传》。

” [æt; ət][wʌn] [taɪm] ['blæʃˌfiːld] [wɒz; wəz] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði][sə'saɪəti][ɒv; əv] [ə'merɪkən] ['ɑːtɪsts] .

”	At	one	time	Blashfield	was	president	of	the	Society	of	American	Artists	.
”	在	一	时间	布拉什菲尔德	曾是	总统	的	这	社会	的	美国人	艺术家	.

“布拉什菲尔德曾担任美国艺术家协会主席。”

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] [ə'kædəmi] [ɒv; əv] [aːts] [ænd; ənd] ['lɛtəz] , [ænd; ənd]

He	is	a	member	of	the	American	Academy	of	Arts	and	Letters	,	and
他	是	一个	成员	的	这	美国人	学院	的	艺术	和	信件	,	和

['meni] ['ʌðə(r)] [sə'saɪətiz] .

many	other	societies	.
许多	其他	社会	.

他是美国艺术与文学学院的成员，也是许多其他学会的成员。

[hiː; hi] [meɪks] [hɪz; ɪz] [həʊm] [ɪn] [njuː] [jɔːk] ['sɪti] .

He	makes	his	home	in	New	York	City	.
他	制作	他的	家	在	新的	约克	城市	.

他居住在纽约市。

['blæʃˌfiːld] [hæz; həz] [rɪ'siːvd] ['meni] ['ɑːnərz] [ænd; ənd] ['medlz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ə; eɪ] [brɒnz] ['med(ə)l][æt; ət]

Blashfield	has	received	many	honors	and	medals	,	including	a	bronze	medal	at
布拉什菲尔德	有	已收到	许多	荣誉	和	奖牌	,	包括	一个	青铜	勋章	在

[ðə; ði]['pærɪs][ˌekspə'zɪʃ(ə)n][ɪn] - ,

the	Paris	Exposition	in	1900	,
这	巴黎	展览	在	-	,

布拉什菲尔德曾获得许多荣誉和奖章，其中包括1900年巴黎世博会上的一枚铜牌。

[ə; eɪ][gəʊld]['med(ə)l][æt; ət][ðə; ði][ˌes 'tiː] . ['luːɪs] [ˌekspə'zɪʃ(ə)n][ɪn] - , [ə; eɪ] ['kɑːnəgi] [praɪz][ɪn] - ,

a	gold	medal	at	the	St	.	Louis	Exposition	in	1904	,	a	Carnegie	prize	in	1911	,
一个	金子	勋章	在	这	英石	.	路易斯	展览	在	-	,	一个	卡内基	奖	在	-	,

[ænd; ənd]['ʌðə(r)z] .

and	others	.
和	其他的	.

1904 年在圣路易斯博览会上获得金奖，1911 年获得卡内基奖，以及其他奖项。

[prɪ'peəd] [baɪ][ðə; ði] [ˌedɪ'tɔːriəl] [stɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði]['mentɔː(r)][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]

PREPARED	BY	THE	EDITORIAL	STAFF	OF	THE	MENTOR	ASSOCIATION
准备	经过	这	社论	职员	的	这	导师	协会

由导师协会编辑部编写

[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['mentɔː(r)] , [vɒl] .

ILLUSTRATION	FOR	THE	MENTOR	,	VOL	.
插图	为了	这	导师	,	卷	.

《导师》插图，第 1 卷

[ˌtuː'tuː] , [nəʊ] . - .

2	,	No	.	15	.
2	,	不	.	-	.

2，第15期。

['sɪəriəl] [nəʊ] . -

SERIAL	No	.	67
序列号	不	.	-

序列号 67

['kɒpiraɪt] , - .

COPYRIGHT	,	1914	.
版权	,	-	.

版权所有，1914 年。

[baɪ][ðə; ði]['mentɔː(r)][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .

BY	THE	MENTOR	ASSOCIATION	.
经过	这	导师	协会	.

由导师协会主办。

[ɪŋk] .
INC **.**
公司 .

公司

['kɒpiraɪt] [baɪ][em] . [dʒiː] . ['æbi] .
Copyright **by** **M** **.** **G** **.** **Abbey** **.**
版权 经过 M . G . 修道院 .

版权所有：MG Abbey。

[frɒm; frəm][ə; eɪ] ['koʊpli] [prɪnt] .
From **a** **Copley** **Print** **.**
从 一个 科普利 打印 .

出自科普利印刷厂。

['kɒpiraɪt] [baɪ] ['kɜːtis] & ['kæmərən] , [ɪŋk] .
Copyright **by** **Curtis** **&** **Cameron** **,** **Inc** **.**
版权 经过 柯蒂斯 & 卡梅伦 , 公司 .

版权所有：Curtis & Cameron, Inc.

[ðə; ði] [əˌpɒθiˈəʊsɪs] [ɒv; əv] [ˌpensl'veɪniə] , [baɪ][iː] . [ə; eɪ] . ['æbi] .
THE **APOTHEOSIS** **OF** **PENNSYLVANIA** **,** **By** **E** **.** **A** **.** **Abbey** **.**
这 神化 的 宾夕法尼亚州 , 经过 E . 一个 . 修道院 .

宾夕法尼亚的神化，作者：E.A. Abbey。

[ɪn] [ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] [steɪt] ['kæpɪtl] [æt; ət] ['hærɪsˌbɜːg]
IN **THE** **PENNSYLVANIA** **STATE** **CAPITOL** **AT** **HARRISBURG**
在 这 宾夕法尼亚州 状态 国会大厦 在 哈里斯堡

在宾夕法尼亚州哈里斯堡的州议会大厦

[əˈmerɪkən] ['mjʊərəl] ['pentər]
American **Mural** **Painters**
美国人 壁画 画家

美国壁画画家

['edwɪn] ['ɒstɪn] ['æbi]
EDWIN **AUSTIN** **ABBEY**
埃德温 奥斯汀 修道院

埃德温·奥斯汀修道院

['mɒnəgrɑːf] ['nʌmbə(r)] [θriː] [ɪn][ðə; ði]['mentɔː(r)] ['riːdɪŋ] [kɔːs]
Monograph **Number** **Three** **in** **The** **Mentor** **Reading** **Course**
专著 数字 三 在 这 导师 阅读 课程

《导师阅读课程》专著第三册

[wɔːk] ['ɪntuː][ðə; ði]['pʌblɪk] ['laɪbrəri][æt; ət]['bɒstən] ,
Walk **into** **the** **Public** **Library** **at** **Boston** **,**
走 进入 这 民众 图书馆 在 波士顿 ,

走进波士顿公共图书馆，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [jɔːˈself] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][mægˈnɪfɪs(ə)nt]
and **you** **will** **find** **yourself** **in** **the** **midst** **of** **some** **of** **the** **most** **magnificent**
和 你 将要 寻找 你自己 在 这 中间 的 一些 的 这 最多 壮丽
['mjʊərəl] [ˌdekə'reɪʃnz] [ɪn] [ə'merɪkə] .
mural **decorations** **in** **America** **.**
壁画 装饰 在 美国 .

你会发现自己置身于美国一些最壮丽的壁画装饰之中。

[ðeə(r)] [wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] [greɪt] [friːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪts] , [baɪ][dʒɒn]['sɑːrdʒənt] ,
There **we** **find** **the** **great** **frieze** **of** **The** **Prophets** **,** **by** **John** **Sargent** **,**
那里 我们 寻找 这 伟大的 饰带 的 这 先知 , 经过 约翰 萨金特 ,

在那里，我们看到了约翰·萨金特创作的巨幅浮雕《先知们》。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [dɪ'lɪvəri] [ru:m] [ɪz][ðə; ði] [greɪt] [ˌdekə'reɪʃ(ə)n][baɪ]['edwɪn] ['ɒstɪn] ['æbi] [wɪtʃ] [ɪz]

and	in	the	delivery	room	is	the	great	decoration	by	Edwin	Austin	Abbey	which	is
和	在	这	送货	房间	是	这	伟大的	装饰	经过	埃德温	奥斯汀	修道院	哪个	是

[kɔ:ld] “ [ðə; ði] [kwest] [ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli] [greɪl] .

called	“	The	Quest	of	the	Holy	Grail	.
称为	“	这	寻求	的	这	圣	圣杯	.

产房里装饰着埃德温·奥斯汀·艾比创作的名为“寻找圣杯”的伟大作品。

” [ɪn][ðə; ði] ['ɜ:li] [pɑ:t] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf]['edwɪn] ['æbi] [wɒz; wəz][æn; ən]['ɪləstreɪtə(r)] ,

”	In	the	early	part	of	his	life	Edwin	Abbey	was	an	illustrator	,
”	在	这	早期的	部分	的	他的	生活	埃德温	修道院	曾是	一个	插画家	,

“埃德温·艾比早年是一名插画家，

['selɪbreɪtɪd] ['tʃi:fli] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][pen] ['drɔ:ɪŋz] .

celebrated	chiefly	for	his	pen	drawings	.
著名	主要	为了	他的	笔	图画	.

他主要以钢笔画闻名。

[ɪn]['leɪtə(r)][laɪf][hɪz; ɪz] [wɜ:k] [bɪ'keɪm] ['lɑ:dʒə(r)][ɪn]['kærəktə(r)] , [ænd; ənd][hi:; hi] [tɜ:nd] ['nætʃ(ə)rəli][tu:; tə]

In	later	life	his	work	became	larger	in	character	,	and	he	turned	naturally	to
在	之后	生活	他的	工作	成为	更大的	在	特点	,	和	他	转向	自然	到

['mjʊərəl] ['peɪntɪŋ] .

mural	painting	.
壁画	绘画	.

晚年，他的作品风格变得更加宏大，自然而然地转向了壁画创作。

['edwɪn] ['ɒstɪn] ['æbi] [wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɪn] [ˌfɪlə'delfiə] , ['eɪprəl][wʌn] , - .

Edwin	Austin	Abbey	was	born	in	Philadelphia	,	April	1	,	1852	.
埃德温	奥斯汀	修道院	曾是	出生	在	费城	,	四月	1	,	-	.

埃德温·奥斯汀·艾比于 1852 年 4 月 1 日出生于费城。

[hi:; hi] ['stʌdid] [fɜ:st][æt; ət][ðə; ði] [skuːlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpensl'veɪnɪə] [ə'kædəmi] [ɒv; əv] [faɪn] [a:ts] ;

He	studied	first	at	the	schools	of	the	Pennsylvania	Academy	of	Fine	Arts	;
他	研究	第一的	在	这	学校	的	这	宾夕法尼亚州	学院	的	美好的	艺术	;

他最初在宾夕法尼亚美术学院学习；

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˌnaɪn'ti:n] [left] [ðɪs] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði][ɑ:t] [dɪ'pɑ:tmənt] [ɒv; əv]

but	at	the	age	of	nineteen	left	this	and	entered	the	art	department	of
但	在	这	年龄	的	十九	左边	这	和	进入	这	艺术	部门	的

[ðə; ði] ['pʌblɪʃɪŋ] [haʊs] [ɒv; əv]['hɑ:pə(r)] & [broʊz] . ,

the	publishing	house	of	Harper	&	Bros	.	,
这	出版	房子	的	哈珀	&	兄弟	.	,

但19岁时他离开了这份工作，进入了哈珀兄弟出版社的美术部门。

[nju:] [jɔ:k] ['sɪti] , [weə(r)] [hi:; hi] [bɪ'keɪm] [sək'sesf(ə)l] [æz; əz][æn; ən]['ɪləstreɪtə(r)] .

New	York	City	,	where	he	became	successful	as	an	illustrator	.
新的	约克	城市	,	在哪里	他	成为	成功的	作为	一个	插画家	.

他在纽约市成为了一名成功的插画家。

[ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] [hɪm][wɜ:(r); wə(r)] [sʌtʃ] ['ɑ:tɪsts] [æz; əz] ['haʊəd] [paɪl] , [si:] . [es] . ['raɪnhɑ:rt] ,

Associated	with	him	were	such	artists	as	Howard	Pyle	,	C	.	S	.	Reinhart	,
联系	和	他	是	这样的	艺术家	作为	霍华德	派尔	,	C	.	S	.	莱因哈特	,

[ænd; ənd]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ['penəl] .

and	Joseph	Pennell	.
和	约瑟夫	佩内尔	.

与他合作过的艺术家有霍华德·派尔、C·S·莱因哈特和约瑟夫·佩内尔等。

[ɪn] - ['hɑ:pəz] - [plænd] [tu:; tə] ['pʌblɪʃ] [ðə; ði]['poʊəmz][ɒv; əv] ['rɒbət] ['herɪk] ,

In	1878	Harpers	'	planned	to	publish	the	poems	of	Robert	Herrick	,
在	-	哈珀斯	-	计划	到	发布	这	诗歌	的	罗伯特	赫里克	,

1878年，《哈珀斯》杂志计划出版罗伯特·赫里克的诗集。

[ænd; ənd] [sent] ['æbi] [tu:; tə] ['ɪŋglənd] [tu:; tə]['gæðə(r)][mə'tɪərɪəl][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪˌlʌs'treʃən] .

and	sent	Abbey	to	England	to	gather	material	for	the	illustrations	.
和	发送	修道院	到	英格兰	到	收集	材料	为了	这	插图	.

然后派艾比去英国收集插图素材。

[ði:z] [wɜ:(r); wə(r)] ['pʌblɪʃt] [ɪn] - , [ænd; ənd] [ə'træktɪd] [mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] .

These	were	published	in	1882	,	and	attracted	much	attention	.
这些	是	已发布	在	-	,	和	吸引	很多	注意力	.

这些作品于 1882 年出版，引起了广泛关注。

[ɪˌlʌs'treʃən] [fɔ:(r); fə(r)] ['goʊldˌsmɪθs] “ [ʃi:; ʃi] [stu:ps] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] , ” [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['vɒlju:m] [ɒv; əv]

Illustrations	for	Goldsmith's	“	She	Stoops	to	Conquer	,	”	for	a	volume	of
插图	为了	金匠的	“	她	台阶	到	征服	,	”	为了	一个	体积	的

[əʊld] [sɔ:ŋz] ,

old	songs	,
老的	歌曲	,

为戈德史密斯的《她屈尊求爱》所作的插图，该书收录于一本古老的歌曲集中。

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɑ:mədiz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fju:] [ɒv; əv][ðə; ði] ['trædʒədi] [ɒv; əv] ['ʃeɪkspɪə(r)] ,

and	for	the	comedies	and	a	few	of	the	tragedies	of	Shakespeare	,
和	为了	这	喜剧	和	一个	很少	的	这	悲剧	的	莎士比亚	,

['fɒləʊd] .

followed	.
随后	.

接下来是莎士比亚的喜剧和几部悲剧。

[hɪz; ɪz]['wɔ:tə(r)] [k'ʌləz] [ænd; ənd][pæ'stelz][wɜ:(r); wə(r)] [sək'sesf(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [dɪ'gri:] .

His	water	colors	and	pastels	were	successful	in	the	same	degree	.
他的	水	颜色	和	粉彩	是	成功的	在	这	相同的	程度	.

他的水彩画和粉彩画都取得了同样的成功。

['æbi] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['kləʊsli] [aɪ'dentɪfaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ɑ:t] [laɪf] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] .

Abbey	by	this	time	had	become	closely	identified	with	the	art	life	of	England	.
修道院	经过	这	时间	有	变得	密切	已识别	和	这	艺术	生活	的	英格兰	.

此时，艾比已经与英国的艺术生活紧密联系在一起。

[ɪn] - [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɪ'lektɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɪnstɪtju:t] [ɒv; əv] ['pentər] [ɪn]['wɔ:tə(r)] [k'ʌləz] .

In	1883	he	was	elected	to	the	Royal	Institute	of	Painters	in	Water	Colors	.
在	-	他	曾是	当选	到	这	皇家	研究所	的	画家	在	水	颜色	.

1883年，他当选为皇家水彩画家协会会员。

[hɪz; ɪz][fɜ:st][ɔɪl] ['peɪntɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪg'zibitid] [æt; ət][ðə; ði] ['rɔɪəl] [ə'kædəmi] [ɪn] ['lʌndən] [ɪn] - ,

His	first	oil	painting	was	exhibited	at	the	Royal	Academy	in	London	in	1890	,
他的	第一的	油	绘画	曾是	展出	在	这	皇家	学院	在	伦敦	在	-	,

他的第一幅油画作品于1890年在伦敦皇家艺术学院展出。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [kɔ:ld] “ [ə; eɪ] [meɪ] [deɪ] ['mɔ:nɪŋ] .

which	was	called	“	A	May	Day	Morning	.
哪个	曾是	称为	“	一个	可能	天	早晨	.

标题为“五一节的早晨”。

” [hi:; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [fʊl] ['rɔɪəl] [əˌkædə'mɪʃn] [ɪn] - .

”	He	became	a	full	Royal	Academician	in	1898	.
”	他	成为	一个	满的	皇家	院士	在	-	.

“他于 1898 年成为皇家院士。”

[hɪz; ɪz]['mjʊərəl][ˌdekə'reɪʃ(ə)n] [kɔ:ld] “ [ðə; ði] [kwest] [ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli] [greɪl] , ” [ɪn][ðə; ði] ['bɒstən] ['pʌblɪk]

His	mural	decoration	called	“	The	Quest	of	the	Holy	Grail	,	”	in	the	Boston	Public
他的	壁画	装饰	称为	“	这	寻求	的	这	圣	圣杯	,	”	在	这	波士顿	民众

['laɪbrəri] ,

Library	,
图书馆	,

他在波士顿公共图书馆创作的壁画装饰作品名为“寻找圣杯”。

[ɒn] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɒkjupaɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] , [dɪ'zɜːvs] ['speʃ(ə)l] ['menʃ(ə)n] .

on	which	he	was	occupied	for	several	years	,	deserves	special	mention	.
在	哪个	他	曾是	占领	为了	一些	年	,	值得	特别的	提到	.

他花了数年时间研究的课题值得特别一提。

[ɪn] - [kɪŋ] ['edwəd] [sevn] [kə'mɪʃənd] [hɪm][tuː; tə][peɪnt][ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɒrə'neɪʃ(ə)n] .

In	1901	King	Edward	VII	commissioned	him	to	paint	a	picture	of	the	coronation	.
在	-	国王	爱德华	七	委托	他	到	画	一个	图片	的	这	加冕礼	.

1901年，爱德华七世国王委托他绘制一幅加冕礼的画作。

['djʊərɪŋ][hɪz; ɪz][laɪf] ['meni] ['ɑːnərz] [wɜː(r); wə(r)] ['ʃaʊəd] [ə'pɒn][hɪm] .

During	his	life	many	honors	were	showered	upon	him	.
期间	他的	生活	许多	荣誉	是	淋浴	之上	他	.

他一生中荣获了许多荣誉。

['æbi] [daɪd][ɪn] - .

Abbey	died	in	1911	.
修道院	死亡	在	-	.

艾比于1911年去世。

[ɪn] “ [ðə; ði] [əˌpɒθi'əʊsɪs] [ɒv; əv] [ˌpensl'veɪniə] , ” [bɪ'ləʊ] [tuː; tə][ðə; ði][left][ɑː(r); ə(r)][sɜː(r)] ['wɔːltə]

In	“	The	Apotheosis	of	Pennsylvania	,	”	below	to	the	left	are	Sir	Walter
在	“	这	神化	的	宾夕法尼亚州	,	”	以下	到	这	左边	是	先生	沃尔特

['rɑːli] ,

Raleigh	,
罗利	,

在《宾夕法尼亚的神化》一书中，左下方是沃尔特·雷利爵士，

[huː] [hæd; həd][ə; eɪ][grɑːnt][ɪn] [ˌpensl'veɪniə] ; ['henri] ['hʌdsən] , [huː] [dɪ'skʌvəd] [ænd; ənd] [seɪld] [ʌp]

who	had	a	grant	in	Pennsylvania	;	Henry	Hudson	,	who	discovered	and	sailed	up
WHO	有	一个	授予	在	宾夕法尼亚州	;	亨利	哈德逊	,	WHO	发现	和	航行	向上

[ðə; ði] ['deləwer] ['rɪvə(r)] ;

the	Delaware	River	;
这	特拉华州	河	;

在宾夕法尼亚州获得土地特许权的亨利·哈德逊发现了特拉华河并沿河航行；

['kæptɪn] [mi'nwiː] , [ðə; ði][ɪk'splɔːrə(r)][ænd; ənd]['nævɪgeɪtə(r)] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] .

Captain	Minuit	,	the	explorer	and	navigator	,	and	others	.
队长	午夜	,	这	探险家	和	航海家	,	和	其他的	.

探险家兼航海家米努伊特船长和其他人。

[tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˌpaɪə'nɪə(r)][ænd; ənd] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [ɒv; əv] ['veəriəs] [rɪ'lɪdʒəs] [sekts]

To	the	right	are	a	pioneer	and	representatives	of	various	religious	sects
到	这	正确的	是	一个	先锋	和	代表	的	各种各样的	宗教	教派

[ðæt] ['set(ə)ld][ɪn] [ˌpensl'veɪniə] .

that	settled	in	Pennsylvania	.
那	定居	在	宾夕法尼亚州	.

右边是一位先驱者和几个宗教派别的代表，他们定居在宾夕法尼亚州。

[bɪ'ləʊ] [ðiːz] , [bɪ'gɪnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][left] , [ɑː(r); ə(r)] [ʃɪps] [ɒn][ðə; ði] [stɒks] , [ðə; ði]['sɪti] ['truːpə] ,

Below	these	,	beginning	at	the	left	,	are	ships	on	the	stocks	,	the	city	troopers	,
以下	这些	,	开始	在	这	左边	,	是	船舶	在	这	股票	,	这	城市	骑警	,

在这些下方，从左侧开始，依次是停泊在船坞上的船只、城市骑兵、

['dʒen(ə)rəl] [weɪn] , ['æt.kɪn.sən] ([ðə; ði][fɜːst] [ə'merɪkən] [dʒʌdʒ]) , [ðə; ði][fɜːst] ['prɒvəst] [ɒv; əv][ðə; ði]

General	Wayne	,	Atkinson	(	the	first	American	judge	)	,	the	first	provost	of	the
一般的	韦恩	,	阿特金森	(	这	第一的	美国人	法官	)	,	这	第一的	教务长	的	这

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv] [ˌpensl'veɪniə] ,

University	of	Pennsylvania	,
大学	的	宾夕法尼亚州	,

韦恩将军、阿特金森（美国第一位法官）、宾夕法尼亚大学第一任教务长

['bɪʃəp] [waɪt] ([ðə; ði][fɜːst] [ə'merɪkən] ['bɪʃəp]) , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] , [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm]['dɑːktər; draɪv]

Bishop	White	(	the	first	American	bishop	)	,	and	others	,	among	them	Dr
主教	白色的	(	这	第一的	美国人	主教	)	,	和	其他的	,	之中	他们	博士

. ['kæspə(r)] ['wɪstər] ,

.	Caspar	Wistar	,
.	卡斯帕	威斯塔	,

怀特主教（第一位美国主教）和其他人，其中包括卡斯帕·威斯塔博士

['bendʒəmɪn]['fræŋklɪn] , ['wɪljəm] [pen] , [ænd; ənd] ['rɒbət] ['mɒrɪs] .

Benjamin	Franklin	,	William	Penn	,	and	Robert	Morris	.
本杰明	富兰克林	,	威廉	宾夕法尼亚	,	和	罗伯特	莫里斯	.

本杰明·富兰克林、威廉·佩恩和罗伯特·莫里斯。

[æt; ət][ðə; ði][left][ɑː(r); ə(r)] ['gʌvənə(r)] ['kɜːtis] [ænd; ənd] ['θædiəs] ['stiːvnz] ['tʃɪərɪŋ] [ðə; ði]['səʊldʒəz]

At	the	left	are	Governor	Curtis	and	Thaddeus	Stevens	cheering	the	soldiers
在	这	左边	是	州长	柯蒂斯	和	萨迪厄斯	史蒂文斯	欢呼	这	士兵

[ɒv; əv] - ['mɑːrtʃɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] [steɪt] ,

of	1861	marching	to	defend	the	state	,
的	-	行军	到	保卫	这	状态	,

左侧是州长柯蒂斯和撒迪厄斯·史蒂文斯，他们正在为1861年进军保卫该州的士兵们加油鼓劲。

['ɒfɪsə(r)] [baɪ]['dʒenərəlz] ['hænkɔk] [ænd; ənd] [miːd] .

officered	by	Generals	Hancock	and	Meade	.
警官	经过	将军们	汉考克	和	米德	.

由汉考克将军和米德将军指挥。

[ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [ɑː(r); ə(r)]['maɪnəz][ænd; ənd] ['wɜːkəz] [ɪn] [stiːl] [ænd; ənd]['aɪən] , [mə'ʃiːnəri] , [ænd; ənd]

On	the	right	are	miners	and	workers	in	steel	and	iron	,	machinery	,	and
在	这	正确的	是	矿工	和	工人	在	钢	和	铁	,	机械	,	和

[səʊ] [fɔːθ] .

so	forth	.
所以	前进	.

右边是矿工和钢铁工人、机械工人等等。

[prɪ'peəd] [baɪ][ðə; ði] [ˌedɪ'tɔːriəl] [stɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði]['mentɔː(r)][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]

PREPARED	BY	THE	EDITORIAL	STAFF	OF	THE	MENTOR	ASSOCIATION
准备	经过	这	社论	职员	的	这	导师	协会

由导师协会编辑部编写

[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['mentɔː(r)] , [vɒl] .

ILLUSTRATION	FOR	THE	MENTOR	,	VOL	.
插图	为了	这	导师	,	卷	.

《导师》插图，第 1 卷

[ˌtuː'tuː] , [nəʊ] . - .

2	,	No	.	15	.
2	,	不	.	-	.

2，第15期。

['sɪəriəl] [nəʊ] . -

SERIAL	No	.	67
序列号	不	.	-

序列号 67

['kɒpiraɪt] , - .

COPYRIGHT	,	1914	.
版权	,	-	.

版权所有，1914 年。

[baɪ][ðə; ði]['mentɔː(r)][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .

BY	THE	MENTOR	ASSOCIATION	.
经过	这	导师	协会	.

由导师协会主办。

[ɪŋk] .
INC **.**
公司 .

公司

['kɒpiraɪt] [baɪ] ['edwəd] ['sɪmənz] .
Copyright **by** **Edward** **Simmons** **.**
版权 经过 爱德华 西蒙斯 .

版权所有：爱德华·西蒙斯。

[frɒm; frəm][ə; eɪ] ['koʊpli] [prɪnt] .
From **a** **Copley** **Print** **.**
从 一个 科普利 打印 .

出自科普利印刷厂。

['kɒpiraɪt] [baɪ] ['kɜːtis] & ['kæmərən] , [ɪŋk] .
Copyright **by** **Curtis** **&** **Cameron** **,** **Inc** **.**
版权 经过 柯蒂斯 & 卡梅伦 , 公司 .

版权所有：Curtis & Cameron, Inc.

[rɪ'tɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bæt(ə)l] [flægz] , [baɪ] ['edwəd] ['sɪmənz] .
RETURN **OF** **THE** **BATTLE** **FLAGS** **,** **by** **Edward** **Simmons** **.**
返回 的 这 战斗 旗帜 , 经过 爱德华 西蒙斯 .

《战旗归来》，作者：爱德华·西蒙斯。

[ɪn][ðə; ði] [ˌmæsə'tʃuːsɪts] [steɪt] [haʊs] .
In **the** **Massachusetts** **State** **House** **.**
在 这 马萨诸塞州 状态 房子 .

在马萨诸塞州议会大厦。

['bɒstən] , [ˌmæsə'tʃuːsɪts] .
Boston **,** **Massachusetts** **.**
波士顿 , 马萨诸塞州 .

马萨诸塞州波士顿。

[ə'merɪkən] ['mjʊərəl] ['pentər]
American **Mural** **Painters**
美国人 壁画 画家

美国壁画画家

['edwəd] ['eməsn] ['sɪmənz]
EDWARD **EMERSON** **SIMMONS**
爱德华 爱默生 西蒙斯

爱德华·爱默生·西蒙斯

['mɒnəgrɑːf] ['nʌmbə(r)] [fɔː(r)] [ɪn][ðə; ði]['mentɔː(r)] ['riːdɪŋ] [kɔːs]
Monograph **Number** **Four** **in** **The** **Mentor** **Reading** **Course**
专著 数字 四 在 这 导师 阅读 课程

《导师阅读课程》专著第四册

['edwəd] ['eməsn] ['sɪmənz] [hæd; həd] ['meni] [disə'pɔintmənt] [tuː; tə] [kən'tend] [wɪð] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]
Edward **Emerson** **Simmons** **had** **many** **disappointments** **to** **contend** **with** **during** **the**
爱德华 爱默生 西蒙斯 有 许多 失望 到 抗衡 和 期间 这
['ɜːli] [pɑːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ;
early **part** **of** **his** **life** **;**
早期的 部分 的 他的 生活 ;

爱德华·爱默生·西蒙斯在早年生活中经历了很多挫折；

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˌəʊvə'keɪm] [ðem; ðəm][ɔːl] ,
but **he** **overcame** **them** **all** **,**
但 他 克服 他们 全部 ,

但他最终战胜了他们所有人。

[ænd; ənd][hæz; həz] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm'self][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['fɔːməʊst] [ræŋk][ɒv; əv] [ə'merɪkən]

and	has	made	for	himself	a	place	in	the	foremost	rank	of	American
和	有	制成	为了	他自己	一个	地方	在	这	首先	秩	的	美国人

['ɑːtɪsts] .

artists	.
艺术家	.

他已跻身美国顶尖艺术家之列。

[hiː; hi] ['kɒmz] [frɒm; frəm] [gʊd] [əʊld] [ˌmæsə'tʃuːsɪts] [stɒk] .

He	comes	from	good	old	Massachusetts	stock	.
他	来	从	好的	老的	马萨诸塞州	库存	.

他出身于马萨诸塞州的名门望族。

[hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['sɪstə(r)][ɒv; əv] [rælf] ['wɔːldəʊ] ['eməsn] , [ðə; ði] ['feɪməs] [ə'merɪkən] ['pəʊɪt]

His	mother	was	a	sister	of	Ralph	Waldo	Emerson	,	the	famous	American	poet
他的	母亲	曾是	一个	姐姐	的	拉尔夫	沃尔多	爱默生	,	这	著名的	美国人	诗人

[ænd; ənd] ['eseɪɪst] .

and	essayist	.
和	散文家	.

他的母亲是美国著名诗人、散文家拉尔夫·沃尔多·爱默生的妹妹。

['sɪmənz] [wɒz; wəz] [bɔːn] [æt; ət] ['kɒŋkɔːd] , [ˌmæsə'tʃuːsɪts] , [ɒn][ɒk'təʊbə(r)] - , - .

Simmons	was	born	at	Concord	,	Massachusetts	,	on	October	27	,	1852	.
西蒙斯	曾是	出生	在	和睦	,	马萨诸塞州	,	在	十月	-	,	-	.

西蒙斯于 1852 年 10 月 27 日出生于马萨诸塞州康科德。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['hɑːvəd] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] , [ænd; ənd]['grædʒueɪtɪd][frɒm; frəm][ðeə(r)][ɪn] - [wɪð] [greɪt]

He	went	to	Harvard	University	,	and	graduated	from	there	in	1874	with	great
他	去	到	哈佛大学	大学	,	和	毕业	从	那里	在	-	和	伟大的

['ɒnə(r)] .

honor	.
荣誉	.

他进入哈佛大学学习，并于 1874 年以优异的成绩毕业。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][fækt] ['wɜːðiː] [ɒv; əv] [rɪ'mɑːk] [ðæt] [ðə; ði] [klɑːs] [ɒv; əv] - [kən'teɪnz] ['meni] [men] [huː]

It	is	a	fact	worthy	of	remark	that	the	class	of	1874	contains	many	men	who
它	是	一个	事实	值得	的	评论	那	这	班级	的	-	包含	许多	男人	WHO

[hæv; həv] [ə'tʃiːvd] [dɪ'stɪŋkʃn] .

have	achieved	distinction	.
有	已达成	区别	.

值得一提的是，1874 届毕业生中有很多取得了杰出成就的人。

['ɑːftə(r)]['grædʒueɪtɪŋ] ['sɪmənz] [went] [tuː; tə]['pærɪs][tuː; tə] ['stʌdi] [ɑːt] , [weə(r)] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃə(r)z]

After	graduating	Simmons	went	to	Paris	to	study	art	,	where	his	teachers
后	毕业	西蒙斯	去	到	巴黎	到	学习	艺术	,	在哪里	他的	教师

[wɜː(r); wə(r)] [lə'fɛvrə] [ænd; ənd] ['buːˌlɑːnʒər] .

were	Lefebvre	and	Boulanger	.
是	勒费弗尔	和	布朗热	.

毕业后，西蒙斯前往巴黎学习艺术，他的老师是勒费弗尔和布朗热。

[æt; ət][ðə; ði] [skuːlz] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] ['pɒpjələ(r)] ,

At	the	schools	he	was	very	popular	,
在	这	学校	他	曾是	非常	受欢迎的	,

他在学校里很受欢迎。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['iːz(ə)l][wɒz; wəz][ðə; ði] ['feɪvərɪt] [ləuf] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['membəz] [ɒv; əv]

and	his	easel	was	the	favorite	loafing	place	for	the	other	members	of
和	他的	画架	曾是	这	最喜欢的	游手好闲	地方	为了	这	其他	成员	的

[hɪz; ɪz] [klɑːs] .

his	class	.
他的	班级	.

他的画架成了班上其他同学最喜欢的闲逛场所。

[ɪn] - [hiː; hi] [igˈzibitid] [æt; ət][ðə; ði]['sælɒn][ə; eɪ] ['pɔːtreɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['dʒentlmən] [ɪn] ['haɪlənd]
In 1881 he exhibited at the Salon a portrait of a gentleman in Highland
在 - 他 展出 在 这 沙龙 一个 肖像 的 一个 绅士 在 高地
['kɒstjuːm] ,
costume ,
戏服 ,

1881年，他在沙龙展出了一幅身着高地服饰的绅士肖像画。

[wɪtʃ] [əˈtræktɪd] [greɪt] [əˈtenʃ(ə)n] .
which attracted great attention .
哪个 吸引 伟大的 注意力 .

这引起了广泛关注。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['sʌmə(r)] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['brɪtəni] , [weə(r)] [hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmtaɪm]
The following summer he went to Brittany , where he remained for sometime
这 下列的 夏天 他 去 到 布列塔尼 , 在哪里 他 剩余 为了 有时
.
:
.

第二年夏天他去了布列塔尼，并在那里待了一段时间。

[hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [həʊm] [æt; ət] [ˌkɑːnkɑːr'noʊ] [ɪn] [ˌfɪnɪ'stɛr] , [ə; eɪ] ['fɪʃɪŋ] [pɔːt] ['feɪməs] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts]
He made his home at Concarneau in Finistère , a fishing port famous for its
他 制成 他的 家 在 康卡诺 在 菲尼斯泰尔 , 一个 钓鱼 港口 著名的 为了 它是
[sɑː'diːnz] .
sardines .
沙丁鱼 .

他在菲尼斯泰尔省的孔卡诺安家，孔卡诺是一个以沙丁鱼闻名的渔港。

[ðeə(r)] ['sɪmənz] [ɪk'sperɪmentɪd] [wɪð] [ɔːl] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['peɪntɪŋ] , — ['lændskeɪp] , [mə'riːn] , [ænd; ənd]
There Simmons experimented with all kinds of painting , — landscape , marine , and
那里 西蒙斯 实验 和 全部 种类 的 绘画 , — 景观 , 海洋 , 和
['fɪgə(r)] ,
figure ,
数字 ,

在那里，西蒙斯尝试了各种类型的绘画——风景画、海景画和人物画。

— [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] [ɪn] [ðə; ði] [ɑːt] [laɪf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒləni] , [ə'mʌŋ] [huːm] [wɜː(r); wə(r)]
— and took the lead in the art life of the colony , among whom were
— 和 采取 这 带领 在 这 艺术 生活 的 这 殖民地 , 之中 谁 是
['pentər] [frɒm; frəm] [frɑːns] ,
painters from France ,
画家 从 法国 ,

——并在殖民地的艺术生活中发挥了领导作用，其中包括来自法国的画家。

['ɪŋgləndˌ] , [ænd; ənd] [ə'merɪkə] .
England , and America .
英格兰 , 和 美国 .

英国和美国。

[ɪn] - [hiː; hi] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sælɒn] [ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [kɔːld] “ [lɑː] - ,
In 1882 he sent to the Salon a painting called “ La Blanchisseuse ,
在 - 他 发送 到 这 沙龙 一个 绘画 称为 “ 拉 - ,

1882年，他向沙龙送展了一幅名为《女裁缝》的画作。

” [ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['bretən] [gɜːl] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] [kləʊðz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['brʊksaɪd] ,
” a picture of a Breton girl carrying the clothes from the brookside ,
” 一个 图片 的 一个 布列塔尼 女孩 携带 这 衣服 从 这 布鲁克赛德 ,

一张布列塔尼女孩从溪边提着衣服的照片

[weə(r)] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [biːn] ['wɒʃɪŋ] [ðem; ðəm] , [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] ['kʌstəm] [ɪn] ['brɪtəni] .

where	she	had	been	washing	them	,	which	is	a	custom	in	Brittany	.
在哪里	她	有	到过	洗涤	他们	,	哪个	是	一个	风俗	在	布列塔尼	.

她当时正在那里洗它们，这是布列塔尼的一种习俗。

[ðə; ði]['pɪktʃə(r)] [rɪ'siːvd] ['ɒnərəb(ə)l] ['menʃ(ə)n] .

The	picture	received	honorable	mention	.
这	图片	已收到	光荣的	提到	.

这张照片获得了荣誉奖。

[ɪn] - [hɪz; ɪz][klɑːs][æt; ət] ['hɑːvəd] [dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ][mə'mɔːriəl] ['wɪndəʊ] , [ænd; ənd]

In	1891	his	class	at	Harvard	decided	to	give	a	memorial	window	,	and
在	-	他的	班级	在	哈佛大学	决定	到	给	一个	纪念馆	窗户	,	和

['sɪmənz] [gɒt][ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] .

Simmons	got	the	commission	.
西蒙斯	得到	这	委员会	.

1891 年，他在哈佛大学的班级决定捐赠一扇纪念窗，西蒙斯获得了这项委托。

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [wɜːrldz] [feə(r)][æt; ət][ʃɪ'kɑːgəʊ][ɪn] - ,

Then	came	the	World's	Fair	at	Chicago	in	1893	,
然后	来了	这	世界的	公平的	在	芝加哥	在	-	,

随后，1893年芝加哥举办了世界博览会。

[ænd; ənd] ['sɪmənz] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['dekəreɪt] [ðə; ði] [dəʊm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪbərəl]

and	Simmons	obtained	the	commission	to	decorate	the	dome	of	the	Liberal
和	西蒙斯	获得	这	委员会	到	装饰	这	穹顶	的	这	自由派

[aːts] ['bɪldɪŋ] .

Arts	Building	.
艺术	建筑	.

西蒙斯获得了装饰文科大楼圆顶的委托。

[hiː; hi] [tʃəʊz] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkt][fɔː(r)]['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv] [ə'merɪkən] ['leɪbə(r)] , — [wʊd] , ['aɪən] ,

He	chose	for	his	subject	four	objects	of	American	labor	,	—	wood	,	iron	,
他	选择	为了	他的	主题	四	对象	的	美国人	劳动	,	—	木头	,	铁	,

[stəʊn] , [ænd; ənd]['faɪbə(r)] .

stone	,	and	fiber	.
石头	,	和	纤维	.

他选择了美国劳动的四种物品作为创作主题——木材、铁、石头和纤维。

[ðɪs] ['peɪntɪŋ] [ʃəʊz] [streŋθ] , [də'rektnəs; daɪ'rektnəs] , [sɪm'plɪsəti] , [ænd; ənd]['dɪgnəti] .

This	painting	shows	strength	,	directness	,	simplicity	,	and	dignity	.
这	绘画	演出	力量	,	直接	,	简单	,	和	尊严	.

这幅画展现了力量、直率、简洁和尊严。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz][fɜːst]['mjʊərəl][ˌdekə'reɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [ɪk'spɪərɪəns] .

It	was	his	first	mural	decoration	,	and	was	a	good	experience	.
它	曾是	他的	第一的	壁画	装饰	,	和	曾是	一个	好的	经验	.

这是他第一次参与壁画装饰，是一次很好的经历。

[hiː; hi] [sɔː] [hɪz; ɪz] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði][məʊst][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

He	saw	his	opportunity	and	made	the	most	of	it	.
他	锯	他的	机会	和	制成	这	最多	的	它	.

他看到了机会，并充分利用了它。

['ɔːlməʊst] [ɪ'miːdiətli] [keɪm] [ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['dekəreɪt] [ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] [kɔːt] ['bɪldɪŋz]

Almost	immediately	came	the	commission	to	decorate	the	Criminal	Court	Buildings
几乎	立即地	来了	这	委员会	到	装饰	这	刑事	法庭	建筑物

[ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːts] [ɒv; əv]['ɔɪə(r)][ænd; ənd]['tɜːmɪnə(r)][ɪn][ðə; ði]['sɪti][ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] ,

of	the	Courts	of	Oyer	and	Terminer	in	the	city	of	New	York	,
的	这	法院	的	奥耶	和	终结者	在	这	城市	的	新的	约克	,

几乎与此同时，纽约市巡回审判法院刑事法院大楼的装饰工程也委托了。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [wɜːkt] [aʊt] [wɪð] [ɪn'θjuːziæzəm] .

which	he	worked	out	with	enthusiasm	.
哪个	他	工作	出去	和	热情	.

他满怀热情地完成了这项工作。

[ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪz]['dʒʌstɪs] , [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['steɪtli] ,

The	subject	represented	is	Justice	,	in	the	shape	of	a	stately	,
这	主题	代表	是	正义	,	在	这	形状	的	一个	庄严	,

所描绘的主题是正义女神，以庄严的形象出现。

['dɪgnɪfaɪd] ['fɪgə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [gləʊb] [ɪn][wʌn][hænd][ænd; ənd][ðə; ði] [skeɪlz] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] .

dignified	figure	with	a	globe	in	one	hand	and	the	scales	in	the	other	.
凝重	数字	和	一个	地球	在	一	手	和	这	秤	在	这	其他	.

一位仪态庄严的人物，一手拿着地球仪，一手拿着天平。

[hiː; hi] [dreɪpt] [ðɪs] ['fɪgə(r)] [ɪn][æn; ən] [ə'merɪkən] [flæg] ; [ə; eɪ] [hɑːd] ['prɒbləm] , [bʌt; bət] ['klevəli] [wɜːkt] [aʊt] .

He	draped	this	figure	in	an	American	flag	;	a	hard	problem	,	but	cleverly	worked	out	.
他	垂坠的	这	数字	在	一个	美国人	旗帜	;	一个	难的	问题	,	但	巧妙地	工作	出去	.

他用美国国旗为这个人像披上外衣；这是一个难题，但他巧妙地解决了。

[ðə; ði][saɪd]['pænəlz][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [θriː] [feɪts] ; [ðəʊz] [tuː; tə][ðə; ði][left] ,

The	side	panels	to	the	right	represent	the	Three	Fates	;	those	to	the	left	,
这	边	面板	到	这	正确的	代表	这	三	命运	;	那些	到	这	左边	,

右侧的侧面板代表命运三女神；左侧的侧面板，

['lɪbəti] , [i'kwɒləti] , [ænd; ənd] [frə'tɜːnəti] .

Liberty	,	Equality	,	and	Fraternity	.
自由	,	平等	,	和	兄弟会	.

自由、平等、博爱。

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['dekəreɪtɪŋ] [ðə; ði] [kən'greʃən(ə)l] ['laɪbrəri][æt; ət] ['wɒʃɪŋtən] .

Then	came	the	commission	for	decorating	the	Congressional	Library	at	Washington	.
然后	来了	这	委员会	为了	装饰	这	国会	图书馆	在	华盛顿	.

随后，他获得了装饰华盛顿国会图书馆的委托。

[hiː; hi] [tʃəʊz] [æz; əz][hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkt][ðə; ði][naɪn]['mjuːzɪz] .

He	chose	as	his	subject	the	nine	muses	.
他	选择	作为	他的	主题	这	九	缪斯	.

他选择了九位缪斯女神作为创作主题。

['fɒləʊɪŋ] [ðɪs] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] ['meni] [kə'mɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)] [wɜːk] [ɪn] ['praɪvət] ['rezɪdənsɪz] ,

Following	this	he	received	many	commissions	for	work	in	private	residences	,
下列的	这	他	已收到	许多	佣金	为了	工作	在	私人的	住宅	,

此后，他接到了许多私人住宅的绘画委托。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv] ['peɪntɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['wɔːldɔːf] - [ə'stɔːriə] [həʊ'tel] , [njuː] [jɔːk] ['sɪti] .

and	for	a	series	of	paintings	for	the	Waldorf	-	Astoria	Hotel	,	New	York	City	.
和	为了	一个	系列	的	绘画	为了	这	华德福	-	阿斯托利亚	酒店	,	新的	约克	城市	.

以及为纽约市华尔道夫酒店创作的一系列画作。

['sɪmənz] [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ten] [ə'merɪkən] ['pentər] ,

Simmons	was	one	of	the	original	members	of	the	Ten	American	Painters	,
西蒙斯	曾是	一	的	这	原来的	成员	的	这	十	美国人	画家	,

西蒙斯是"美国十大画家"的创始成员之一。

[ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['næʃ(ə)nəl] ['ɪnstɪtjuːt] [ɒv; əv] [aːts] [ænd; ənd] ['lɛtəz] .

and	is	a	member	of	the	National	Institute	of	Arts	and	Letters	.
和	是	一个	成员	的	这	国家的	研究所	的	艺术	和	信件	.

并且是美国国家艺术与文学学会的成员。

[prɪ'peəd] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˌedɪ'tɔːrɪəl] [stɑːf] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['mentɔː(r)][əˌsəʊsɪ'eɪʃn; əˌsəʊʃɪ'eɪʃn]

PREPARED	BY	THE	EDITORIAL	STAFF	OF	THE	MENTOR	ASSOCIATION
准备	经过	这	社论	职员	的	这	导师	协会

由导师协会编辑部编写

[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ]['mentɔː(r)] , [vɒl] .

ILLUSTRATION	FOR	THE	MENTOR	,	VOL	.
插图	为了	这	导师	,	卷	.

《导师》插图，第 1 卷

[ˌtuː'tuː] , [nəʊ] . - .

2	,	No	.	15	.
2	,	不	.	-	.

2，第15期。

['sɪəriəl] [nəʊ] . -

SERIAL	No	.	67
序列号	不	.	-

序列号 67

['kɒpiraɪt] , - .

COPYRIGHT	,	1914	.
版权	,	-	.

版权所有，1914 年。

[baɪ][ðə; ðɪ]['mentɔː(r)][əˌsəʊsɪ'eɪʃn; əˌsəʊʃɪ'eɪʃn] .

BY	THE	MENTOR	ASSOCIATION	.
经过	这	导师	协会	.

由导师协会主办。

[ɪŋk] .

INC	.
公司	.

公司

[frɒm; frəm][ə; eɪ] ['koʊpli] [prɪnt] .

FROM	A	COPLEY	PRINT	.
从	一个	科普利	打印	.

出自科普利版画。

['kɒpiraɪt] [baɪ] ['kɜːtɪs] & ['kæmərən] , [ɪŋk] .

COPYRIGHT	BY	CURTIS	&	CAMERON	,	INC	.
版权	经过	柯蒂斯	&	卡梅伦	,	公司	.

版权所有：CURTIS & CAMERON, INC.

[həʊ'zɪə] — ['diːteɪl] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['prɒfɪts] , [baɪ][dʒɒn]['sɑːrdʒənt]

HOSEA	—	DETAIL	OF	THE	PROPHETS	,	by	John	Sargent
何西阿	—	细节	的	这	先知	,	经过	约翰	萨金特

何西阿——约翰·萨金特《先知图》局部

[ɪn] [ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] ['laɪbrəri] .

IN	THE	PUBLIC	LIBRARY	.
在	这	民众	图书馆	.

在公共图书馆。

['bɒstən] , [ˌmæsə'tʃuːsɪts]

BOSTON	,	MASSACHUSETTS
波士顿	,	马萨诸塞州

马萨诸塞州波士顿

“ [həʊˈzɪə] , ” [ə; eɪ]['di:teɪl][ɒv; əv][ðə; ði] [fri:z] [ɒv; əv] “ [ðə; ði] ['prɒfɪts] , ” [baɪ][dʒɒn]['sɪŋə(r)]['sɑ:rdʒənt] ,
“ Hosea , ” a detail of the frieze of “ The Prophets , ” by John Singer Sargent ,
“ 何西阿 , ” 一个 细节 的 这 饰带 的 “ 这 先知 , ” 经过 约翰 歌手 萨金特 ,

《何西阿》，约翰·辛格·萨金特《先知》浮雕局部。

[ɪn][ðə; ði]['pʌblɪk]['laɪbrəri] , ['bɒstən] ,
in the Public Library , Boston ,
在 这 民众 图书馆 , 波士顿 ,

在波士顿公共图书馆

[ɪz][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tɑ:liəʊ] - [gre'vjʊə] ['pɪktʃəz] ['ɪləstreɪtɪŋ] “ [ə'merɪkən]
is the subject of one of the intaglio - gravure pictures illustrating “ American
是 这 主题 的 一 的 这 凹版印刷 - 凹版印刷 图片 图示 “ 美国人
['mjʊərəl] ['pentər] .
Mural Painters .
壁画 画家 .

是描绘“美国壁画画家”的凹版印刷画作中的一幅主题。

” [dʒɒn] ['sɪŋə(r)] ['sɑ:rdʒənt]
” JOHN SINGER SARGENT
” 约翰 歌手 萨金特

约翰·辛格·萨金特

['mɒnəgrɑ:f] ['nʌmbə(r)] [faɪv] [ɪn][ðə; ði]['mentɔ:(r)] ['ri:dɪŋ] [kɔ:s]
Monograph Number Five in The Mentor Reading Course
专著 数字 五 在 这 导师 阅读 课程

《导师阅读课程》专著第五册

[dʒɒn]['sɪŋə(r)]['sɑ:rdʒənt][hæz; həz] [bi:n] [kɔ:ld] [ðə; ði][məʊst] “ ['mɒd(ə)n][ɒv; əv] ['mɔdən] ,
John Singer Sargent has been called the most “ modern of moderns ,
约翰 歌手 萨金特 有 到过 称为 这 最多 “ 现代的 的 现代人 ,

约翰·辛格·萨金特被誉为“最现代的现代画家”。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]['dæz(ə)lɪŋ][men][ɒv; əv]['tæləntɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt][deɪ] .
one of the most dazzling men of talent of the present day .
一 的 这 最多 耀眼的 男人 的 天赋 的 这 展示 天 .

当今最具才华的杰出人物之一。

” ['sɑ:rdʒənt][ɪz][ɪn][ri'æləti][æn; ən][ə'merɪkən]['əʊnli][baɪ]['peərəntɪdʒ] ; [fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi][wɒz; wəz][bɔ:n]
” Sargent is in reality an American only by parentage ; for he was born
” 萨金特 是 在 现实 一个 美国人 仅有的 经过 亲子关系 ; 为了 他 曾是 出生
[æt; ət] ['flɒrəns] ,
at Florence ,
在 佛罗伦萨 ,

“萨金特实际上只是因为父母是美国人才成为美国人；因为他出生在佛罗伦萨，

['ɪtəli] , [ɒn]['dʒænjuəri] - , - , [ænd; ənd] [sɪns] - [hæz; həz][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] ['lʌndən] .
Italy , on January 12 , 1858 , and since 1884 has lived in London .
意大利 , 在 一月 - , - , 和 自从 - 有 居住地 在 伦敦 .

意大利，1858 年 1 月 12 日出生，自 1884 年起居住在伦敦。

['sɑ:rdʒənts]['fɑ:ðə(r)][wɒz; wəz]['dɑ:ktər; draɪv] . [fɪts'wɪljəm] ['sɑ:rdʒənt] , [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['bɒstən]
Sargent's father was Dr . Fitzwilliam Sargent , a distinguished Boston
萨金特的 父亲 曾是 博士 . 菲茨威廉 萨金特 , 一个 杰出的 波士顿
[fɪ'zɪʃ(ə)n] .
physician .
医生 .

萨金特的父亲是菲茨威廉·萨金特博士，一位杰出的波士顿医生。

['sɑ:rdʒənt][æz; əz][ə; eɪ][tʃaɪld][wɒz; wəz]['veri] ['sensətɪv] ,
Sargent as a child was very sensitive ,
萨金特 作为 一个 孩子 曾是 非常 敏感的 ,

萨金特小时候非常敏感，

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['greɪtli] ['ɪnfluənst] [baɪ][ðə; ði][ɑːt] ['treʒəz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bɜːθpleɪs] .

and	was	greatly	influenced	by	the	art	treasures	of	his	birthplace	.
和	曾是	非常	影响	经过	这	艺术	宝藏	的	他的	出生地	.

并深受其出生地艺术瑰宝的影响。

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [hɪz; ɪz] ['ɜːli] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɪn] ['ɪtəli] [ænd; ənd] ['dʒɜːməni] ,

He	received	his	early	education	in	Italy	and	Germany	,
他	已收到	他的	早期的	教育	在	意大利	和	德国	,

他早年在意大利和德国接受教育。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪm'preʃənəb(ə)l] ['neɪtʃə(r)][ə'mɪd] [sʌtʃ] [sə'raʊndɪŋz] [wɒz; wəz] [ʃeɪpt] [baɪ][ðə; ði]

and	his	impressionable	nature	amid	such	surroundings	was	shaped	by	the
和	他的	易受影响的	自然	之中	这样的	周围环境	曾是	形状	经过	这

['ætməsfɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['feɪməs] ['tʌskən] ['sɪti] ,

atmosphere	of	the	famous	Tuscan	city	,
气氛	的	这	著名的	托斯卡纳	城市	,

在这样的环境中，他易受影响的性格受到了这座著名托斯卡纳城市氛围的塑造。

[wɪtʃ] [left] [ɪts] [rɪ'faɪnɪŋ] [mɑːk] [ə'pɒn] [ɔːl][hɪz; ɪz] [wɜːk] .

which	left	its	refining	mark	upon	all	his	work	.
哪个	左边	它是	精制	标记	之上	全部	他的	工作	.

这在他的所有作品中都留下了精炼的印记。

[ðə; ði]['peərənts][ɒv; əv] ['meni] ['ɑːtɪsts] [ɒv; əv]['dʒiːniəs][hæv; həv] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [dɪ'sweɪd] [ðeə(r)] [sʌnz]

The	parents	of	many	artists	of	genius	have	attempted	to	dissuade	their	sons
这	父母	的	许多	艺术家	的	天才	有	尝试过	到	劝阻	他们的	儿子们

[frɒm; frəm] [bɪ'kʌmɪŋ] ['pentər] .

from	becoming	painters	.
从	成为	画家	.

许多天才艺术家的父母都曾试图劝阻他们的儿子不要成为画家。

[ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] , [haʊ'evə(r)] , ['sɑːrdʒənts]['peərənts] [ɪn'kʌrɪdʒd] [hɪm][tuː; tə] [drɔː] [frɒm; frəm][ðə; ði]

On	the	contrary	,	however	,	Sargent's	parents	encouraged	him	to	draw	from	the
在	这	相反	,	然而	,	萨金特的	父母	鼓励	他	到	画	从	这

['kænvəsɪz] [ɒv; əv] [ˌverə'niːz] ,

canvases	of	Veronese	,
画布	的	维罗纳	,

然而，萨金特的父母却鼓励他临摹委罗内塞的画作。

['tɪʃən] , [ænd; ənd] [ˌtɪntə'rɛtoʊ] .

Titian	,	and	Tintoretto	.
提香	,	和	丁托列托	.

提香和丁托列托。

[ɪn] - , [wen] ['sɑːrdʒənt][wɒz; wəz]['əʊnli] [ˌeɪ'tiːn] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə]['pærɪs][tuː; tə] ['stʌdi] ,

In	1874	,	when	Sargent	was	only	eighteen	,	he	went	to	Paris	to	study	,
在	-	,	什么时候	萨金特	曾是	仅有的	十八	,	他	去	到	巴黎	到	学习	,

1874年，萨金特只有18岁时，他前往巴黎学习。

['entərɪŋ] [ðə; ði] [ə'telieɪ] [ɒv; əv][k'ærɒləs] - [də'ræn] .

entering	the	atelier	of	Carolus	-	Duran	.
进入	这	工作室	的	卡罗勒斯	-	杜兰	.

进入卡罗勒斯-杜兰的工作室。

[ə; eɪ] ['pɔːtreɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['tiːtʃə(r)] ['peɪntɪd] [tə'wɔːd] [ðə; ði][kləʊz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['stjuːdəntʃɪp] [wʌn]

A	portrait	of	his	teacher	painted	toward	the	close	of	his	studentship	won
一个	肖像	的	他的	老师	绘	朝向	这	关闭	的	他的	奖学金	韩元

[ðə; ði] [ˌkɒmen'deɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][best]['dʒʌdʒɪz] .

the	commendation	of	the	best	judges	.
这	表彰	的	这	最好的	法官	.

在他学生生涯即将结束之际，他为老师画了一幅肖像，赢得了评委们的高度赞扬。

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [æn; ən] ['ɒnərəb(ə)l] ['menʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði]['sælɒn][ɪn] - ,
He received an honorable mention in the Salon in 1878 ,
他 已收到 一个 光荣的 提到 在 这 沙龙 在 - ,

他在1878年的沙龙展上获得了荣誉奖。

[ænd; ənd][ɪn] - [ə; eɪ]['sekənd] - [klɑːs]['med(ə)l][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] “ ['pɔːtreɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
and in 1881 a second - class medal for his “ Portrait of a Young Lady ,
和 在 - 一个 第二 - 班级 勋章 为了 他的 “ 肖像 的 一个 年轻的 女士 ,

1881年，他凭借作品《一位年轻女士的肖像》获得二等奖章。

” [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] ['feɪməs] [baɪ][ðə; ði] [əˌpriːʃi'eɪʃn] [ɒv; əv] ['henri] [dʒeɪmz] , [ðə; ði]
” which has been made famous by the appreciation of Henry James , the
” 哪个 有 到过 制成 著名的 经过 这 欣赏 的 亨利 詹姆斯 , 这
[dɪ'stɪŋgwɪʃt] [ə'merɪkən] ['nɒvəlɪst] .
distinguished American novelist .
杰出的 美国人 小说家 .

”这首诗因美国著名小说家亨利·詹姆斯的赞赏而闻名。”

[æz; əz][æn; ən]['ɑːtɪst] [wɪð] [ə; eɪ]['fjuːtʃə(r)][hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz][steps][tuː; tə][speɪn] .
As an artist with a future he turned his steps to Spain .
作为 一个 艺术家 和 一个 未来 他 转向 他的 步骤 到 西班牙 .

作为一名前途无量的艺术家，他把目光转向了西班牙。

[ɪn][mə'drɪd][hiː; hi] ['stʌdid] [ðə; ði]['kænvəsɪz][ɒv; əv][və'lɑːskwɛz] ['keəfəli] ,
In Madrid he studied the canvases of Velasquez carefully ,
在 马德里 他 研究 这 画布 的 维拉斯奎兹 小心 ,

在马德里，他仔细研究了委拉斯凯兹的画作。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['mɑːstə(r)][hæz; həz] ['ɪnfluənst] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)][ɑːt][kə'rɪə(r)] .
and this master has influenced his entire art career .
和 这 掌握 有 影响 他的 全部的 艺术 职业 .

这位大师影响了他整个艺术生涯。

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [kʌm] [səʊ][kləʊz][tuː; tə] [ðɪs] [greɪt] ['peɪntə(r)] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪneɪbld] [tuː; tə]
He seemed to come so close to this great painter that he was enabled to
他 似乎 到 来 所以 关闭 到 这 伟大的 画家 那 他 曾是 已启用 到
[brɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] ['sentʃəri] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]['mɒd(ə)n][ɒv; əv] [ˌfɪf'tiːnθ]
bring into the nineteenth century the power of the most modern of fifteenth
带来 进入 这 第十九 世纪 这 力量 的 这 最多 现代的 的 第十五
['sentʃəri] ['pentər] .
century painters .
世纪 画家 .

他似乎与这位伟大的画家如此接近，以至于他能够将十五世纪最现代的画家的力量带入十九世纪。

['sɑːrdʒənt] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə]['pærɪs][ɪn] - [ænd; ənd] [ig'zibitid] “ [el] [hɑː'leɪoʊ] ,
Sargent returned to Paris in 1882 and exhibited “ El Jaleo ,
萨金特 返回 到 巴黎 在 - 和 展出 “ 埃尔 贾莱奥 ,

萨金特于 1882 年返回巴黎，并展出了《埃尔·哈莱奥》。

” [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] ['spæniʃ] ['wʊmən] ['dɑːnsɪŋ] , [wɪtʃ] [ə'træktɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl]
” a picture representing a Spanish woman dancing , which attracted a great deal
” 一个 图片 代表 一个 西班牙语 女士 跳舞 , 哪个 吸引 一个 伟大的 交易
[ɒv; əv] [ə'tenʃ(ə)n] ,
of attention ,
的 注意力 ,

一幅描绘西班牙女子跳舞的画作引起了广泛关注。

[ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði]['bɒstən] [ɑːt] [mju'ziːəm] .
and is now in the Boston Art Museum .
和 是 现在 在 这 波士顿 艺术 博物馆 .

现藏于波士顿艺术博物馆。

[suːn] ['ɑːftəwəd] ['sɑːrdʒənt] ['drɪftɪd] [tuː; tə] ['lʌndən] , [ænd; ənd][ɪn] - [hɪz; ɪz] “ [kɑː'neɪʃn] , ['lɪli] , ['lɪli]
Soon **afterward** **Sargent** **drifted** **to** **London** **,** **and** **in** **1886** **his** **“** **Carnation** **,** **Lily** **,** **Lily**
很快 之后 萨金特 漂移 到 伦敦 , 和 在 - 他的 “ 康乃馨 , 百合 , 百合
,
,
,

不久之后，萨金特漂泊到伦敦，1886年，他创作了《康乃馨，百合，百合》。

[rəʊz] ” [brɔːt] [hɪm] [ɪ'miːdiət] [ˌrekəg'nɪʃn] .
Rose **”** **brought** **him** **immediate** **recognition** **.**
玫瑰 ” 带来 他 即时 认出 .

“罗斯”这个称号让他迅速成名。

[hiː; hi]['ræpɪdli] [bɪ'keɪm] [nəʊn] [ɪn] ['lʌndən] [æz; əz][ə; eɪ] ['brɪliənt] ['pɔːtreɪt] ['peɪntə(r)] ,
He **rapidly** **became** **known** **in** **London** **as** **a** **brilliant** **portrait** **painter** **,**
他 快速 成为 已知 在 伦敦 作为 一个 杰出的 肖像 画家 ,

他很快在伦敦以杰出的肖像画家而闻名，

[ænd; ənd][jɪə(r)][baɪ][jɪə(r)][hɪz; ɪz] [ə'kædəmi] ['pɔːrtrəts] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði]
and **year** **by** **year** **his** **Academy** **portraits** **were** **the** **features** **of** **the**
和 年 经过 年 他的 学院 肖像 是 这 特征 的 这
[ˌeksə'bɪʃən] .
exhibitions **.**
展览 .

年复一年，他的学院肖像画都是展览的亮点。

[hɪz; ɪz] [sək'ses] [wɒz; wəz] [naʊ] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] ,
His **success** **was** **now** **assured** **,**
他的 成功 曾是 现在 保证 ,

他的成功已成定局。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sitə] [ɪn'kluːdɪd][ðə; ði][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɒv; əv] ['greɪtɪst] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɪn][ðə; ði]
and **his** **sitters** **included** **the** **men** **and** **women** **of** **greatest** **distinction** **in** **the**
和 他的 保姆 包括 这 男人 和 女性 的 最 区别 在 这
['lɪtərəri] ,
literary **,**
文学 ,

他的模特包括文学界最杰出的男男女女，

[ɑː'tɪstɪk] , [ænd; ənd]['səʊʃ(ə)l][laɪf][ɒv; əv][bəuθ] ['jʊərəp] [ænd; ənd] [ə'merɪkə] .
artistic **,** **and** **social** **life** **of** **both** **Europe** **and** **America** **.**
艺术 , 和 社会的 生活 的 两个都 欧洲 和 美国 .

欧洲和美国的艺术和社会生活。

[hiː; hi][ɪz][best] [nəʊn] [æz; əz][ə; eɪ] ['pɔːtreɪt] ['peɪntə(r)] ;
He **is** **best** **known** **as** **a** **portrait** **painter** **;**
他 是 最好的 已知 作为 一个 肖像 画家 ;

他最出名的是肖像画家；

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][hiː; hi][hæz; həz] [dʌn] [mʌtʃ] ['eksələnt] ['dekərətɪv] [wɜːk] ,
but **at** **the** **same** **time** **he** **has** **done** **much** **excellent** **decorative** **work** **,**
但 在 这 相同的 时间 他 有 完毕 很多 出色的 装饰性的 工作 ,

但与此同时，他也完成了许多优秀的装饰作品。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˌdekə'reɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['bɒstən] ['pʌblɪk]['laɪbrəri] , “ [ðə; ði]['pædʒənt][ɒv; əv]
and **his** **decorations** **for** **the** **Boston** **Public** **Library** **,** **“** **The** **Pageant** **of**
和 他的 装饰 为了 这 波士顿 民众 图书馆 , “ 这 盛会 的
[rɪ'lɪdʒən] ,
Religion **,**
宗教 ,

以及他为波士顿公共图书馆创作的装饰作品《宗教盛典》

” [əˈmʌŋ] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [friːz] [ɒv; əv] “ [ðə; ði] [ˈprɒfɪts] , ” [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [kəmˈplitɪd] [ɪn]
” among which was the frieze of “ The Prophets , ” which were completed in
” 之中 哪个 曾是 这 饰带 的 “ 这 先知 , ” 哪个 是 完全的 在
- ,
1903 ,
- ,

其中包括1903年完成的“先知”浮雕。

[pleɪst] [hɪm] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈliːdɪŋ] [ˈmjʊərəl] [ˈpentər] [ɒv; əv] [əˈmerɪkə] .
placed him among the leading mural painters of America .
放置 他 之中 这 领导 壁画 画家 的 美国 .

这使他跻身美国顶尖壁画画家之列。

[ˈsɑːrdʒənt][wɒz; wəz] [ɪˈlektɪd] [ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [əˈkædəmi] [ɪn] [ˈlʌndən] [ɪn] - ,
Sargent was elected a member of the Royal Academy in London in 1894 ,
萨金特 曾是 当选 一个 成员 的 这 皇家 学院 在 伦敦 在 - ,

萨金特于1894年当选为伦敦皇家艺术学院院士。

[ænd; ənd][ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] [hiː; hi][hæz; həz] [wʌn] [ˈmeni] [ˈʌðə(r)] [ˈɑːnərz] .
and in addition to this he has won many other honors .
和 在 添加 到 这 他 有 韩元 许多 其他 荣誉 .

除此之外，他还获得了许多其他荣誉。

[ænd; ənd][ˌʌnˈlaɪk] [ˈmeni] [əˈmerɪkən] [ˈɑːtɪsts] [rɪˈzaɪdɪŋ] [ɪn] [ˈjʊərəp] , [hiː; hi][hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [rɪˈteɪnd]
And unlike many American artists residing in Europe , he has always retained
和 与此不同 许多 美国人 艺术家 居住 在 欧洲 , 他 有 总是 保留
[hɪz; ɪz][dəˈrektnəs; daɪˈrektnəs][ænd; ənd] [ˌɪndɪˈpendəns] .
his directness and independence .
他的 直接 和 独立 .

与许多居住在欧洲的美国艺术家不同，他始终保持着直率和独立的态度。

[prɪˈpeəd] [baɪ][ðə; ði] [ˌedɪˈtɔːriəl] [stɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmentɔː(r)][əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn]
PREPARED BY THE EDITORIAL STAFF OF THE MENTOR ASSOCIATION
准备 经过 这 社论 职员 的 这 导师 协会

由导师协会编辑部编写

[ˌɪləˈstreɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈmentɔː(r)] , [vɒl] .
ILLUSTRATION FOR THE MENTOR , VOL .
插图 为了 这 导师 , 卷 .

《导师》插图，第 1 卷

[ˌtuːˈtuː] , [nəʊ] . - .
2 , No . 15 .
2 , 不 . - .

2，第15期。

[ˈsɪəriəl] [nəʊ] . -
SERIAL No . 67
序列号 不 . -

序列号 67

[ˈkɒpiraɪt] , - .
COPYRIGHT , 1914 .
版权 , - .

版权所有，1914 年。

[baɪ][ðə; ði][ˈmentɔː(r)][əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] .
BY THE MENTOR ASSOCIATION .
经过 这 导师 协会 .

由导师协会主办。

[ɪŋk] .
INC .
公司 .

公司

['kɒpiraɪt] - [baɪ] [djuː] [siː] . [wɔːd] .
Copyright 1907 by DeW C . Ward .
版权 - 经过 露 C . 沃德 .

版权所有 © 1907 DeW C. Ward。

[ðə; ði] [bɪ'nefɪs(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] [baɪ] ['kɛnjən] [kɒks] .
THE BENEFICENCE OF THE LAW by Kenyon Cox .
这 行善 的 这 法律 经过 肯扬 考克斯 .

肯扬·考克斯著《法律的恩惠》。

[ɪn][ðə; ði] ['esɪks] ['kaʊnti] ['kɔːthaʊs] , ['njuːək] , [njuː] ['dʒɜːzi] .
In the Essex County Courthouse , Newark , New Jersey .
在 这 埃塞克斯 县 法院 , 纽瓦克 , 新的 球衣 .

在新泽西州纽瓦克市埃塞克斯县法院。

[ə'merɪkən] ['mjʊərəl] ['pentər]
American Mural Painters
美国人 壁画 画家

美国壁画画家

['kɛnjən] [kɒks]
KENYON COX
肯扬 考克斯

肯扬·考克斯

['mɒnəgrɑːf] ['nʌmbə(r)][sɪks][ɪn][ðə; ði]['mentɔː(r)] ['riːdɪŋ] [kɔːs]
Monograph Number Six in The Mentor Reading Course
专著 数字 六 在 这 导师 阅读 课程

《导师阅读课程》专著第六册

[nɒt] ['əʊnli][hæz; həz] ['kɛnjən] [kɒks] [pleɪst] [hɪm'self][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ræŋk][ɒv; əv] [ə'merɪkən] ['ɑːtɪsts]
Not only has Kenyon Cox placed himself in the front rank of American artists
不是 仅有的 有 肯扬 考克斯 放置 他自己 在 这 正面 秩 的 美国人 艺术家
[θruː] [hɪz; ɪz] ['peɪntɪŋz] ,
through his paintings ,
通过 他的 绘画 ,

肯扬·考克斯不仅凭借其绘画作品跻身美国顶尖艺术家之列，

[bʌt; bət][hiː; hi][hæz; həz]['ɔːlsəʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)][hɪm'self][æz; əz][æn; ən][ɑːt]['krɪtɪk] .
but he has also made a name for himself as an art critic .
但 他 有 还 制成 一个 姓名 为了 他自己 作为 一个 艺术 评论家 .

但他同时也是一位颇有名气的艺术评论家。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [æt; ət] ['wɒrən] , [əʊ'haɪəʊ] , [ɒn][ɒk'təʊbə(r)] - , - .
He was born at Warren , Ohio , on October 27 , 1856 .
他 曾是 出生 在 沃伦 , 俄亥俄州 , 在 十月 - , - .

他于 1856 年 10 月 27 日出生于俄亥俄州沃伦市。

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz]['dʒen(ə)rəl]['dʒeɪkəb]
His father was General Jacob
他的 父亲 曾是 一般的 雅各布

他的父亲是雅各布将军。

['doʊlsən][kɒks] .
Dolson Cox .
多尔森 考克斯 .

多尔森·考克斯。

[hiː; hi] ['stʌdid] [ɑːt] [wen] [kwaɪt] [jʌŋ] , [fɜːst][æt; ət] [ˌsɪnsɪ'næti] [ænd; ənd] [ˌfɪlə'delfiə] ,

He	studied	art	when	quite	young	,	first	at	Cincinnati	and	Philadelphia	,
他	研究	艺术	什么时候	相当	年轻的	,	第一的	在	辛辛那提	和	费城	,

他很小的时候就开始学习艺术，先是在辛辛那提大学，后来在费城大学。

[ænd; ənd] [ðen] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] ['twenti] - [wʌn] [went] [tuː; tə]['pærɪs][tuː; tə] ['stʌdi] .

and	then	at	the	age	of	twenty	-	one	went	to	Paris	to	study	.
和	然后	在	这	年龄	的	二十	-	一	去	到	巴黎	到	学习	.

然后，21岁时，她去巴黎留学。

[ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [jˈiəz] [hiː; hi][wɒz; wəz]['ʌndə(r)][kˈæɹɒləs] - [də'ræn][ænd; ənd] [ʒeʁɔm] .

There	for	five	years	he	was	under	Carolus	-	Duran	and	Gérôme	.
那里	为了	五	年	他	曾是	在下面	卡罗勒斯	-	杜兰	和	热罗姆	.

他在那里跟随 Carolus-Duran 和 Gérôme 工作了五年。

[ɪn] - [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [njuː] [jɔːk] [ænd; ənd] ['əʊpənd] [ə; eɪ]['stjuːdiəʊ][ðeə(r)] .

In	1882	he	returned	to	New	York	and	opened	a	studio	there	.
在	-	他	返回	到	新的	约克	和	打开	一个	工作室	那里	.

1882年，他回到纽约，并在那里开设了一间工作室。

['ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] [hiː; hi][bɪ'gæn] ['tiːtʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ɑːt] ['stjʊdnts] - [liːg] ,

Shortly	after	this	he	began	teaching	in	the	Art	Students	'	League	,
不久	后	这	他	开始	教学	在	这	艺术	学生	-	联盟	,

此后不久，他开始在艺术学生联盟任教。

[ænd; ənd][hæd; həd] [mʌtʃ] [sək'ses] [ɪn] [ðæt] [laɪn] .

and	had	much	success	in	that	line	.
和	有	很多	成功	在	那	线	.

并在这方面取得了很大的成功。

[ɪn] - [hiː; hi] ['mærid] ['luːɪs] ['haʊlənd] [kɪŋ] , [huː] [ɪz] [wel] [nəʊn] [æz; əz][ə; eɪ]['peɪntə(r)] [hɜː'self] .

In	1892	he	married	Louise	Howland	King	,	who	is	well	known	as	a	painter	herself	.
在	-	他	已婚	路易丝	豪兰	国王	,	WHO	是	出色地	已知	作为	一个	画家	她自己	.

1892 年，他与路易丝·豪兰·金结婚，路易丝本人也是一位知名的画家。

[ðə; ði] ['ɜːlɪə(r)] [wɜːk] [ɒv; əv][kɒks] [kən'sistid] ['məʊstli][ɒv; əv][ðə; ði][njuːd] .

The	earlier	work	of	Cox	consisted	mostly	of	the	nude	.
这	早些时候	工作	的	考克斯	由……组成	大多	的	这	裸体	.

考克斯早期的作品大多是裸体画。

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] ['lɪt(ə)l] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] ['pɪktʃəz] , [haʊ'evə(r)] , [ænd; ənd] [tɜːnd] [tuː; tə]

He	received	little	encouragement	for	these	pictures	,	however	,	and	turned	to
他	已收到	小的	鼓励	为了	这些	图片	,	然而	,	和	转向	到

['mjʊərəl][ˌdekə'reɪʃ(ə)n] ,

mural	decoration	,
壁画	装饰	,

然而，他创作这些画作并未得到多少鼓励，于是转而从事壁画装饰。

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] [ə'tʃiːvd] ['prɒmɪnəns] .

in	which	he	has	achieved	prominence	.
在	哪个	他	有	已达成	显赫地位	.

他在该领域取得了卓越成就。

[hɪz; ɪz][fɜːst] [step] [tə'wɔːd] ['mjʊərəl] [wɜːk] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ɒv; əv] [tuː] [ˌdekə'reɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)]

His	first	step	toward	mural	work	was	the	painting	of	two	decorations	for
他的	第一的	步	朝向	壁画	工作	曾是	这	绘画	的	二	装饰	为了

[ðə; ði]['laɪbrəri][ɒv; əv] ['kɒŋgres] [æt; ət] ['wɒʃɪŋtən] .

the	Library	of	Congress	at	Washington	.
这	图书馆	的	国会	在	华盛顿	.

他迈向壁画创作的第一步，是为华盛顿国会图书馆绘制了两幅装饰画。

[ɪn] [tuː] ['timpənəm] ([ðə; ði] [flæt] , [traɪ'æŋgjələ(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['pedɪmənt]) [iːtʃ] ['θɜːti] - [fɔː(r)]

In	two	tympanums	(	the	flat	,	triangular	part	of	a	pediment	)	each	thirty	-	four
在	二	鼓膜	(	这	平坦的	,	三角形	部分	的	一个	山墙	)	每个	三十	-	四

[fiːt] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] ,

feet	in	length	,
脚	在	长度	,

在两个三角楣（山墙上扁平的三角形部分）上，每个三角楣长三十四英尺，

[hiː; hi] [hæz; həz] ['peɪntɪd] [ðə; ði] [aːts] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['saɪəns] .

he	has	painted	the	Arts	and	the	Sciences	.
他	有	绘	这	艺术	和	这	科学	.

他创作过艺术和科学题材的画作。

[ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['betə(r)] [nəʊn] [ɪg'zæmpl] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [friːz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kɔːtruːm; 'kɔːtrʊm] [ɒv; əv]

Among	his	better	known	examples	are	the	frieze	for	the	courtroom	of
之中	他的	更好的	已知	示例	是	这	饰带	为了	这	法庭	的

[ðə; ði] [ə'pelət] [kɔːt] ,

the	Appellate	Court	,
这	上诉	法庭	,

他较为知名的作品包括上诉法院法庭的楣饰。

[njuː] [jɔːk] ['sɪti] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌdekə'reɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['wɔːkə(r)] [ɑːt] ['gæləri] [æt; ət] ['boʊdən]

New	York	City	,	and	the	decorations	for	the	Walker	Art	Gallery	at	Bowdoin
新的	约克	城市	,	和	这	装饰	为了	这	沃克	艺术	画廊	在	鲍登学院

['kɒlɪdʒ] ,

College	,
大学	,

纽约市，以及鲍登学院沃克艺术馆的装饰，

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kæpɪtl] [æt; ət] [ˌes 'tiː] . [pɔːl] , [ˌmɪnɪ'səʊtə] , [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)] ['pʌblɪk] [ænd; ənd]

for	the	Capitol	at	St	.	Paul	,	Minnesota	,	and	for	other	public	and
为了	这	国会大厦	在	英石	.	保罗	,	明尼苏达州	,	和	为了	其他	民众	和

['praɪvət] ['bɪldɪŋz] .

private	buildings	.
私人的	建筑物	.

为明尼苏达州圣保罗的州议会大厦以及其他公共和私人建筑。

[hɪz; ɪz] [ˌdekə'reɪʃ(ə)n] , “ [ðə; ði] [bɪ'nefɪs(ə)ns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔː] , ” [ɪn] [ðə; ði] ['esɪks] ['kaʊnti] ['kɔːthaʊs]

His	decoration	,	“	The	Beneficence	of	the	Law	,	”	in	the	Essex	County	Courthouse
他的	装饰	,	“	这	行善	的	这	法律	,	”	在	这	埃塞克斯	县	法院

[æt; ət] ['njuːək] ,

at	Newark	,
在	纽瓦克	,

他在纽瓦克埃塞克斯县法院创作的勋章“法律的恩惠”

[njuː] ['dʒɜːzi] , [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [best] - [nəʊn] ['peɪntɪŋz] .

New	Jersey	,	is	one	of	his	best	-	known	paintings	.
新的	球衣	,	是	一	的	他的	最好的	-	已知	绘画	.

《新泽西州》是他最著名的画作之一。

[ɒv; əv] [leɪt] [j'iəz] ['mɪstə(r)] . [kɒks] [hæz; həz] [spent] [mʌtʃ] [taɪm] [ɒn] [wɔːl] [ˌdekə'reɪʃnz] .

Of	late	years	Mr	.	Cox	has	spent	much	time	on	wall	decorations	.
的	晚的	年	先生	.	考克斯	有	花费	很多	时间	在	墙	装饰	.

近年来，考克斯先生花了很多时间在墙面装饰上。

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['meɪkə(r)] [ɒv; əv] ['pɪktʃəz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] [laɪn] ;

He	is	a	maker	of	pictures	and	a	master	of	line	;
他	是	一个	制造商	的	图片	和	一个	掌握	的	线	;

他是一位绘画艺术家，也是一位线条大师；

[bʌt; bət][ɪz][nɒt][æn; ən][ɪn'tɜ:prətə(r)][ɒv; əv][laɪf][nɔ:(r)][æn; ən][ɪk'splɔɪtə(r)][ɒv; əv][aɪ'diəz] .

but	is	not	an	interpreter	of	life	nor	an	exploiter	of	ideas	.
但	是	不是	一个	翻译	的	生活	也不	一个	剥削者	的	想法	.

但他既不是人生的诠释者，也不是思想的利用者。

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði]['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [bʊks] [ɒn][ɑ:t] ,

He	is	the	author	of	a	number	of	books	on	art	,
他	是	这	作者	的	一个	数字	的	图书	在	艺术	,

他著有多部艺术方面的书籍。

[ə'mʌŋ] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] “ [əʊld]['mɑ:stəz][ænd; ənd] [nju:] , ” [ænd; ənd] “ ['pentər] [ænd; ənd]['skʌlptə(r)] ,

among	which	are	“	Old	Masters	and	New	,	”	and	“	Painters	and	Sculptors	,
之中	哪个	是	“	老的	大师	和	新的	,	”	和	“	画家	和	雕塑家	,

其中包括“古典大师与新锐”和“画家与雕塑家”

” [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə][sʌm; səm]['poʊəmz] .

”	in	addition	to	some	poems	.
”	在	添加	到	一些	诗歌	.

”此外还有一些诗歌。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪ'lektɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'kædəmi] [ɪn] - , [ænd; ənd][hæz; həz] [rɪ'si:vd] ['meni]

He	was	elected	to	the	National	Academy	in	1903	,	and	has	received	many
他	曾是	当选	到	这	国家的	学院	在	-	,	和	有	已收到	许多

['medlz] [ænd; ənd] ['ɑ:nərz] .

medals	and	honors	.
奖牌	和	荣誉	.

他于 1903 年当选为美国国家科学院院士，并获得了许多奖章和荣誉。

[prɪ'peəd] [baɪ][ðə; ði] [ˌedɪ'tɔ:riəl] [stɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ði]['mentɔ:(r)][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn]

PREPARED	BY	THE	EDITORIAL	STAFF	OF	THE	MENTOR	ASSOCIATION
准备	经过	这	社论	职员	的	这	导师	协会

由导师协会编辑部编写

[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['mentɔ:(r)] , [vɒl] .

ILLUSTRATION	FOR	THE	MENTOR	,	VOL	.
插图	为了	这	导师	,	卷	.

《导师》插图，第 1 卷

[ˌtu:'tu:] , [nəʊ] . - .

2	,	No	.	15	.
2	,	不	.	-	.

2，第15期。

['sɪəriəl] [nəʊ] . -

SERIAL	No	.	67
序列号	不	.	-

序列号 67

['kɒpiraɪt] , - .

COPYRIGHT	,	1914	.
版权	,	-	.

版权所有，1914 年。

[baɪ][ðə; ði]['mentɔ:(r)][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] .

BY	THE	MENTOR	ASSOCIATION	.
经过	这	导师	协会	.

由导师协会主办。

[ɪŋk] .

INC	.
公司	.

公司

['kɒpiraɪt] , [baɪ][həʊ'tel][ɪm'pɪəriəl]
Copyright , by Hotel Imperial
版权 , 经过 酒店 帝国

版权所有，帝国酒店

['bəʊlɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [griːn] , [baɪ][iː] . [ə; eɪ] . ['æbi] .
Bowling on the Green , by E . A . Abbey .
保龄球 在 这 绿色的 , 经过 E . 一个 . 修道院 .

绿茵场上的保龄球，作者：EA Abbey。

[ɪn][ðə; ði] [grɪl] [ɒv; əv][ðə; ði][həʊ'tel][ɪm'pɪəriəl] , [njuː] [jɔːk] ['sɪti]
In the grill of the Hotel Imperial , New York City
在 这 炙烤 的 这 酒店 帝国 , 新的 约克 城市

在纽约市帝国酒店的烧烤架旁

[ə'merɪkən]
AMERICAN
美国人

美国人

['mjʊərəl] ['pentər]
MURAL PAINTERS
壁画 画家

壁画画家

[baɪ] ['ɑːθə(r)] ['hoʊbər]
By ARTHUR HOEBER
经过 亚瑟 霍伯

作者：亚瑟·霍伯

['ɔːθə(r)] , ['ɑːtɪst] , [ænd; ənd]['krɪtɪk]
Author , Artist , and Critic
作者 , 艺术家 , 和 评论家

作家、艺术家和评论家

[ðə; ði]['mentɔː(r)] · [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] [faɪn] [aːts] · [sept] . - , -
THE MENTOR · DEPARTMENT OF FINE ARTS · SEPT . 15 , 1914
这 导师 · 部门 的 美好的 艺术 · 九月 . - , -

导师 · 美术系 · 1914年9月15日

['mentɔː(r)] [grə'vjuə]
MENTOR GRAVURES
导师 凹版印刷

导师版画

[rɪ'tɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bæt(ə)l] [flægz]
RETURN OF THE BATTLE FLAGS
返回 的 这 战斗 旗帜

战旗回归

[baɪ] ['edwəd] ['sɪmənz]
By Edward Simmons
经过 爱德华 西蒙斯

作者：爱德华·西蒙斯

[ðə; ði] [əˌpɒθi'əʊsɪs] [ɒv; əv] [ˌpensl'veɪniə]
THE APOTHEOSIS OF PENNSYLVANIA
这 神化 的 宾夕法尼亚州

宾夕法尼亚的神化

[baɪ][iː] . [ə; eɪ] . ['æbi]
By E . A . Abbey
经过 E . 一个 . 修道院

作者：EA Abbey

[ðə; ði] [bɪ'nefɪs(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:]
THE BENEFICENCE OF THE LAW
这 行善 的 这 法律

法律的益处

[baɪ] ['kɛnjən] [kɒks]
By Kenyon Cox
经过 肯扬 考克斯

作者：肯扬·考克斯

[həʊ'zɪə] — ['di:teɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪts]
HOSEA — DETAIL OF THE PROPHETS
何西阿 — 细节 的 这 先知

何西阿——先知书中的细节

[baɪ][dʒɒn]['sɑ:rdʒənt]
By John Sargent
经过 约翰 萨金特

约翰·萨金特

['di:teɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['æntəni] ['drɛksəl] [mə'mɔ:riəl] ['tʃɑ:nsl]
DETAIL OF THE ANTHONY DREXEL MEMORIAL CHANCEL
细节 的 这 安东尼 德雷克塞尔 纪念馆 圣坛

安东尼·德雷克塞尔纪念圣坛细节

[baɪ][i:] . [eɪtʃ] . ['blæʃˌfi:ld]
By E . H . Blashfield
经过 E . H . 布拉什菲尔德

作者：EH Blashfield

[ðə; ði] ['plid]
THE PLEIADES
这 昴

昴宿星团

[baɪ][ɪ'laɪhju:] ['vɛdər]
By Elihu Vedder
经过 以利户 韦德

作者：伊莱休·韦德

[dɔ:n] , [baɪ][ti:] . ['dʌblju:] . ['dju:ɪŋ]
DAWN , by T . W . Dewing
黎明 , 经过 T . W . 杜温

《黎明》，作者：TW Dewing

['si:lɪŋ] [ˌdekə'reɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [grɪl] [ɒv; əv][ðə; ði][həʊ'tel][ɪm'pɪərɪəl] , [nju:] [jɔ:k] ['sɪti]
Ceiling decoration in the grill of the Hotel Imperial , New York City
天花板 装饰 在 这 炙烤 的 这 酒店 帝国 , 新的 约克 城市

纽约市帝国酒店烧烤区的天花板装饰

“ [əʊ] , ['tendəli] [ðə; ði] ['hɔ:ti] [deɪ]
“ Oh , tenderly the haughty day
“ 哦 , 温柔地 这 傲慢 天

“哦，温柔地，傲慢的日子

[fɪlz] [hɪz; ɪz] [blu:] [ɜ:n] [wɪð] ['faɪə(r)] !
Fills his blue urn with fire !
填充 他的 蓝色的 瓮 和 火 !

他将火注入蓝色的骨灰瓮中！

” — [rælf] ['wɔ:ldəʊ] ['eməsn] .
” — Ralph Waldo Emerson .
” — 拉尔夫 沃尔多 爱默生 .

——拉尔夫·沃尔多·爱默生

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['mjʊərəl] ['peɪntɪŋ] [ɪn] [ə'merɪkə] [deɪts] [bæk] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['traɪf(ə)l] ['əʊvə(r)] [hɑ:f] [ə; eɪ]

The	story	of	mural	painting	in	America	dates	back	just	a	trifle	over	half	a
这	故事	的	壁画	绘画	在	美国	日期	后退	只是	一个	琐事	超过	一半	一个

['sentʃəri] ;

century	;
世纪	;

美国壁画的历史不过半个多世纪而已;

[jet] [səʊ] ['ræpɪdli] [du:; də] [wi:; wi] [dɪ'veləp] [θɪŋz] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [ðæt] [tə'deɪ] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [hɑ:f]

yet	so	rapidly	do	we	develop	things	in	this	country	that	today	the	names	of	half
然而	所以	快速	做	我们	发展	事物	在	这	国家	那	今天	这	姓名	的	一半

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [hu:] [hæv; həv] [dʌn] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [wɜ:k] [ɪn] [ðɪs] [də'rekʃ(ə)n]

a	hundred	men	and	women	who	have	done	distinguished	work	in	this	direction
一个	百	男人	和	女性	WHO	有	完毕	杰出的	工作	在	这	方向

[kʌm] [tu:; tə] [maɪnd] [ɪn] ['eni] [rɪ'vju:] [ɒv; əv] ['neɪtɪv] [ə'kʌmplɪʃmənt] .

come	to	mind	in	any	review	of	native	accomplishment	.
来	到	头脑	在	任何	审查	的	本国的	成就	.

然而，我国的发展速度如此之快，以至于今天，在回顾本土成就时，人们会想到五十位在这一领域做出杰出贡献的男女的名字。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [ɑ:t] [ɒv; əv] [ˌdekə'reɪʃ(ə)n] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['əʊldɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv]

However	,	the	art	of	decoration	is	one	of	the	oldest	in	the	history	of
然而	,	这	艺术	的	装饰	是	一	的	这	最老	在	这	历史	的

[ðə; ði] [wɜ:ld] ,

the	world	,
这	世界	,

然而，装饰艺术是世界历史上最古老的艺术之一。

[ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bi:n] ['hændɪd] [daʊn] [frɒm; frəm] ['ɔ:lməʊst] [ˌpri:hɪ'stɒrɪk] [taɪmz] .

examples	of	which	have	been	handed	down	from	almost	prehistoric	times	.
示例	的	哪个	有	到过	递交	向下	从	几乎	史前	时代	.

这些例子几乎可以追溯到史前时代。

[trə'dɪʃnz] [ri:tʃ] [ˌju: 'es] — [ɪg'zæmpl] [tu:] — [frɒm; frəm] [ðə; ði] [greɪt] [sɪvɪlaɪ'zeɪʃnz] [ɒv; əv] ['i:dʒɪpt] ,

Traditions	reach	us	—	examples	too	—	from	the	great	civilizations	of	Egypt	,
传统	抵达	我们	—	示例	也	—	从	这	伟大的	文明	的	埃及	,

[ə'sɪrɪə] , [gri:s] , [rəʊm] , [ɪn] ['jʊərəp] ;

Assyria	,	Greece	,	Rome	,	in	Europe	;
亚述	,	希腊	,	罗马	,	在	欧洲	;

从埃及、亚述、希腊、罗马等欧洲伟大文明中，我们传承着传统，也看到了实例;

[waɪl] [ɒn] ['aʊə(r)] [əʊn] ['kɒntɪnənt] [ðeə(r)] [rɪ'meɪn] ['rekɔ:dz] [ɒv; əv] [ɑ:t] [ɪn] [ðə; ði] [weɪ] [ɒv; əv] [wɔ:l]

while	on	our	own	continent	there	remain	records	of	art	in	the	way	of	wall
尽管	在	我们的	自己的	大陆	那里	保持	记录	的	艺术	在	这	方式	的	墙

[ˌdekə'reɪʃnz] [ɪn] ['meksɪkəʊ] [ænd; ənd] ['sentrəl] [ə'merɪkə] ,

decorations	in	Mexico	and	Central	America	,
装饰	在	墨西哥	和	中央	美国	,

而在我们自己的大陆上，墨西哥和中美洲的墙壁装饰等艺术形式仍然留存着痕迹。

[ɒv; əv] ['bju:ti] , [teɪst] , [ænd; ənd] [ɪn'venʃ(ə)n] , [ðæt] ['bæf(ə)l] [ɔ:l] ['efəts] [tu:; tə] ['klæsɪfaɪ] [æz; əz] [tu:; tə]

of	beauty	,	taste	,	and	invention	,	that	baffle	all	efforts	to	classify	as	to
的	美丽	,	品尝	,	和	发明	,	那	挡板	全部	努力	到	分类	作为	到

[ðeə(r)] [eɪdʒ] .

their	age	.
他们的	年龄	.

它们兼具美感、品味和创造力，以至于人们很难确定它们的年代。

[sez] [ə; eɪ] [greɪt] [ɑːt] ['raɪtə(r)] , “ [nəʊ][sə'saɪəti] , [haʊ'evə(r)] [ˌruːdɪ'mentri] , [hæz; həz][ˌɔːltə'geðə(r)] [ɪg'nɔːd]

Says	a	great	art	writer	,	“	No	society	,	however	rudimentary	,	has	altogether	ignored
说道	一个	伟大的	艺术	作家	,	“	不	社会	,	然而	基本的	,	有	共	忽略

[ɑːt] .

art	.
艺术	.

一位伟大的艺术评论家说：“无论多么原始的社会，都没有完全忽视艺术。”

” [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][lɑːst] [fjuː] [j'iəz] [ˌpriːhɪ'stɒrɪk] ['peɪntɪŋz] [baɪ][men] [huː] ['prɒbəbli] [lɪvd; 'laɪvd][ɒn]

”	Within	the	last	few	years	prehistoric	paintings	by	men	who	probably	lived	on
”	之内	这	最后的	很少	年	史前	绘画	经过	男人	WHO	大概	居住地	在

['reɪndɪə(r)] [fleʃ] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'skʌvəd] [ɪn] [keɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɪrə'niːz] ,

reindeer	flesh	have	been	discovered	in	caves	of	the	Pyrenees	,
驯鹿	肉	有	到过	发现	在	洞穴	的	这	比利牛斯山脉	,

“近几年，在比利牛斯山脉的洞穴中发现了史前时期人类的绘画作品，这些人类可能以驯鹿肉为食。”

['peɪntɪŋz] [ɒv; əv][nəʊ]['lɪt(ə)l] [ɑː'tɪstɪk] ['merɪt][ænd; ənd]['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ɑː'tɪstɪk] ['ɪnstɪŋkt] .

paintings	of	no	little	artistic	merit	and	surely	artistic	instinct	.
绘画	的	不	小的	艺术	优点	和	一定	艺术	本能	.

这些画作不乏艺术价值，也无疑展现了艺术家的敏锐洞察力。

[wɪð] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][dʒɒn][lɑː][fɑːrdʒ][mʌst; məst][bɪ'gɪn] ['eni] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri]

With	the	name	of	John	La	Farge	must	begin	any	account	of	the	history
和	这	姓名	的	约翰	拉	法奇	必须	开始	任何	帐户	的	这	历史

[ɒv; əv]['mjʊərəl] ['peɪntɪŋ] [ɪn] [ə'merɪkə] .

of	mural	painting	in	America	.
的	壁画	绘画	在	美国	.

任何关于美国壁画历史的叙述都必须从约翰·拉法格的名字开始。

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz][æn; ən] ['ɒnəd] [wʌn][ɪn][ðə; ði]['æn(ə)lz][ɒv; əv]['aʊə(r)] [ɑːt] [dɪ'veləpmənt] ,

The	name	is	an	honored	one	in	the	annals	of	our	art	development	,
这	姓名	是	一个	荣幸	一	在	这	志	的	我们的	艺术	发展	,

这个名字在我们艺术发展的史上享有盛誉。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [ded] ['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] ,

and	he	has	been	dead	only	a	few	years	,
和	他	有	到过	死的	仅有的	一个	很少	年	,

他去世才几年而已。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [laɪf][ɒv; əv] [dɪ'vəʊʃn] [tuː; tə] [haɪ] [ɑː'tɪstɪk] [aɪ'diəl] .

after	a	long	life	of	devotion	to	high	artistic	ideals	.
后	一个	长的	生活	的	虔诚	到	高的	艺术	理想	.

在毕生致力于崇高的艺术理想之后。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn] - [ðæt] [hiː; hi] [kəm'plɪtɪd] [ə; eɪ]['pæn(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]

It	was	in	1861	that	he	completed	a	panel	for	the	church	of	the
它	曾是	在	-	那	他	完全的	一个	控制板	为了	这	教会	的	这

['pɔːlist] ['fɑːðəz] ,

Paulist	Fathers	,
保罗会	父亲们	,

1861年，他为保罗会神父教堂完成了一幅镶板画。

[ɪn] [njuː] [jɔːk] .

in	New	York	.
在	新的	约克	.

在纽约。

[ðə; ði] [θiːm] [wɒz; wəz] “ [seɪnt] [pɔːl] ['priːtʃɪŋ] [æt; ət] ['æθənz] .

The	theme	was	“	Saint	Paul	Preaching	at	Athens	.
这	主题	曾是	”	圣	保罗	布道	在	雅典	.

主题是“圣保罗在雅典布道”。

" [ðə; ði] ['ɑ:rkə,tekts] , [haʊ'evə(r)] , [rɪ'dʒektɪd] [ðə; ði] [wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)] ['ri:z(ə)nz] [ðæt] [si:m] ['nevə(r)] [tu:; tə]
" The architects , however , rejected the work for reasons that seem never to
" 这 建筑师 , 然而 , 拒绝 这 工作 为了 原因 那 似乎 绝不 到
[hæv; həv] [bi:n] [rɪ'kɔ:dɪd] ,
have been recorded ,
有 到过 记录 ,

然而，建筑师们拒绝了这项设计，但原因似乎从未被记录下来。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [nekst] [jɪə(r)] [lɑ:] [fɑ:rdʒ] [bɪ'gæn] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['trɪptɪk] [[wʌn]] [ɒv; əv] " [ðə; ði] [ˌkru:sə'fɪkʃn] "
and the next year La Farge began a large triptych [1] of " The Crucifixion "
和 这 下一个 年 拉 法奇 开始 一个 大的 三联画 [1] 的 " 这 十字架刑 "
;
;
;

第二年，拉法格开始创作大型三联画[1]《耶稣受难图》;

[ðəʊ] [hi:; hi] [kəm'plitɪd] ['əʊnli] [tu:] [ɒv; əv] [ðə; ði] [smɔ:lə(r)] [dɪ'vɪʒnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] .
though he completed only two of the smaller divisions of the composition .
尽管 他 完全的 仅有的 二 的 这 较小的 部门 的 这 作品 .

虽然他只完成了这首作品中较小的两个部分。

[ði:z] [hi:; hi] [kept] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['stju:diəʊ] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] ,
These he kept in his studio for many years ,
这些 他 保留 在 他的 工作室 为了 许多 年 ,

这些东西他一直保存在工作室里。

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['pɜ:rtʃəst] [baɪ] [ðə; ði] [leɪt] ['wɪljəm] [si:] . ['wɪtni] .
until they were purchased by the late William C . Whitney .
直到 他们 是 购买 经过 这 晚的 威廉 C . 惠特尼 .

直到它们被已故的威廉·C·惠特尼收购。

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [wɜ:k] [ɪn] [ðə; ði] ['mi:ntaɪm] [hæd; həd] [bi:n] [ri'mɑ:k] ,
But his work in the meantime had been remarked ,
但 他的 工作 在 这 与此同时 有 到过 评论 ,

但他在此期间的作品已经引起了人们的关注。

[ænd; ənd] [hi:; hi] [rɪ'si:vd] [æn; ən] ['ɔ:də(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌm; səm] [ˌdekə'reɪʃnz] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['daɪnɪŋ] [ru:m]
and he received an order for some decorations for a dining room
和 他 已收到 一个 命令 为了 一些 装饰 为了 一个 用餐 房间
;
;
;

他接到了一份为餐厅制作装饰品的订单;

[waɪl] [ðə; ði] ['ɑ:kɪtekt] [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . ['rɪtʃədsən] , [ɪn] - ,
while the architect H . H . Richardson , in 1876 ,
尽管 这 建筑师 H . H . 理查森 , 在 - ,

而建筑师HH Richardson在1876年，

['ɒfəd] [hɪm] [ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [teɪk] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'tɪəriə(r)] [ˌdekə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['trɪnəti]
offered him a commission to take charge of the interior decoration of Trinity
提供 他 一个 委员会 到 拿 收费 的 这 内部的 装饰 的 三位一体
[tʃɜ:tʃ] , ['bɒstən] .
Church , Boston .
教会 , 波士顿 .

他受邀负责波士顿三一教堂的内部装饰。

[ðɪs] [wɜ:k] [wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] [ɪn] [ə'baʊt] [fɔ:(r)] [mʌnθs] .
This work was completed in about four months .
这 工作 曾是 完全的 在 关于 四 几个月 .

这项工作大约用了四个月时间完成。

[lɑ:][fɑ:rdʒ] [tʃəʊz] [æz; əz] [ə'sɪstənts] ['frɑ:nsɪs] ['leɪθrəp] , ['frɑ:nsɪs][di:] . ['mɪlɪt] , [dʒɔ:dʒ] ['dʌblju:] .

La	Farge	chose	as	assistants	Francis	Lathrop	,	Francis	D	.	Millet	,	George	W	.
拉	法奇	选择	作为	助理	弗朗西斯	拉思罗普	,	弗朗西斯	D	.	粟	,	乔治	W	.

['meɪnəd] ,

Maynard	,
梅纳德	,

拉法奇选择弗朗西斯·拉斯罗普（Francis Lathrop）、弗朗西斯·D·米勒（Francis D. Millet）、乔治·W·梅纳德（George W. Maynard）作为助手，

[ænd; ənd] [ɔ:'gʌstəs] [seɪnt] - ['gɔ:dɛnz] [ðə; ði]['skʌlptə(r)] , [ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)z] .

and	Augustus	Saint	-	Gaudens	the	sculptor	,	among	others	.
和	奥古斯都	圣	-	高登斯	这	雕塑家	,	之中	其他的	.

还有雕塑家奥古斯都·圣高登斯等等。

[ðə; ði] [wɜ:k] [wɒz; wəz][ˌsætɪs'fæktərəli] [kəm'plitɪd] , [ænd; ənd] [rɪ'meɪnz] [tə'deɪ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ə'kɑ:mplɪʃmənts; ə'kʌmplɪʃmənts][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] .

The	work	was	satisfactorily	completed	,	and	remains	today	one	of	the	great	accomplishments	in	this	country	.
这	工作	曾是	令人满意地	完全的	,	和	遗迹	今天	一	的	这	伟大的	成就	在	这	国家	.

这项工作圆满完成，至今仍是我国最伟大的成就之一。

['ɑ:ftə(r)] [ðɪs] [lɑ:][fɑ:rdʒ][wɒz; wəz] [ɑ:skt] [tu:; tə] ['dekəreɪt] [seɪnt] ['tɒməs] - [tʃɜ:tʃ] [ɪn] [nju:] [jɔ:k] ,

After	this	La	Farge	was	asked	to	decorate	Saint	Thomas	'	Church	in	New	York	,
后	这	拉	法奇	曾是	问	到	装饰	圣	托马斯	-	教会	在	新的	约克	,

此后，拉法格受邀为纽约的圣托马斯教堂进行装饰。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['fɒləʊd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˌdekə'reɪʃnz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɪnkɑ:'neɪʃn] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['sɪti] . [[wʌn]]

which	was	followed	by	his	decorations	for	the	Church	of	the	Incarnation	in	the	same	city	.	[	1	]
哪个	曾是	随后	经过	他的	装饰	为了	这	教会	的	这	化身	在	这	相同的	城市	.	[	1	]

随后，他又为同城的圣道成肉身教堂设计了装饰。[1]

[ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒn] [θri:] ['pænəlz][saɪd][baɪ][saɪd] .

A	picture	on	three	panels	side	by	side	.
一个	图片	在	三	面板	边	经过	边	.

一幅并排排列在三个面板上的图画。

['kɒpiraɪt] , -

Copyright	,	1904
版权	,	-

版权所有，1904年

[ðə; ði] ['i:dɪkt] [ɒv; əv] [ˌtɒlə'reɪʃn] , [baɪ][i:] . [eɪtʃ] . ['blæʃˌfi:ld]

THE	EDICT	OF	TOLERATION	,	by	E	.	H	.	Blashfield
这	法令	的	容忍	,	经过	E	.	H	.	布拉什菲尔德

《宽容法令》，作者：E·H·布拉什菲尔德

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['sentrəl]['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ][ˌdekə'reɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['kɔ:thaʊs] [æt; ət]['bɔ:ltɪmɔ:(r)] , ['meərilənd]

This	is	the	central	section	of	a	decoration	in	the	courthouse	at	Baltimore	,	Maryland
这	是	这	中央	部分	的	一个	装饰	在	这	法院	在	巴尔的摩	,	马里兰州

这是马里兰州巴尔的摩法院内一处装饰的中心部分。

[ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] ['lɜ:nɪŋ]

THE	LIGHT	OF	LEARNING
这	光	的	学习

学习之光

[baɪ] ['kɛnjən] [kɒks]
By **Kenyon** **Cox**
经过 肯扬 考克斯

作者：肯扬·考克斯

[luː'net] [ɪn][ðə; ði]['pʌblɪk]['laɪbrəri][æt; ət][wi'nəunə] , [ˌmɪnɪ'səʊtə]
Lunette **in** **the** **public** **library** **at** **Winona** **,** **Minnesota**
眼镜 在 这 民众 图书馆 在 威诺娜 , 明尼苏达州

明尼苏达州威诺纳公共图书馆的月牙形装置

[lɑː] [fɑːrdʒɪz] ['mɑːstəpiːs]
LA **FARGE'S** **MASTERPIECE**
洛杉矶 法尔格的 杰作

拉法格的杰作

[ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'senʃn] , [haʊ'evə(r)] , [ɪz][lɑː][fɑːrdʒɪz] ['mɑːstəpiːs] ,
In **the** **Church** **of** **the** **Ascension** **,** **however** **,** **is** **La** **Farge's** **masterpiece** **,**
在 这 教会 的 这 升天 , 然而 , 是 拉 法尔格的 杰作 ,

然而，在升天教堂里，却藏着拉法格的杰作。

[wɪ'ðaʊt] [daʊt] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [piːs] [ɒv; əv] [tʃɜːtʃ] [ˌdekə'reɪʃ(ə)n][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] .
without **doubt** **the** **greatest** **piece** **of** **church** **decoration** **in** **this** **country** **.**
没有 怀疑 这 最 片 的 教会 装饰 在 这 国家 .

毫无疑问，这是这个国家最伟大的教堂装饰作品。

[ðə; ði] [θiːm] [ɪz] “ [ðə; ði] [ə'senʃn] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [lɔːd] , ” [ə; eɪ][ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [tuː]
The **theme** **is** **“** **The** **Ascension** **of** **Our** **Lord** **,** **”** **a** **composition** **arranged** **in** **two**
这 主题 是 “ 这 升天 的 我们的 主 , ” 一个 作品 安排 在 二
[gruːps] ,
groups **,**
团体 ,

主题是“主的升天”，这是一首分为两部分的乐曲。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'sendɪŋ] [kraɪst] [ə'mɪd][ðə; ði] [klaʊdz] ,
one **of** **the** **ascending** **Christ** **amid** **the** **clouds** **,**
一 的 这 上升 基督 之中 这 云 ,

其中一幅是基督在云端升天的景象，

[ðə; ði]['ʌðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [wɪð] ['meəri][ðə; ði]['mʌðə(r)] ['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ['geɪzɪŋ]
the **other** **of** **the** **disciples** **with** **Mary** **the** **Mother** **standing** **on** **the** **ground** **gazing**
这 其他 的 这 门徒 和 玛丽 这 母亲 常设 在 这 地面 凝视
[ə'pɒn][ðə; ði]['wʌndə(r)] ['pɑːsɪŋ] [bɪ'jɒnd] [ðeə(r)] ['vɪʒn] .
upon **the** **wonder** **passing** **beyond** **their** **vision** **.**
之上 这 想知道 通过 超过 他们的 想象 .

另一位门徒和圣母玛利亚站在地上，凝视着他们视野之外的奇景。

[ðə; ði][ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n][ɪz][wʌn][ɒv; əv] [greɪt] ['dɪgnəti][ænd; ənd] [diːp] [rɪ'lɪdʒəs] ['fiːlɪŋ] ;
The **composition** **is** **one** **of** **great** **dignity** **and** **deep** **religious** **feeling** **;**
这 作品 是 一 的 伟大的 尊严 和 深的 宗教 感觉 ;

作品庄严肃穆，宗教情怀浓厚；

[ðə; ði] ['vɪʒn] [ɒv; əv][ðə; ði]['peɪntə(r)][ɪz][məʊst] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ; [waɪl] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][bəuθ] ['bæləns]
the **vision** **of** **the** **painter** **is** **most** **distinguished** **;** **while** **there** **are** **both** **balance**
这 想象 的 这 画家 是 最多 杰出的 ; 尽管 那里 是 两个都 平衡
[ænd; ənd] ['hɑːməni] ,
and **harmony** **,**
和 和谐 ,

这位画家的视野极为独特；作品中既有平衡感，又有和谐感。

[ænd; ənd][ðə; ði]['kʌlə(r)] [skiːm] [ɪz] ['haɪli] ['dekərətɪv] [ænd; ənd] [rɪtʃ] .
and **the** **color** **scheme** **is** **highly** **decorative** **and** **rich** **.**
和 这 颜色 方案 是 高度 装饰性的 和 富有的 .

配色方案极具装饰性和丰富性。

[ðə; ði] [wɜːk] [wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈfɒləʊd] [baɪ] [ˈmeni] [ˈʌðə(r)z] ,

The	work	was	immediately	followed	by	many	others	,
这	工作	曾是	立即地	随后	经过	许多	其他的	,

随后，许多其他作品也相继问世。

[ɪnˈkluːdɪŋ] [ə; eɪ][ˈmjuːzɪk] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [ˈwaɪtˌlɔ] [riːd] ,

including	a	music	room	for	the	residence	of	the	late	Whitelaw	Reid	,
包括	一个	音乐	房间	为了	这	住宅	的	这	晚的	怀特劳	里德	,

其中包括为已故怀特劳·里德故居准备的音乐室，

[rʊmz; ruːmz][ɪn][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv] [kɔːˈniːljəs] [ˈvændəbɪlt] , [ænd; ənd] [ˈmeni] [tʃɜːtʃɪz] ;

rooms	in	the	residence	of	Cornelius	Vanderbilt	,	and	many	churches	;
房间	在	这	住宅	的	科尼利厄斯	范德比尔特	,	和	许多	教堂	;

科尼利厄斯·范德比尔特故居中的房间，以及许多教堂；

[waɪl] [ˈleɪtə(r)][wɒz; wəz][tuː; tə] [kʌm] [ðə; ði] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] [greɪt] [ˈpʌblɪk] [ˈbɪldɪŋz] ,

while	later	was	to	come	the	work	for	great	public	buildings	,
尽管	之后	曾是	到	来	这	工作	为了	伟大的	民众	建筑物	,

而之后的工作则是建造宏伟的公共建筑，

[ˈkʌlmɪneɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˌdekəˈreɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][suːˈpriːm; sjuːˈpriːm] [kɔːt] [ruːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː]

culminating	in	the	decorations	for	the	Supreme	Court	room	of	the	new
高潮	在	这	装饰	为了	这	最高	法庭	房间	的	这	新的

['kæpɪtl] [æt; ət][ˌes ˈtiː] . [pɔːl] ,

capitol	at	St	.	Paul	,
国会大厦	在	英石	.	保罗	,

最终成果是位于圣保罗的新州议会大厦最高法院房间的装饰。

[ˌmɪnɪˈsəʊtə] , [ə; eɪ][kəˈlɒs(ə)l] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] [kəmˈpraiz] [ˈmeni] [lɑːdʒ] [ˈpænəlz] .

Minnesota	,	a	colossal	undertaking	comprising	many	large	panels	.
明尼苏达州	,	一个	庞大	承诺	包括	许多	大的	面板	.

明尼苏达州，一项由许多大型面板组成的庞大工程。

[lɑː][fɑːrdʒ][dɪd][nɒt] , [haʊˈevə(r)] , [kənˈfaɪn][hɪz; ɪz] [ækˈtɪvətiz] [ɪnˈtaɪəli] [tuː; tə]['mjʊərəl] [ˈpeɪntɪŋ] ;

La	Farge	did	not	,	however	,	confine	his	activities	entirely	to	mural	painting	;
拉	法奇	做过	不是	,	然而	,	局限	他的	活动	完全	到	壁画	绘画	;

然而，拉法格并没有将他的活动完全局限于壁画创作；

[fɔː(r); fə(r)][ˈdjʊərɪŋ][hɪz; ɪz] [lɒŋ] [kəˈrɪə(r)][ɪn][ɑːt][hiː; hi][wɒz; wəz][aɪˈdentɪfaɪd] [wɪð] [wɜːk] [ɪn] [steɪnd] [glɑːs]

for	during	his	long	career	in	art	he	was	identified	with	work	in	stained	glass
为了	期间	他的	长的	职业	在	艺术	他	曾是	已识别	和	工作	在	染色	玻璃

,

,

,

在他漫长的艺术生涯中，他以彩色玻璃作品而闻名。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi] [geɪv] [greɪt] [əˈtenʃ(ə)n] .

to	which	he	gave	great	attention	.
到	哪个	他	给予	伟大的	注意力	.

他对此非常重视。

[hɪz; ɪz] [ɐtʃˈiːvmənts] [ɪn] [ðɪs] [dəˈrekʃ(ə)n][wɜː(r); wə(r)] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][məʊst] [dɪˈstɪŋgwɪʃt] [ðæt] [hæv; həv]

His	achievements	in	this	direction	were	among	the	most	distinguished	that	have
他的	成就	在	这	方向	是	之中	这	最多	杰出的	那	有

['evə(r)] [biːn] [əˈteɪnd] [ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .

ever	been	attained	in	the	history	of	the	world	.
曾经	到过	已达到	在	这	历史	的	这	世界	.

他在这一领域取得的成就，是世界历史上最杰出的成就之一。

[iˈdʒɪpʃn] [dɑːns]

EGYPTIAN	DANCE
埃及人	舞蹈

埃及舞

[baɪ] ['wɪljəm] [diː][el] . [dɒdʒ]
By William De L . Dodge
经过 威廉 德 L . 躲闪

作者：威廉·德·L·道奇

[ɪn][ðə; ði][mə'dʒestɪk] ['θɪətə(r)] [æt; ət]['bɒstən] , [ˌmæsə'tʃuːsɪts]
In the Majestic Theater at Boston , Massachusetts
在 这 雄伟 剧院 在 波士顿 , 马萨诸塞州

在马萨诸塞州波士顿的雄伟剧院

['wɪljəm] [em] . [hʌnt]
WILLIAM M . HUNT
威廉 M . 打猎

威廉·M·亨特

[bɪ'fɔː(r)][wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [gruːp] [ɒv; əv]['prez(ə)nt] ['wɜːkəz] [ɪn]['mjʊərəl] ['peɪntɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]
Before we come to the group of present workers in mural painting it is
前 我们 来 到 这 团体 的 展示 工人 在 壁画 绘画 它 是
['nesəsəri] [ðæt] [wiː; wi][kən'sɪdə(r)][æn; ən] ['ɜːlɪə(r)] [mæn] ,
necessary that we consider an earlier man ,
必要的 那 我们 考虑 一个 早些时候 男人 ,

在讨论当代壁画工作者之前，我们有必要先了解一下一位更早的艺术家。

[ə'gen] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpaɪə'nɪəs] , [ðə; ði] ['ɑːtɪst] ['wɪljəm] [em] . [hʌnt] [ɒv; əv] ['bɒstən] ,
again one of the pioneers , the artist William M . Hunt of Boston ,
再次 一 的 这 先驱者 , 这 艺术家 威廉 M . 打猎 的 波士顿 ,

另一位先驱者是来自波士顿的艺术家威廉·M·亨特。

[huː] [ɪn] - [əb'teɪnd] [ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['dekəreɪt] [ðə; ði] [njuː] [jɔːk] [steɪt] ['kæpɪtl] [æt; ət]
who in 1878 obtained the commission to decorate the New York state capitol at
WHO 在 - 获得 这 委员会 到 装饰 这 新的 约克 状态 国会大厦 在
['ɔːlbəni] .
Albany .
奥尔巴尼 .

1878 年，他获得了装饰纽约州首府奥尔巴尼的委托。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɒz; wəz][ə; eɪ][faɪn] ['sɪəriːz][ɒv; əv] ['pɪktʃəz] , [wel] [kəm'pəʊzd] ; [bʌt; bət] [ʌn'fɔːtʃənətli]
The result was a fine series of pictures , well composed ; but unfortunately
这 结果 曾是 一个 美好的 系列 的 图片 , 出色地 由 ; 但 很遗憾
[ðeɪ] [sə'vaɪv] ['əʊnli][ɪn] ['riprə'dʌkʃən] ,
they survive only in reproductions ,
他们 存活 仅有的 在 复制品 ,

最终呈现出一系列构图精美的照片；但可惜的是，它们仅以复制品的形式流传下来。

[ðə; ði][ə'rɪdʒənəlz] ['hævɪŋ] [biːn] ['peɪntɪd] [də'rektli] [ɒn][ðə; ði] [wɔːlz] .
the originals having been painted directly on the walls .
这 原件 拥有 到过 绘 直接地 在 这 墙壁 .

原作是直接绘制在墙上的。

[ðiːz] , ['əʊɪŋ] [tuː; tə] ['fɔːlti] [kən'strʌkʃn] , [dɪd][nɒt] [lɒŋ] [rɪ'meɪn] [ɪn'tækt] , ['fɔːlɪŋ] [aʊt][ɒv; əv]
These , owing to faulty construction , did not long remain intact , falling out of
这些 , 欠款 到 故障 建造 , 做过 不是 长的 保持 完好无损的 , 坠落 出去 的
[plʌm] ,
plumb ,
垂直 ,

由于施工缺陷，这些设施并没有保持完好无损，很快就倾斜变形了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [səˈpɔːrtɪd] [baɪ] [biːmz] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['faɪnəli] [ɪnˈtaɪəli]

and	they	had	to	be	supported	by	beams	until	they	were	finally	entirely
和	他们	有	到	是	有	经过	光束	直到	他们	是	最后	完全

[dɪˈstrɔɪd] .

destroyed	.
损毁	.

它们不得不靠梁柱支撑，直到最终完全损毁。

[hʌnt] [hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ]['pjuːp(ə)l][ɒv; əv] ['tɒməs] [kuˈtjʊə(r)] ([kuː] - toor´) [ɪn]['pærɪs] ,

Hunt	had	been	a	pupil	of	Thomas	Couture	(	koo	-	toor´	)	in	Paris	,
打猎	有	到过	一个	瞳孔	的	托马斯	高级定制	(	库	-	toor´	)	在	巴黎	,

亨特曾是巴黎托马斯·库图尔（Thomas Couture）的学生。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [hæd; həd] [strɒŋ] ['ɪnfluəns] [ɒn][hɪz; ɪz] [wɜːk] ,

a	man	who	had	strong	influence	on	his	work	,
一个	男人	WHO	有	强的	影响	在	他的	工作	,

一个对他的工作影响很大的人

[ænd; ənd] [ðiːz] [ˌdekəˈreɪʃnz] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [ˌremɪˈnɪs(ə)nt][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] .

and	these	decorations	were	very	reminiscent	of	his	master	.
和	这些	装饰	是	非常	令人怀念的	的	他的	掌握	.

这些装饰品让他想起了他的主人。

[ðə; ði] ['pɪktʃəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌfɪf'tiːn] [baɪ] ['fɔːti] - [faɪv] [fiːt] [ɪn][saɪz] ,

The	pictures	were	fifteen	by	forty	-	five	feet	in	size	,
这	图片	是	十五	经过	四十	-	五	脚	在	尺寸	,

这些画作尺寸为15英尺乘45英尺。

[ænd; ənd][ðə; ði] [θiːmz] [wɜː(r); wə(r)] “ [ðə; ði] [flaɪt] [ɒv; əv] [naɪt] ” [ænd; ənd] “ [ðə; ði][dɪˈskʌvərə(r)] ,

and	the	themes	were	“	The	Flight	of	Night	”	and	“	The	Discoverer	,
和	这	主题	是	“	这	航班	的	夜晚	”	和	“	这	发现者	,

主题分别是“夜之飞行”和“发现者”，

” [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['əʊnli] ['fəutəgræfs] [rɪˈmeɪn] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [teɪl] .

”	of	which	only	photographs	remain	to	tell	the	tale	.
”	的	哪个	仅有的	照片	保持	到	告诉	这	故事	.

而如今，只剩下照片来讲述这段故事了。

[təˈdeɪ] [ðə; ði]['mjʊərəl]['peɪntə(r)][pɹədjˈuːsɪz][hɪz; ɪz] [wɜːk] [ɒn]['kænvəs] [ɪnˈsted] [ɒv; əv][ɒn][ðə; ði] [wɔːl] ,

Today	the	mural	painter	produces	his	work	on	canvas	instead	of	on	the	wall	,
今天	这	壁画	画家	产	他的	工作	在	帆布	反而	的	在	这	墙	,

如今，壁画画家不再在墙上作画，而是在画布上创作。

[ə; eɪ]['prəʊses] [ðæt] [iˈneibl] [hɪm][tuː; tə][duː; də][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['leɪbə(r)][ɪn][ðə; ði]['stjuːdiəʊ] ,

a	process	that	enables	him	to	do	most	of	the	labor	in	the	studio	,
一个	过程	那	启用	他	到	做	最多	的	这	劳动	在	这	工作室	,

这个过程使他能够完成工作室里的大部分劳动。

[ænd; ənd][ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [nəˈsesəti] [ðɪs] , ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [əˈtætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [wɔːlz] ,

and	in	case	of	necessity	this	,	after	being	attached	to	the	walls	,
和	在	案件	的	必要性	这	,	后	存在	随附的	到	这	墙壁	,

如有必要，在将其固定在墙上之后，

[kæn; kən][biː; bi]['teɪkən] [daʊn] [əˈgen] [ænd; ənd][səʊ] [prɪˈzɜːvd] .

can	be	taken	down	again	and	so	preserved	.
能	是	已采取	向下	再次	和	所以	保存完好	.

可以再次拆卸下来保存。

['mjʊərəl] [ɑːt] [æt; ət] “ [ðə; ði] [waɪt] ['sɪti]

MURAL	ART	AT	“	THE	WHITE	CITY
壁画	艺术	在	“	这	白色的	城市

“白城”的壁画艺术

" [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði][əˈkeɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['plænɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːrldz] [kəˈlʌmbɪən]

"	It	was	on	the	occasion	of	the	planning	of	the	World's	Columbian
"	它	曾是	在	这	场合	的	这	规划	的	这	世界的	哥伦比亚

[ˌekspəˈzɪʃ(ə)n][ɒv; əv] - [ɪn][ʃɪˈkɑːgəʊ] [ðæt] [ðə; ði][fɜːst]['riːəl] ['ɪmpɪtəs] [tuː; tə]['mjʊərəl][ˌdekəˈreɪʃ(ə)n]

Exposition	of	1893	in	Chicago	that	the	first	real	impetus	to	mural	decoration
展览	的	-	在	芝加哥	那	这	第一的	真实的	动力	到	壁画	装饰

[wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ɪn][əˈmerɪkə] .

was	given	in	America	.
曾是	给定	在	美国	.

"正是在筹备 1893 年芝加哥世界哥伦布博览会之际，美国壁画装饰才真正迎来了发展的第一个契机。"

[ðɪs] [əˈkeɪʒ(ə)n] [dɪsˈkləuz][tuː; tə][ðə; ði]['sɪtɪz(ə)n][ðə; ði] [ˌpɔsəˈbilitiz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪtɪv] ['ɑːtɪst] ,

This	occasion	disclosed	to	the	citizen	the	possibilities	of	the	native	artist	,
这	场合	披露	到	这	公民	这	可能性	的	这	本国的	艺术家	,

这次活动向市民展示了本土艺术家的潜力。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [iːsˈθetɪk] ['vælјuː][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ɪmˈbelɪʃmənt] [ɪn]['pʌblɪk] ['edɪfɪs] [ænd; ənd][ɪn]

as	well	as	the	esthetic	value	of	such	embellishment	in	public	edifice	and	in
作为	出色地	作为	这	美学	价值	的	这样的	装饰	在	民众	大厦	和	在

['praɪvət] [həʊm] .

private	home	.
私人的	家	.

以及这种装饰在公共建筑和私人住宅中的美学价值。

[ðə; ði] [ədˈmɪnɪstrətɪv] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði][feə(r)] , [dɪˈtɜːmɪnɪŋ] [əˈpɒn][ə; eɪ] ['dekərətɪv] [skiːm] [tuː; tə]

The	administrative	body	of	the	fair	,	determining	upon	a	decorative	scheme	to
这	行政	身体	的	这	公平的	,	确定	之上	一个	装饰性的	方案	到

[biː; bi] ['prɒpəli] ['kærid] [aʊt] ,

be	properly	carried	out	,
是	适当地	携带	出去	,

博览会的管理机构，确定了要妥善执行的装饰方案，

[əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['mjʊərəl] ['peɪntɪŋ] ['frɑːnsɪs][diː] . ['mɪlɪt] , [ænd; ənd][æz; əz]

appointed	to	take	charge	of	the	mural	painting	Francis	D	.	Millet	,	and	as
任命	到	拿	收费	的	这	壁画	绘画	弗朗西斯	D	.	粟	,	和	作为

[əˈsɪstənt] , [tʃɑːlz] ['jɑːrdliː] ['tɜːnə(r)] .

assistant	,	Charles	Yardley	Turner	.
助手	,	查尔斯	亚德利	车工	.

弗朗西斯·D·米勒被任命负责壁画绘制，查尔斯·亚德利·特纳担任助理。

[ə; eɪ] [sɪˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['ɑːtɪsts] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə]['eksɪkjuːt][ðə; ði] [wɜːk] , [huː] [wɜː(r); wə(r)][dʒeɪ] .

A	selection	of	artists	was	made	to	execute	the	work	,	who	were	J	.
一个	选择	的	艺术家	曾是	制成	到	执行	这	工作	,	WHO	是	J	.

['ɔːldən][wɪə(r)] ,

Alden	Weir	,
奥尔登	堰	,

选定了一些艺术家来执行这项工作，其中包括 J. Alden Weir，

['edwɪn] ['haʊlənd] ['blæʃˌfiːld] , [dʒɔːdʒ] ['dʌbljuː] . ['meɪnəd] , ['rɒbət] [riːd] , ['edwəd] ['sɪmənz] ,

Edwin	Howland	Blashfield	,	George	W	.	Maynard	,	Robert	Reid	,	Edward	Simmons	,
埃德温	豪兰	布拉什菲尔德	,	乔治	W	.	梅纳德	,	罗伯特	里德	,	爱德华	西蒙斯	,

[tʃɑːlz] ['stænli] ['raɪnhɑːrt] ,

Charles	Stanley	Reinhart	,
查尔斯	斯坦利	莱因哈特	,

埃德温·豪兰·布拉什菲尔德、乔治·W·梅纳德、罗伯特·里德、爱德华·西蒙斯、查尔斯·斯坦利·莱因哈特

['kærəl] ['bɛkˌwɪθ] , ['kɛnjən] [kɒks] , ['gɑːri] ['mɛltʃərz] , ['wɪljəm] [diː][el] . [dɒdʒ] , [ænd; ənd] ['wɔːltə]
Carroll Beckwith , Kenyon Cox , Gari Melchers , William De L . Dodge , and Walter
卡罗尔 贝克威斯 , 肯扬 考克斯 , 加里 梅尔彻斯 , 威廉 德 L . 躲闪 , 和 沃尔特
[məˈkjuːən] .
McEwen .
麦克尤恩 .

卡罗尔·贝克威斯、肯扬·考克斯、加里·梅尔彻斯、威廉·德·L·道奇和沃尔特·麦克尤恩。

[ðə; ði] - ['sɪb(ə)l] , [baɪ][ɪˈlaɪhjuː] ['vɛdər]
THE CUMÆAN SIBYL , by Elihu Vedder
这 - 西比尔 , 经过 以利户 韦德

《库曼女先知》，作者：伊莱休·韦德

[æt; ət] ['welzli] ['kɒlɪdʒ]
At Wellesley College
在 韦尔斯利 大学

在韦尔斯利学院

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ][iː] . ['vɛdər] .
Copyright , 1898 , by E . Vedder .
版权 , - , 经过 E . 韦德 .

版权所有，1898 年，E. Vedder。

[frɒm; frəm][ə; eɪ] ['koʊpli] [prɪnt] , ['kɒpiraɪt] , - , [baɪ] ['kɜːtis] & ['kæmərən] , [ɪŋk] .
From a Copley Print , copyright , 1899 , by Curtis & Cameron , Inc .
从 一个 科普利 打印 , 版权 , - , 经过 柯蒂斯 & 卡梅伦 , 公司 .

出自柯蒂斯和卡梅伦公司1899年出版的科普利印刷品，版权所有。

['sæmsən] , [baɪ][ɪˈlaɪhjuː] ['vɛdər]
SAMSON , by Elihu Vedder
参孙 , 经过 以利户 韦德

参孙，作者：伊莱休·韦德

['blæʃˌfiːld] [ænd; ənd] ['meɪnəd] [hæd; həd][hæd; həd][sʌm; səm] [slaɪt] [ɪkˈspɪəriəns] [ɪn] ['dekərətɪv] [wɜːk] ;
Blashfield and Maynard had had some slight experience in decorative work ;
布拉什菲尔德 和 梅纳德 有 有 一些 轻微 经验 在 装饰性的 工作 ;
[bʌt; bət][ðə; ði] [rest] [wɜː(r); wə(r)] ['præktɪkli] ['nɔvɪsiz] ,
but the rest were practically novices ,
但 这 休息 是 几乎 新手 ,

布拉什菲尔德和梅纳德有一些装饰工作的经验；但其余的人实际上都是新手。

[ðəʊ] [ɔːl][hæd; həd] [biːn] ['sɪəriəs] , ['keɪpəb(ə)l] ['stjʊdnts] [ɪn]['pærɪs] ,
though all had been serious , capable students in Paris ,
尽管 全部 有 到过 严肃的 , 有能力的 学生 在 巴黎 ,

虽然他们都曾是巴黎时期认真、有能力的学生，

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][fəˈmɪliə(r)] [wɪð] [ɪgˈzæmpl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dekərətɪv] [aːts] [ɒv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] .
and were familiar with examples of the decorative arts of history .
和 是 熟悉的 和 示例 的 这 装饰性的 艺术 的 历史 .

并且熟悉历史上装饰艺术的例子。

['mɪlɪt] [wɒz; wəz][ə; eɪ][reə(r)] [ɪgˈzekjətɪv] ,
Millet was a rare executive ,
粟 曾是 一个 稀有的 管理人员 ,

米勒是一位难得的高管，

[ə; eɪ][mæn] [huː] [wɒz; wəz] ['sʌbsɪkwəntli] [tuː; tə][duː; də][æn; ən] [ɪˈnɔːməs] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv][dʒʌst] [sʌtʃ]
a man who was subsequently to do an enormous amount of just such
一个 男人 WHO 曾是 随后 到 做 一个 巨大的 数量 的 只是 这样的
[wɜːk] .
work .
工作 .

后来，这个人做了很多类似的工作。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membəd] [ðæt] [hiː; hi] [went] [daʊn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [deθ] [ɪn] [ðə; ði] [ɪl] - ['feɪtɪd]

It	will	be	remembered	that	he	went	down	to	his	death	in	the	ill	-	fated
它	将要	是	记得	那	他	去	向下	到	他的	死亡	在	这	患病的	-	命中注定

[taɪ'tænɪk] .

Titanic	.
泰坦尼克号	.

人们会记住，他葬身于不幸的泰坦尼克号沉没事故中。

[ɒv; əv] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gruːp] [wɪə(r)] , ['raɪnhɑːrt] , ['bɛkˌwɪθ] , ['mɛltʃərz] ,

Of	the	rest	of	the	group	Weir	,	Reinhart	,	Beckwith	,	Melchers	,
的	这	休息	的	这	团体	堰	,	莱因哈特	,	贝克威斯	,	梅尔彻斯	,

其余成员包括：威尔、莱因哈特、贝克威斯、梅尔彻斯

[ænd; ənd] [mə'kjuːən] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['iːz(ə)l] ['pɪktʃə(r)] [wɜːk] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [ʃɪ'kɑːgəʊ] [feə(r)] , [wɪð]

and	McEwen	returned	to	their	easel	picture	work	after	the	Chicago	fair	,	with
和	麦克尤恩	返回	到	他们的	画架	图片	工作	后	这	芝加哥	公平的	,	和

['əʊnli] [æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] [ˌdekə'reɪʃ(ə)n] .

only	an	occasional	decoration	.
仅有的	一个	偶然	装饰	.

芝加哥博览会结束后，麦克尤恩又开始从事架上绘画创作，只是偶尔会做一些装饰画。

['blæʃˌfiːld] , ['meɪnəd] , ['sɪmənz] , [kɒks] , [ænd; ənd] [dɒdʒ] [hæv; həv] , [haʊ'evə(r)] , [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə]

Blashfield	,	Maynard	,	Simmons	,	Cox	,	and	Dodge	have	,	however	,	continued	to
布拉什菲尔德	,	梅纳德	,	西蒙斯	,	考克斯	,	和	躲闪	有	,	然而	,	持续	到

[biː; bi] ['strɒŋli] [aɪ'dentɪfaɪd] [wɪð] ['mjʊərəl] [wɜːk] ,

be	strongly	identified	with	mural	work	,
是	强烈	已识别	和	壁画	工作	,

然而，布拉什菲尔德、梅纳德、西蒙斯、考克斯和道奇仍然与壁画作品紧密联系在一起。

[ænd; ənd] [ðiːz] [men] [mʌst; məst] [rɪ'siːv] ['kləʊzə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] .

and	these	men	must	receive	closer	attention	.
和	这些	男人	必须	收到	更近	注意力	.

这些人必须受到更密切的关注。

[ðə; ði] ['dekərətɪv] [skiːm] [æt; ət] [ʃɪ'kɑːgəʊ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [ə'tʃiːvmənt] , [ɔːl] [θɪŋz] [kən'sɪdəd] ,

The	decorative	scheme	at	Chicago	was	a	remarkable	achievement	,	all	things	considered	,
这	装饰性的	方案	在	芝加哥	曾是	一个	卓越	成就	,	全部	事物	经过考虑的	,

考虑到当时的种种因素，芝加哥的装饰方案堪称一项卓越的成就。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [graʊndz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] [æz; əz] “ [ðə; ði] [waɪt] ['sɪti] , ”

and	the	grounds	were	referred	to	as	“	The	White	City	,	”
和	这	理由	是	指	到	作为	“	这	白色的	城市	,	”

这片区域被称为“白色之城”。

“ [ðə; ði] [feə(r)] ['sɪti] , ”

“	The	Fair	City	,	”
“	这	公平的	城市	,	”

《美丽的城市》

“ [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [driːmz] , ” [ænd; ənd] ['faɪnəli] , [ə'læs] !

“	The	City	of	Dreams	,	”	and	finally	,	alas	!
“	这	城市	的	梦想	,	”	和	最后	,	唉	!

“梦想之城”，最后，唉！

[æz; əz] “ [ðə; ði] ['vænɪʃɪŋ] ['sɪti] ” ;

as	“	The	Vanishing	City	”	;
作为	“	这	消失	城市	”	;

如同“消失的城市”;

[bʌt; bət][ɪn] [riˈæləti] [ˈnʌθɪŋ] [laɪk] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈevə(r)] [siːn] [bɪˈfɔː(r)][ænd; ənd] [ˈprɒbəbli] [ˈnevə(r)] [wɪl]
but **in** **reality** **nothing** **like** **it** **was** **ever** **seen** **before** **and** **probably** **never** **will**
但 在 现实 没有什么 喜欢 它 曾是 曾经 已见 前 和 大概 绝不 将要
[biː; bi] [əˈgen] .
be **again** **.**
是 再次 .

但实际上，这种景象前所未见，以后可能也不会再出现了。

[ðə; ði] [ˈprɒfɪts] , [baɪ][dʒɒn][ˈsɑːrdʒənt]
THE **PROPHETS** **,** **by** **John** **Sargent**
这 先知 , 经过 约翰 萨金特

约翰·萨金特的《先知》

[ɪn][ðə; ði] [ˈbɒstən] [ˈlaɪbrəri] .
In **the** **Boston** **Library** **.**
在 这 波士顿 图书馆 .

在波士顿图书馆。

[ˈsentə(r)][ˈpæn(ə)l] , [ˈʃəʊɪŋ] [ɪˈlaɪdʒə] , [ˈməʊzɪz] , [ænd; ənd] [ˈdʒɒʃuə]
Center **panel** **,** **showing** **Elijah** **,** **Moses** **,** **and** **Joshua**
中心 控制板 , 显示 以利亚 , 摩西 , 和 约书亚

中间面板，描绘的是以利亚、摩西和约书亚。

[ˈedwɪn] [ˈhaʊlənd] [ˈblæʃˌfiːld]
EDWIN **HOWLAND** **BLASHFIELD**
埃德温 豪兰 布拉什菲尔德

埃德温·豪兰·布拉什菲尔德

[ɒv; əv] [ðɪs] [gruːp] [ˈmɪstə(r)] . [ˈblæʃˌfiːld] [hæz; həz] [biːn] [mɔː(r)] [ˈlɑːdʒli] [aɪˈdentɪfaɪd] [wɪð] [ˌdekəˈreɪʃnz]
Of **this** **group** **Mr** **.** **Blashfield** **has** **been** **more** **largely** **identified** **with** **decorations**
的 这 团体 先生 . 布拉什菲尔德 有 到过 更多的 很大程度上 已识别 和 装饰
[ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][lænd][ðæn; ðən][ðə; ði][rest] .
all **over** **the** **land** **than** **the** **rest** **.**
全部 超过 这 土地 比 这 休息 .

在这个群体中，布拉什菲尔德先生因其遍布全国的装饰品而闻名，比其他成员更为人所知。

[ðə; ði][lɪst][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈmjʊərəl] [wɜːk] [ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [wʌn] .
The **list** **of** **his** **mural** **work** **is** **a** **large** **one** **.**
这 列表 的 他的 壁画 工作 是 一个 大的 一 .

他的壁画作品数量众多。

[ə; eɪ][ˈpjuːp(ə)l][ɒv; əv] - ([ˌbiː ˈəʊ] - nah´) [ɪn][ˈpærɪs] , [ə; eɪ][ˈraɪtə(r)][ɒv; əv] [greɪt] [tʃɑːm] ,
A **pupil** **of** **Bonnât's** **(** **bo** **-** **nah´** **)** **in** **Paris** **,** **a** **writer** **of** **great** **charm** **,**
一个 瞳孔 的 - (波 - nah´) 在 巴黎 , 一个 作家 的 伟大的 魅力 ,

他是巴黎博纳（Bonnat）的学生，一位极具魅力的作家。

[ænd; ənd][ə; eɪ][məʊst] [ˈsɪəriəs] [ˈstjuːd(ə)nt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [prəˈfeʃn] ,
and **a** **most** **serious** **student** **of** **his** **profession** **,**
和 一个 最多 严肃的 学生 的 他的 职业 ,

并且是一位极其认真对待自己职业的学生。

[ˈmɪstə(r)] . [ˈblæʃˌfiːld] [brɔːt] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ɑːt] [ˈskɒləli] [ɪnˈdaʊmənts] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haɪ] [ˈɔːdə(r)] .
Mr **.** **Blashfield** **brought** **to** **his** **art** **scholarly** **endowments** **of** **a** **high** **order** **.**
先生 . 布拉什菲尔德 带来 到 他的 艺术 学术性的 捐赠基金 的 一个 高的 命令 .

布拉什菲尔德先生为他的艺术带来了极高的学术造诣。

['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [wɜːk] [ɒv; əv] ['dekəreɪtɪŋ] [ðə; ði] [dəʊm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərəz] - ['bɪldɪŋ] [æt; ət]

After	his	work	of	decorating	the	dome	of	the	Manufacturers	'	Building	at
后	他的	工作	的	装饰	这	穹顶	的	这	制造商	-	建筑	在

[ʃɪ'kɑːgəʊ] [keɪm] [ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv] [kə'mɪʃnz] [tuː; tə] [ɪm'belɪʃ] ['veəriəs] [hoʊmz] [ɒv; əv] ['praɪvət]

Chicago	came	a	series	of	commissions	to	embellish	various	homes	of	private
芝加哥	来了	一个	系列	的	佣金	到	润	各种各样的	房屋	的	私人的

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,

individuals	,
个人	,

在为芝加哥制造商大厦的穹顶进行装饰之后，他又接到了一系列委托，为私人住宅进行装饰。

— ['kɒlɪs] [piː] . ['hʌntɪŋtən] , [ðə; ði] [drɛksəlz] , [ðə; ði]['vændərˌbɪlts] , ['ædɒlf] ['luːɪsˌoʊn] , [ænd; ənd]

—	Collis	P	.	Huntington	,	the	Drexels	,	the	Vanderbilts	,	Adolf	Lewisohn	,	and
—	科利斯	P	.	亨廷顿	,	这	德雷克塞尔斯	,	这	范德比尔特大学	,	阿道夫	刘易森	,	和

['ʌðə(r)z] ,

others	,
其他的	,

——科利斯·P·亨廷顿、德雷克塞尔家族、范德比尔特家族、阿道夫·刘易森等人

— [wɪð] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['laɪbrəri][ɒv; əv] ['kɒŋgres] , [ðə; ði] [ə'pelət] [kɔːt] [ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] ,

—	with	work	for	the	Library	of	Congress	,	the	Appellate	Court	of	New	York	,
—	和	工作	为了	这	图书馆	的	国会	,	这	上诉	法庭	的	新的	约克	,

—曾为美国国会图书馆、纽约州上诉法院等机构工作，

[ðə; ði]['bɔːlruːm; 'bɔːlrʊm][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɔːldɔːf] - [ə'stɔːriə] [həʊ'tel] , [ðə; ði][pruː'denʃ(ə)l] [laɪf] [ɪn'ʃʊərəns]

the	ballroom	of	the	Waldorf	-	Astoria	Hotel	,	the	Prudential	Life	Insurance
这	舞厅	的	这	华德福	-	阿斯托利亚	酒店	,	这	审慎	生活	保险

['kʌmpəni] [ɒv; əv] ['njuːək] ,

Company	of	Newark	,
公司	的	纽瓦克	,

华尔道夫酒店宴会厅，纽瓦克保德信人寿保险公司

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《导师：美国壁画画家》，第2卷，(The Mentor American Mural Painters, vol.)

[nju:] ['dʒɜ:zi] , [ðə; ði] [steɪt] ['kæpitəl][ɒv; əv] [ˌmɪnɪ'səʊtə] , [wɪs'kɒnsɪn] , ['aɪdəhəʊ] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)]

New	Jersey	,	the	state	capitols	of	Minnesota	,	Wisconsin	,	Idaho	,	and	other
新的	球衣	,	这	状态	首都	的	明尼苏达州	,	威斯康星州	,	爱达荷州	,	和	其他

[steɪts] , [wɪð] [ɪ'nju:mərəb(ə)l] ['kɔ:tˌhaʊzɪz] [æt; ət]['bɔ:ltɪmɔ:(r)] ,

states	,	with	innumerable	courthouses	at	Baltimore	,
各州	,	和	无数	法院	在	巴尔的摩	,

新泽西州、明尼苏达州、威斯康星州、爱达荷州和其他州的首府，以及巴尔的摩数不胜数的法院，

['nju:ək] , ['hʌdsən] ['kaʊnti] ([nju:] ['dʒɜ:zi]) , ['jʌŋzˌtaʊn] ([əʊ'haɪəʊ]) , [ðə; ði] ['fedərəl] ['bɪldɪŋ]

Newark	,	Hudson	County	(	New	Jersey	)	,	Youngstown	(	Ohio	)	,	the	Federal	Building
纽瓦克	,	哈德逊	县	(	新的	球衣	)	,	扬斯敦	(	俄亥俄州	)	,	这	联邦	建筑

[æt; ət] ['kli:vlənd] , [sʌm; səm] [sku:lz] , [ænd; ənd] ['meni] [mɔ:(r)] .

at	Cleveland	,	some	schools	,	and	many	more	.
在	克利夫兰	,	一些	学校	,	和	许多	更多的	.

新泽西州纽瓦克市哈德逊县、俄亥俄州扬斯敦市、克利夫兰联邦大楼、一些学校等等。

[ɪn] [ði:z] [hi:; hi] [dis'kləuz] [ɪ'nɔ:məs] [ɪn'venʃ(ə)n] , [greɪt] [fə'sɪlətɪ] , [ə; eɪ] [gʊd] [pɪk'tɔ:riəl] [sens] [ɒv; əv]

In	these	he	disclosed	enormous	invention	,	great	facility	,	a	good	pictorial	sense	of
在	这些	他	披露	巨大的	发明	,	伟大的	设施	,	一个	好的	画报	感觉	的

[ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] ,

composition	,
作品	,

在这些作品中，他展现了惊人的创造力、高超的技巧和良好的绘画构图能力。

[ænd; ənd]['dʒen(ə)rəli][ə; eɪ] ['skɒləli] [grɑ:sp][ɒv; əv] ['dekərətɪv] [rɪ'kwaɪərmənts] .

and	generally	a	scholarly	grasp	of	decorative	requirements	.
和	一般来说	一个	学术性的	抓牢	的	装饰性的	要求	.

并且通常对装饰要求有深入的了解。

['kɛnjən] [kɒks]

KENYON	COX
肯扬	考克斯

肯扬·考克斯

['kɛnjən] [kɒks] , ['laɪkwaɪz] [ə; eɪ]['pju:p(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['pærɪs] [sku:lz] ['ʌndə(r)][dʒeɪ] . [el] . [ʒeʁɔm] (-

Kenyon	Cox	,	likewise	a	pupil	of	the	Paris	schools	under	J	.	L	.	Gérôme	(	zhay
肯扬	考克斯	,	同样地	一个	瞳孔	的	这	巴黎	学校	在下面	J	.	L	.	热罗姆	(	-

- rome´) ,

-	rome´	)	,

- rome´) ,

Kenyon Cox，同样是巴黎学校师从 JL Gérôme 的学生，

[hæz; həz] [bi:n] ['lɑ:dʒli] [aɪ'dentɪfaɪd] [wɪð] ['dekərətɪv] [wɜ:k] [θru:'aʊt] [ðə; ði][lænd] .

has	been	largely	identified	with	decorative	work	throughout	the	land	.
有	到过	很大程度上	已识别	和	装饰性的	工作	自始至终	这	土地	.

在很大程度上，它与全国各地的装饰工作联系在一起。

[ə; eɪ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['drɑ:ftsmən][ænd; ənd][ə; eɪ]['raɪtə(r)][ɒn][ɑ:t][æz; əz] [wel] ,

A	distinguished	draftsman	and	a	writer	on	art	as	well	,
一个	杰出的	绘图员	和	一个	作家	在	艺术	作为	出色地	,

他是一位杰出的绘图员，同时也是一位艺术评论家。

['mɪstə(r)] . [kɒks][ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [wɪð] [ˌdekə'reɪʃnz] [ɪn][ðə; ði]['wɔːkə(r)] [ɑːt] ['gæləri] , ['boʊdən] ['kɒlɪdʒ] ,
Mr . **Cox** **is** **represented** **with** **decorations** **in** **the** **Walker** **Art** **Gallery** , **Bowdoin** **College** ,
先生 . 考克斯 是 代表 和 装饰 在 这 沃克 艺术 画廊 , 鲍登学院 大学 ,

考克斯先生的作品被收藏于鲍登学院沃克艺术馆。

[ɪn] ['veərɪəs] [steɪt] ['kæpɪtəl][ænd; ənd]['pʌblɪk] ['laɪbɹəɹiz] ,
in **various** **state** **capitols** **and** **public** **libraries** ,
在 各种各样的 状态 首都 和 民众 图书馆 ,

在各州首府和公共图书馆，

[ɪn][ðə; ði] [ə'pelət] [kɔːt] [ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['kɔːtˌhaʊzɪz] [θruː'aʊt] [ðə; ði]['juːniən] ,
in **the** **Appellate** **Court** **of** **New** **York** **and** **other** **courthouses** **throughout** **the** **Union** ,
在 这 上诉 法庭 的 新的 约克 和 其他 法院 自始至终 这 联盟 ,

在纽约州上诉法院和全美其他法院，

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ɐw'ɔːdɪd] [ðə; ði]['med(ə)l][ɒv; əv]['ɒnə(r)][fɔː(r); fə(r)]['mjʊərəl] ['peɪntɪŋ] [baɪ][ðə; ði]
and **was** **awarded** **the** **medal** **of** **honor** **for** **mural** **painting** **by** **the**
和 曾是 获奖 这 勋章 的 荣誉 为了 壁画 绘画 经过 这

[ˌɑːkɪ'tektʃərəl] [liːg] [ɪn] - .
Architectural **League** **in** **1910** **.**
建筑 联盟 在 - .

1910 年，他因壁画创作而被建筑联盟授予荣誉勋章。

[hiː; hi] [tuː] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði]['mjʊərəl] [ˌdekə'reɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'greʃən(ə)l] ['laɪbrəri][æt; ət]
He **too** **is** **represented** **in** **the** **mural** **decorations** **of** **the** **Congressional** **Library** **at**
他 也 是 代表 在 这 壁画 装饰 的 这 国会 图书馆 在

['wɒʃɪŋtən] .
Washington **.**
华盛顿 .

在华盛顿国会图书馆的壁画装饰中也有他的形象。

[ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] ['lɜːnɪŋ]
THE **LIGHT** **OF** **LEARNING**
这 光 的 学习

学习之光

[baɪ] ['rɒbət] [riːd]
By **Robert** **Reid**
经过 罗伯特 里德

作者：罗伯特·里德

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ] ['rɒbət] [riːd]
Copyright , **1909** , **by** **Robert** **Reid**
版权 , - , 经过 罗伯特 里德

版权所有，1909年，罗伯特·里德

[dʒɒn] ['sɪŋə(r)] ['sɑːrdʒənt]
JOHN **SINGER** **SARGENT**
约翰 歌手 萨金特

约翰·辛格·萨金特

['mɪstə(r)] . ['sɑːrdʒənt] , [pə'hæps] [ðə; ði][məʊst] ['prɒmɪnənt] ['fɪgə(r)][ɪn][ðə; ði]['mɒd(ə)n] [wɜːld] [ɒv; əv][ɑːt] ,
Mr . **Sargent** , **perhaps** **the** **most** **prominent** **figure** **in** **the** **modern** **world** **of** **art** ,
先生 . 萨金特 , 也许 这 最多 著名的 数字 在 这 现代的 世界 的 艺术 ,

萨金特先生，或许是现代艺术界最杰出的人物，

[ə; eɪ][mæn] [huːz] [sək'ses] [hæz; həz] ['reəli] [biːn] ['djʊpləˌket] , [ə; eɪ]['peɪntə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɔːtreɪt]
a **man** **whose** **success** **has** **rarely** **been** **duplicated** , **a** **painter** **of** **the** **portrait**
一个 男人 谁 成功 有 很少 到过 重复 , 一个 画家 的 这 肖像

[ə'bʌv] [ɔːl] ,
above **all** ,
多于 全部 ,

一位成就鲜有匹敌的人，一位尤其擅长肖像画的画家。

[hæz; həz] [kən'faɪnd] [hɪz; ɪz] ['mjʊərəl] [wɜːk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌdekə'reɪʃnz] [ɪn] [ðə; ði] ['bɒstən] ['pʌblɪk] ['laɪbrəri] .

has	confined	his	mural	work	to	the	decorations	in	the	Boston	Public	Library	.
有	受限	他的	壁画	工作	到	这	装饰	在	这	波士顿	民众	图书馆	.

他的壁画创作仅限于波士顿公共图书馆的装饰。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [suː'pɜːlətɪv] ['kwɒləti] [æz; əz] [tuː; tə] [kɔːz] [rɪ'gret] [ðæt] [ðə; ði] [mæn] ,

These	are	of	such	superlative	quality	as	to	cause	regret	that	the	man	,
这些	是	的	这样的	最高级	质量	作为	到	原因	后悔	那	这	男人	,

这些物品品质如此卓越，以至于令人惋惜的是，这个人……

[ɪn] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [məʊst] ['æktɪv] [ɑː'tɪstɪk] [laɪf] , [kʊd; kəd] [nɒt] [hæv; həv] [faʊnd] [taɪm] [tuː; tə]

in	the	course	of	a	most	active	artistic	life	,	could	not	have	found	time	to
在	这	课程	的	一个	最多	积极的	艺术	生活	,	可以	不是	有	成立	时间	到

[duː; də] [mɔː(r)] .

do	more	.
做	更多的	.

在极其活跃的艺术生涯中，我不可能抽出更多时间来做这件事。

['mɪstə(r)] . ['sɑːrdʒənts] ['peərənts] [wɜː(r); wə(r)] [ə'mɛrɪkənz] .

Mr	.	Sargent's	parents	were	Americans	.
先生	.	萨金特的	父母	是	美国人	.

萨金特先生的父母是美国人。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [hɪz; ɪz] [səʊl] [kleɪm] [tuː; tə] [ˌnæʃə'nælәti] ; [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] ['ɪtəli] ,

They	are	his	sole	claim	to	nationality	;	for	he	was	born	in	Italy	,
他们	是	他的	唯一	宣称	到	国籍	;	为了	他	曾是	出生	在	意大利	,

这是他获得国籍的唯一依据；因为他出生在意大利。

[rɪ'siːvd] [hɪz; ɪz] [ɑːt] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [ɪn] [frɑːns] , [ænd; ənd] [hæz; həz] [rɪ'zaɪdɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] [ɪn] ['ɪŋgləənd] .

received	his	art	education	in	France	,	and	has	resided	for	many	years	in	England	.
已收到	他的	艺术	教育	在	法国	,	和	有	居住地	为了	许多	年	在	英格兰	.

他在法国接受艺术教育，并在英国居住多年。

['sɑːrdʒənt] , [ɪn] [ʃɔːt] , [ɪz] ['θʌrəli] [ˌkɒzmə'pɒlɪtən] [ɪn] [hɪm'self] [ænd; ənd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɑːt] .

Sargent	,	in	short	,	is	thoroughly	cosmopolitan	in	himself	and	in	his	art	.
萨金特	,	在	短的	,	是	彻底	国际化	在	他自己	和	在	他的	艺术	.

简而言之，萨金特本人及其艺术都体现了彻底的世界主义精神。

[hɪz; ɪz] ['bɒstən] ['laɪbrəri] [ˌdekə'reɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪŋgjələli] [ə'rɪdʒən(ə)l] , [ɒv; əv] [prə'faʊnd] ['sɪmbəlɪzəm] , [dɪs'kləʊzɪŋ] [diːp] ['ɪntɪlektʃʊ'ælɪti] [ænd; ənd] ['sɪəriəs] ['stʌdi] .

His	Boston	Library	decorations	are	singularly	original	,	of	profound	symbolism	,	disclosing	deep	intellectuality	and	serious	study	.
他的	波士顿	图书馆	装饰	是	单独地	原来的	,	的	深刻的	象征意义	,	披露	深的	知性	和	严肃的	学习	.

他的波士顿图书馆装饰别具一格，具有深刻的象征意义，展现了深厚的学识和严谨的研究。

[hɪz; ɪz] [wɜːk] [hɪə(r)] , [sez] ['wɪljəm] [ə; eɪ] . ['kɒfɪn] , “ [æz; əz] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['kɑːskɪt] [ɒv; əv] ['dʒuːəlz] .

His	work	here	,	says	William	A	.	Coffin	,	“	as	a	whole	is	like	a	casket	of	jewels	.
他的	工作	这里	,	说道	威廉	一个	.	棺材	,	“	作为	一个	所有的	是	喜欢	一个	棺材	的	珠宝	.

威廉·A·科芬说，他在这里的作品“整体上就像一个珠宝盒”。

” [ˌaɪ 'tiː] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [friːz] , [ə; eɪ] [luː'net] , [[ˌtuː'tuː]] [ænd; ənd] [æn; ən] [ɑːtʃt] ['siːlɪŋ] .

”	It	consists	of	a	frieze	,	a	lunette	,	[	2	]	and	an	arched	ceiling	.
”	它	由	的	一个	饰带	,	一个	半月形	,	[	2	]	和	一个	拱形	天花板	.

“它由檐壁、半月形壁龛[2]和拱形天花板组成。

[ɪn][ðə; ði]['lætə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [di'pikt] [ðə; ði][gɒdz][ɒv; əv] ['pɒliθɪzəm] [ænd; ənd][aɪ'dɒlətri] ;

In	the	latter	are	depicted	the	gods	of	polytheism	and	idolatry	;
在	这	后者	是	描绘	这	神	的	多神教	和	偶像崇拜	;

后者描绘的是多神教和偶像崇拜的神祇;

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)]['pænəlz][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪts] [ɪn][ðə; ði] [lu:'net] ,

there	are	panels	of	the	Prophets	in	the	lunette	,
那里	是	面板	的	这	先知	在	这	半月形	,

半月形壁龛里有先知的画像。

[ænd; ənd][ðə; ði][dʒu:z][ɑ:(r); ə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] [twelv] [nju:d] ['fɪgəz] [ɪn] [səb'dʒekʃn] [tu:; tə][ðə; ði]

and	the	Jews	are	represented	by	twelve	nude	figures	in	subjection	to	the
和	这	犹太人	是	代表	经过	十二	裸体	数据	在	隶属	到	这

[ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz][ænd; ənd] [ə'sɪriənz] ,

Egyptians	and	Assyrians	,
埃及人	和	亚述人	,

而犹太人则以十二个裸体人物形象来代表，他们处于埃及人和亚述人的统治之下。

['tipifai] [baɪ] ['fɪgəz] [ɒv; əv] ['feərəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'sɪriən] [kɪŋ] .

typified	by	figures	of	Pharaoh	and	the	Assyrian	king	.
典型的	经过	数据	的	法老	和	这	亚述人	国王	.

以法老和亚述国王的形象为典型代表。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][məʊst] [ɪ'læbərət] ['sɪmbəlɪzəm] , ['θʌrəli] [kən'sɪstənt] , ['wʌndəfəli] [wɜ:kt] [aʊt] ,

It	is	a	most	elaborate	symbolism	,	thoroughly	consistent	,	wonderfully	worked	out	,
它	是	一个	最多	精心制作的	象征意义	,	彻底	持续的	,	太棒了	工作	出去	,

[ænd; ənd][ɒv; əv][əb'zɔ:bɪŋ; əb'sɔ:bɪŋ] ['ɪntrəst] . [[ˌtu:'tu:]]

and	of	absorbing	interest	.	[	2	]
和	的	吸收	兴趣	.	[	2	]

它是一种非常精巧的象征体系，完全一致，构思巧妙，引人入胜。[2]

[ə; eɪ] [fɔ:m] [ɒv; əv][ˌdekə'reɪʃ(ə)n]['əʊvə(r)][dɔ:(r)] , ['wɪndəʊ] [ɔ:(r)][ɪn] ['ɑ:tʃɪz] — [ʃeɪpt] [laɪk][ə; eɪ][hɑ:f] [mu:n]

A	form	of	decoration	over	door	,	window	or	in	arches	—	shaped	like	a	half	moon
一个	形式	的	装饰	超过	门	,	窗户	或者	在	拱门	—	形状	喜欢	一个	一半	月亮

.

:

.

门、窗或拱门上的一种装饰形式——形状像半月。

['edwɪn] [ə; eɪ] . ['æbi:z] [ˌdekə'reɪʃnz]

EDWIN	A	.	ABBEY'S	DECORATIONS
埃德温	一个	.	修道院的	装饰

埃德温·A·艾比的装饰

['edwɪn][ə; eɪ] . ['æbi] , [ɪn][ə'nʌðə(r)]['tʃeɪmbə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ['bɒstən] ['laɪbrəri] , [ðə; ði] [dɪ'lɪvəri] [ru:m] ,

Edwin	A	.	Abbey	,	in	another	chamber	of	this	Boston	Library	,	the	delivery	room	,
埃德温	一个	.	修道院	,	在	其他	房间	的	这	波士顿	图书馆	,	这	送货	房间	,

埃德温·A·艾比，在波士顿图书馆的另一个房间，也就是分娩室里，

[hæz; həz][hɪz; ɪz] [naʊ] [wɜ:ld] - ['feɪməs] [ˌdekə'reɪʃ(ə)n] , [ðə; ði]['stɔ:ri][ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli][greɪl] ,

has	his	now	world	-	famous	decoration	,	the	story	of	the	Holy	Grail	,
有	他的	现在	世界	-	著名的	装饰	,	这	故事	的	这	圣	圣杯	,

他拥有如今举世闻名的装饰品，以及圣杯的故事。

[pə'hæps] [ðə; ði][məʊst]['pɒpjələ(r)]['mjʊərəl] [wɜ:k] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] , ['sɜ:t(ə)nli] [ðə; ði][best] [nəʊn] ,

perhaps	the	most	popular	mural	work	in	this	country	,	certainly	the	best	known	,
也许	这	最多	受欢迎的	壁画	工作	在	这	国家	,	当然	这	最好的	已知	,

这或许是这个国家最受欢迎的壁画作品，当然也是最知名的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʃraɪn] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʊərɪst] .

and	the	shrine	for	many	years	of	the	tourist	.
和	这	神社	为了	许多	年	的	这	游客	.

多年来，这里一直是游客的朝圣地。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['sɪəri:z][ɒv; əv]['pænəlz] [næ'ret] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [naɪts] [ɒv; əv][ðə; ði]

It	is	a	series	of	panels	narrating	the	history	of	the	knights	of	the
它	是	一个	系列	的	面板	叙述	这	历史	的	这	骑士	的	这

[ɑ:'θjʊəriən]['ledʒənd] ,

Arthurian	legend	,
亚瑟王时代	传奇	,

这是一系列讲述亚瑟王传说中骑士历史的展板。

[ɪk'skwɪzɪtli; 'ekskwɪzɪtli][təʊld] , [fɔ:(r); fə(r)] ['æbi] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['mɑ:stə(r)]['ɪləstreɪtə(r)] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz]

exquisitely	told	,	for	Abbey	was	a	master	illustrator	,	and	there	is
精美绝伦	讲述	,	为了	修道院	曾是	一个	掌握	插画家	,	和	那里	是

[greɪt] [tʃɑ:m] [ɒv; əv] [ə'reɪndʒmənt] [ænd; ənd]['kʌlə(r)] ,

great	charm	of	arrangement	and	color	,
伟大的	魅力	的	安排	和	颜色	,

故事讲述得非常精彩，因为艾比是一位插画大师，而且画面的构图和色彩都极具魅力。

[ɔ:l] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['pɒpjələ(r)] [ə'pi:l] .

all	making	a	popular	appeal	.
全部	制作	一个	受欢迎的	上诉	.

所有这些都是为了博取民众好感。

['mɪstə(r)] . ['æbi] [wɒz; wəz] ['fɜ:ðə(r)] [kə'mɪʃənd] [tu:; tə] ['dekəreɪt] [ðə; ði] [steɪt] ['kæpɪtl] [æt; ət]

Mr	.	Abbey	was	further	commissioned	to	decorate	the	state	capitol	at
先生	.	修道院	曾是	更远	委托	到	装饰	这	状态	国会大厦	在

['hærɪsˌbɜ:g] , [ˌpensl'veɪniə] .

Harrisburg	,	Pennsylvania	.
哈里斯堡	,	宾夕法尼亚州	.

艾比先生还受委托装饰宾夕法尼亚州哈里斯堡的州议会大厦。

[hi:; hi] [ə'tækt] [ðɪs] [wɜ:k] [wɪð] [greɪt] ['ɪntrəst] [ænd; ənd][ɪn'θju:ziæzəm] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['leibə]

He	attacked	this	work	with	great	interest	and	enthusiasm	,	but	his	labors
他	遭到攻击	这	工作	和	伟大的	兴趣	和	热情	,	但	他的	劳动

[wɜ:(r); wə(r)] [ˌɪntə'rʌptɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [deθ] .

were	interrupted	by	his	death	.
是	中断	经过	他的	死亡	.

他以极大的兴趣和热情投入到这项工作中，但他的辛勤工作却因他的去世而中断。

[ðə; ði][tɑ:sk][wɒz; wəz] [ðen] ['teɪkən][ʌp][baɪ] [mɪs] ['vaɪələt] ['əukli] , [hɜ:'self] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['mjʊərəl]

The	task	was	then	taken	up	by	Miss	Violet	Oakley	,	herself	a	distinguished	mural
这	任务	曾是	然后	已采取	向上	经过	错过	紫色	奥克利	,	她自己	一个	杰出的	壁画

['peɪntə(r)] ,

painter	,
画家	,

这项任务随后由维奥莱特·奥克利小姐接手，她本人是一位杰出的壁画画家。

[hu:] , [ðəʊ] ['hændikæpt] [baɪ][ðə; ði] ['sɜ:kəmstənsɪz] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [aʊt][ðə; ði]

who	,	though	handicapped	by	the	circumstances	of	having	to	follow	out	the
WHO	,	尽管	残疾人	经过	这	情况	的	拥有	到	跟随	出去	这

[ski:m] [ɒv; əv][ə'nʌðə(r)] ['ɑ:tɪst] ,

scheme	of	another	artist	,
方案	的	其他	艺术家	,

尽管受到必须执行另一位艺术家方案的限制，但他

[ˌnevəðə'les] [dis'kləuz] [greɪt] [kə'pæsəti][ænd; ənd][hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] [sək'ses] [ɒv; əv][ðə; ði]

nevertheless	disclosed	great	capacity	and	has	made	a	success	of	the
尽管如此	披露	伟大的	容量	和	有	制成	一个	成功	的	这

[pə'fɔ:məns] .

performance	.
表现	.

然而，他展现出了巨大的潜力，并取得了演出的成功。

['feɪməs] ['wɪmɪn] , [baɪ] ['beri] ['fɔ:knə(r)]
FAMOUS WOMEN , by Barry Faulkner
著名的 女性 , 经过 巴里 福克纳

著名女性，巴里·福克纳著

[ˌdekə'reɪʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv]['mɪsɪz] . [i:] . [eɪtʃ] . ['hærɪmən] [æt; ət] ['ɑ:rdn] , [nju:] [jɔ:k] .
Decoration for the house of Mrs . E . H . Harriman at Arden , New York .
装饰 为了 这 房子 的 太太 . E . H . 哈里曼 在 阿登 , 新的 约克 .

纽约州阿登市 EH Harriman 夫人住宅的装饰。

[frɒm; frəm] [left] [tu:; tə] [raɪt] [ðə; ði] ['wɪmɪn] ['pɪktʃəd] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:'ni:ljə] , ['bɪətrɪs] , ['dʒu:dɪθ] , [kwi:n]
From left to right the women pictured are Cornelia , Beatrice , Judith , Queen
从 左边 到 正确的 这 女性 如图所示 是 科妮莉亚 , 贝娅特丽丝 , 朱迪思 , 女王
[ɒv; əv] ['ʃi:bə] ,
of Sheba ,
的 示巴 ,

从左至右，图中女性依次为：科妮莉亚、比阿特丽斯、朱迪思、示巴女王。

[dʒəʊn][ɒv; əv][ɑ:k] , ['helən][ɒv; əv] [trɔɪ] , [ænd; ənd] [ˌpɒkə'hɒntəs]
Joan of Arc , Helen of Troy , and Pocahontas
琼 的 弧 , 海伦 的 特洛伊 , 和 宝嘉康蒂

圣女贞德、特洛伊的海伦和波卡洪塔斯

['pʌblɪk] ['laɪbrəri] [ˌdekə'reɪʃnz]
PUBLIC LIBRARY DECORATIONS
民众 图书馆 装饰

公共图书馆装饰

[ðə; ði] ['bɒstən] ['laɪbrəri] , [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] ['steɪtɪd] , ['ɒfəd] [ˌɒpə'tju:nəti] [fɔ:(r); fə(r)] ['dekərətɪv] [wɜ:k]
The Boston Library , it may be stated , offered opportunity for decorative work
这 波士顿 图书馆 , 它 可能 是 声明 , 提供 机会 为了 装饰性的 工作
[ɒv; əv][æn; ən][ʌn'ju:ʒuəl]['neɪtʃə(r)] ,
of an unusual nature ,
的 一个 异常 自然 ,

可以说，波士顿图书馆为从事非同寻常的装饰工作提供了机会。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz]['teɪkən] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][baɪ] ['sevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði]['betə(r)] [nəʊn] [men] .
which was taken advantage of by several of the better known men .
哪个 曾是 已采取 优势 的 经过 一些 的 这 更好的 已知 男人 .

一些比较知名的男子利用了这一点。

['elmə(r)][i:] . ['gɑ:rnzi] [meɪd] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [dɪ'zaɪnz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌpi'peən] ['lɒbi] ,
Elmer E . Garnsey made remarkable designs for the Pompeian lobby ,
埃尔默 E . 加恩西 制成 卓越 设计 为了 这 庞贝 大厅 ,

埃尔默·E·加恩西为庞贝大堂设计了非凡的作品，

[ænd; ənd][dʒɒn] ['eliət] [ə; eɪ] ['si:lɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['refrəns] [ru:m] .
and John Elliott a ceiling in the children's reference room .
和 约翰 埃利奥特 一个 天花板 在 这 孩子们的 参考 房间 .

约翰·艾略特为儿童参考室设计了天花板。

[ðə; ði] [kən'greʃən(ə)l] ['laɪbrəri][æt; ət] ['wɒʃɪŋtən] ['ɒfəd] [stɪl] ['greɪtə(r)] [ˌɒpə'tju:nətiz] ,
The Congressional Library at Washington offered still greater opportunities ,
这 国会 图书馆 在 华盛顿 提供 仍然 更大的 机会 ,

位于华盛顿的国会图书馆提供了更多机会，

[ɪn'geɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɒŋ] [lɪst][ɒv; əv] ['pentər] .
engaging the attention of a long list of painters .
引人入胜 这 注意力 的 一个 长的 列表 的 画家 .

吸引了众多画家的关注。

[hɪə(r)] [ə'gen] [ɪz] [siːn] [ðə; ði][hænd][ɒv; əv]['mɪstə(r)] . ['gɑːrnzi] , [huː] [plænd] [ðə; ði]['kʌlə(r)] [skiːm] ;

Here	again	is	seen	the	hand	of	Mr	.	Garnsey	,	who	planned	the	color	scheme	;
这里	再次	是	已见	这	手	的	先生	.	加恩西	,	WHO	计划	这	颜色	方案	;

这里再次体现了加恩西先生的设计理念，他负责规划配色方案；

[waɪl] ['prɒmɪnənt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˌdekə'reɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [wɜːks] [ɒv; əv][ɪ'laɪhjuː] ['vɛdər] ,

while	prominent	among	the	decorations	are	the	works	of	Elihu	Vedder	,
尽管	著名的	之中	这	装饰	是	这	作品	的	以利户	韦德	,

其中最引人注目的是伊莱休·韦德的作品。

— [sɪks] [lɑːdʒ] ['pænəlz] [ˌreprɪ'zentɪŋ] ['gʌvənmənt] [ɪn][ɪts] ['veərɪəs] ['feɪzɪz] , [gʊd] [ænd; ənd] [kə'rʌpt] ,

—	six	large	panels	representing	Government	in	its	various	phases	,	good	and	corrupt	,
一	六	大的	面板	代表	政府	在	它是各种各样的		阶段	,	好的	和	腐败	,

—六块大型展板，分别代表政府的不同阶段，包括良政和腐败。

[ɒv; əv] [mʌtʃ] [ɪn'venʃ(ə)n] [ɪn][ðeə(r)] [ˌælə'gɒrɪkl] [weɪ] ; [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ɑːtɪst][ɪz][ə; eɪ] ['haɪli]

of	much	invention	in	their	allegorical	way	;	for	the	artist	is	a	highly
的	很多	发明	在	他们的	寓言式的	方式	;	为了	这	艺术家	是	一个	高度

[ɪ'mædʒɪnətɪv] [mæn] .

imaginative	man	.
富有想象力的	男人	.

他们的寓言作品极富创造性；因为艺术家是极富想象力的人。

['mɪstə(r)] . [braʊ'nel] ['pleɪsɪz] ['vɛdər] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ræŋk][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'mædʒɪnətɪv] ['pentər] [ɒv; əv]

Mr	.	Brownell	places	Vedder	in	the	front	rank	of	the	imaginative	painters	of
先生	.	布朗内尔	地方	韦德	在	这	正面	秩	的	这	富有想象力的	画家	的

[ðə; ði] [deɪ] ,

the	day	,
这	天	,

布朗内尔先生将韦德列为当时最具想象力的画家之一。

['ædɪŋ] , “ [ðeə(r)] [neɪm] [ɪz][nɒt]['liːdʒən] .

adding	,	“	Their	name	is	not	legion	.
添加	,	“	他们的	姓名	是	不是	军团	.

并补充道：“他们的名字不是军团。”

” ['ʌðə(r)] [men] [huː] [kən'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['laɪbrəri][ɒv; əv] ['kɒŋgres] [ɪn'kluːd] [dʒɒn]['dʌbljuː] .

”	Other	men	who	contributed	to	the	Library	of	Congress	include	John	W	.
”	其他	男人	WHO	贡献	到	这	图书馆	的	国会	包括	约翰	W	.

[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,

Alexander	,
亚历山大	,

“其他为国会图书馆做出贡献的人还包括约翰·W·亚历山大，

[huː] [ɪz] ['fɜːðə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] [æt; ət] ['pɪtsbɜːg] , [ɪn][ðə; ði] ['kɑːnəgi] ['ɪnstɪtjuːt] , [wɪð] [məʊst]

who	is	further	represented	at	Pittsburgh	,	in	the	Carnegie	Institute	,	with	most
WHO	是	更远	代表	在	匹兹堡	,	在	这	卡内基	研究所	,	和	最多

[ɪm'pɔːt(ə)nt] [wɔːl] [ˌdekə'reɪʃnz] ;

important	wall	decorations	;
重要的	墙	装饰	;

在匹兹堡的卡内基博物馆，他的一些重要作品也得到了进一步的展示，其中最重要的几件是他的壁画。

['gɑːri] ['mɛltʃərz] ; ['rɒbət] [riːd] , [huːz] [lɪst][ɒv; əv]['ʌðə(r)] [wɜːk] [ɪz] [ɪk'stensɪv] ,

Gari	Melchers	;	Robert	Reid	,	whose	list	of	other	work	is	extensive	,
加里	梅尔彻斯	;	罗伯特	里德	,	谁	列表	的	其他	工作	是	广泛的	,

加里·梅尔彻斯；罗伯特·里德，他的其他作品清单很长，

[ɪn'kluːdɪŋ] [ˌdekə'reɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kæpɪtl] [æt; ət]['bɒstən] ; ['henri] [əʊ] . ['wɔːkə(r)] ,

including	decorations	for	the	capitol	at	Boston	;	Henry	O	.	Walker	,
包括	装饰	为了	这	国会大厦	在	波士顿	;	亨利	哦	.	沃克	,

包括波士顿国会大厦的装饰；亨利·O·沃克

['ɔ:lsəʊ] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði] [ə'pelət] [kɔ:t] [ɪn] [nju:] [jɔ:k] .
also represented in the Appellate Court in New York .
还 代表 在 这 上诉 法庭 在 新的 约克 .

同时在纽约上诉法院出庭。

[ˌpensl'veɪniə] [ˌekskə'veiʃən] , [baɪ] [fred] ['deɪnə] [mɑ:ʃ]
PENNSYLVANIA EXCAVATIONS , by Fred Dana Marsh
宾夕法尼亚州 挖掘 , 经过 弗雷德 达娜 沼泽

宾夕法尼亚州考古发掘，作者：弗雷德·达纳·马什

['edwəd] ['sɪmənz] , ['rɒbət] [blu:m] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z]
EDWARD SIMMONS , ROBERT BLUM , AND OTHERS
爱德华 西蒙斯 , 罗伯特 布鲁姆 , 和 其他的

爱德华·西蒙斯、罗伯特·布鲁姆等人

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ði:z] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['peɪntə(r)] [hu:] [hæz; həz]['ɔ:lsəʊ] [bi:n] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]
In addition to these was a painter who has also been one of the most
在 添加 到 这些 曾是 一个 画家 WHO 有 还 到过 一 的 这 最多
['prɒmɪnənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dekərətɪv] [men] ,
prominent of the decorative men ,
著名的 的 这 装饰性的 男人 ,

除此之外，还有一位画家，他也是装饰艺术界最杰出的人物之一。

['edwəd] ['sɪmənz] .
Edward Simmons .
爱德华 西蒙斯 .

爱德华·西蒙斯。

[j'iəz] [ə'gəʊ][hi:; hi] [wʌn] [ðə; ði] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˌdekə'reɪʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l]
Years ago he won the competition for a decoration for the Criminal
年 前 他 韩元 这 竞赛 为了 一个 装饰 为了 这 刑事
[kɔ:t] [ru:m] [ɪn] [nju:] [jɔ:k] ,
Court room in New York ,
法庭 房间 在 新的 约克 ,

多年前，他赢得了纽约刑事法庭房间装饰设计比赛。

[ə; eɪ] [praɪz] [ɐw'ɔ:dɪd] [baɪ][ðə; ði][mju:'nɪsɪp(ə)l] [ɑ:t] [sə'saɪəti] .
a prize awarded by the Municipal Art Society .
一个 奖 获奖 经过 这 市政 艺术 社会 .

由市政艺术协会颁发的奖项。

[ə; eɪ]['pju:p(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['pærɪs] [sku:lz] , [ə; eɪ]['mɑ:stə(r)]['drɑ:ftsmən] , [ə; eɪ] ['sɪŋgjələli] ['keɪpəb(ə)l]
A pupil of the Paris schools , a master draftsman , a singularly capable
一个 瞳孔 的 这 巴黎 学校 , 一个 掌握 绘图员 , 一个 单独地 有能力的
[mæn] ,
man ,
男人 ,

一位巴黎画派的学生，一位绘画大师，一位才华横溢的人，

[hɪz; ɪz] [θri:] ['pænəlz][ɒv; əv][ðə; ði] [feɪts] [wʌn] [hɪm] ['ɪnstənt] [pleɪs] ,
his three panels of the Fates won him instant place ,
他的 三 面板 的 这 命运 韩元 他 立即的 地方 ,

他创作的三幅命运女神像画作让他立即赢得了一席之地。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] ['fɜːðə(r)] [meɪd] [tuː] [ˌdekə'reɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌmæsə'tʃuːsɪts] [steɪt] ['kæpɪtl]
and **when** **he** **further** **made** **two** **decorations** **for** **the** **Massachusetts** **state** **capitol**
和 什么时候 他 更远 制成 二 装饰 为了 这 马萨诸塞州 状态 国会大厦
[ðeə(r)][wɒz; wəz]['əʊpənd][tuː; tə][hɪm][ə; eɪ] [fiːld] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] [sɪns] ['fɒləʊd] [wɪð] [dɪ'stɪŋkʃn]
there **was** **opened** **to** **him** **a** **field** **which** **he** **has** **since** **followed** **with** **distinction**
那里 曾是 打开 到 他 一个 场地 哪个 他 有 自从 随后 和 区别
.
:
.

后来，他又为马萨诸塞州议会大厦制作了两件装饰品，从此开启了他擅长的领域，并取得了卓越的成就。

[ˌdekə'reɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['bɔːlruːm; 'bɔːlrʊm][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɔːldɔːf] - [ə'stɔːriə] , ['pænəlz][fɔː(r); fə(r)]
Decorations **for** **the** **ballroom** **of** **the** **Waldorf** **-** **Astoria** **,** **panels** **for**
装饰 为了 这 舞厅 的 这 华德福 - 阿斯托利亚 , 面板 为了
[ðə; ði] [ə'pelət] [kɔːt] ,
the **Appellate** **Court** **,**
这 上诉 法庭 ,

华尔道夫酒店宴会厅的装饰，上诉法院的隔板，

[fɔː(r); fə(r)] ['veəriəs] [steɪt] ['kæpitəl][ænd; ənd]['pʌblɪk] ['bɪldɪŋz] ,
for **various** **state** **capitols** **and** **public** **buildings** **,**
为了 各种各样的 状态 首都 和 民众 建筑物 ,

适用于各州议会大厦和公共建筑，

[ænd; ənd]['faɪnəli] [ɪ'nɔːməs] [ɪm'belɪʃmənts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['pænəmɑː][feə(r)][ɪn][sæn; sɑːn][fræn'sɪskəʊ]
and **finally** **enormous** **embellishments** **for** **the** **Panama** **fair** **in** **San** **Francisco**
和 最后 巨大的 装饰 为了 这 巴拿马 公平的 在 圣 弗朗西斯科
,
,
,

最后，还为旧金山的巴拿马博览会进行了大规模的装饰。

[pleɪs] [ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ræŋk] .
place **the** **man** **in** **the** **front** **rank** **.**
地方 这 男人 在 这 正面 秩 .

把这个人放在前排。

[fɔː(r); fə(r)][pjʊə(r)] ['bjuːti] [ɒv; əv] [ɪn'venʃ(ə)n] , [fɔː(r); fə(r)] [tʃɑːm] [ɒv; əv] ['drɔːɪŋ] [ænd; ənd] ['delɪkəsi] [ɒv; əv]
For **pure** **beauty** **of** **invention** **,** **for** **charm** **of** **drawing** **and** **delicacy** **of**
为了 纯的 美丽 的 发明 , 为了 魅力 的 绘画 和 美味 的
['vɪʒn] ,
vision **,**
想象 ,

为了纯粹的创意之美，为了绘画的魅力和视觉的细腻，

[nəʊ] [ə'merɪkən] [ˌdekə'reɪʃ(ə)n][hæz; həz] [sə'pɑːst] [ðə; ði] [tuː] ['lʌvli] ['pænəlz]['eksɪkjuːtɪd][baɪ][ðə; ði] [leɪt]
no **American** **decoration** **has** **surpassed** **the** **two** **lovely** **panels** **executed** **by** **the** **late**
不 美国人 装饰 有 超越 这 二 迷人的 面板 执行 经过 这 晚的
['rɒbət] [bluːm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [friːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'sembli] [ruːm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mend(ə)ls(ə)n] [gliː]
Robert **Blum** **for** **the** **frieze** **of** **the** **assembly** **room** **of** **the** **Mendelssohn** **Glee**
罗伯特 布鲁姆 为了 这 饰带 的 这 集会 房间 的 这 门德尔松 高兴
[klʌb] [ɪn] [njuː] [jɔːk] .
Club **in** **New** **York** **.**
俱乐部 在 新的 约克 .

美国没有任何装饰能超越已故艺术家罗伯特·布鲁姆为纽约门德尔松合唱团礼堂的檐壁创作的两幅精美画作。

[ðeɪ] [ə'træktɪd] [ɪ'nɔ:məs] [ə'tenʃ(ə)n] [wen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][fɜ:st] [kəm'plitɪd] , [ænd; ənd][hæv; həv]
They **attracted** **enormous** **attention** **when** **they** **were** **first** **completed** **,** **and** **have**
他们 吸引 巨大的 注意力 什么时候 他们 是 第一的 完全的 , 和 有
[bi:n] [ˌri:prə'dju:st] [ɪn] ['meni] [fɔ:mz] .
been **reproduced** **in** **many** **forms** **.**
到过 复制品 在 许多 表格 .

它们在最初完成时就引起了极大的关注，并以多种形式被复制。

[blu:m][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['haɪli] [ə'rɪdʒən(ə)l]['peɪntə(r)] ,
Blum **was** **a** **highly** **original** **painter** **,**
布鲁姆 曾是 一个 高度 原来的 画家 ,

布鲁姆是一位极具原创性的画家，

[ænd; ənd] [ði:z] ['meni] ['fɪgəz] [ˌreprɪ'zentɪŋ] “ ['mju:zɪk] ” [ænd; ənd] “ [ðə; ði] [dɑ:ns] ” [hæv; həv][ə; eɪ]
and **these** **many** **figures** **representing** **“** **Music** **”** **and** **“** **The** **Dance** **”** **have** **a**
和 这些 许多 数据 代表 “ 音乐 ” 和 “ 这 舞蹈 ” 有 一个
[greɪs] [kwaɪt][ðeə(r)] [əʊn] .
grace **quite** **their** **own** **.**
优雅 相当 他们的 自己的 .

这些代表“音乐”和“舞蹈”的众多人物都具有其独特的优雅气质。

['riprə'dʌkʃən] [ɒv; əv] [ði:z] ['peɪntɪŋz] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'trɔɪt] ['pʌblɪʃɪŋ] [ˌsi: 'əʊ] .
Reproductions **of** **these** **paintings** **made** **by** **The** **Detroit** **Publishing** **Co** **.**
复制品 的 这些 绘画 制成 经过 这 底特律 出版 合作 .

这些画作的复制品由底特律出版公司制作。

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ][ðə; ði] ['kɜ:tis] ['pʌblɪʃɪŋ] [ˌsi: 'əʊ] .
Copyright **,** **1912** **,** **by** **The** **Curtis** **Publishing** **Co** **.**
版权 , - , 经过 这 柯蒂斯 出版 合作 .

版权所有，1912 年，柯蒂斯出版公司所有。

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ][ðə; ði] [dɪ'trɔɪt] ['pʌblɪʃɪŋ] [ˌsi: 'əʊ] .
Copyright **,** **1914** **,** **by** **The** **Detroit** **Publishing** **Co** **.**
版权 , - , 经过 这 底特律 出版 合作 .

版权所有，1914 年，底特律出版公司。

[θri:] ['pænəlz] , [baɪ]['mæksˌfi:ld] ['pærɪʃ]
THREE **PANELS** **,** **by** **Maxfield** **Parrish**
三 面板 , 经过 马克斯菲尔德 教区

马克斯菲尔德·帕里什的《三幅画》

[ði:z] [θri:] ['pænəlz][ɑ:(r); ə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪəri:z] [kɔ:ld] “ [ə; eɪ]['flɒrəntaɪn; 'flɒrənti:n] [feɪt] ,
These **three** **panels** **are** **part** **of** **a** **series** **called** **“** **A** **Florentine** **Fête** **,**
这些 三 面板 是 部分 的 一个 系列 称为 “ 一个 佛罗伦萨 宴请 ,

这三幅画是名为“佛罗伦萨的节日”系列作品的一部分。

” [wɪtʃ] ['dekəreit] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['daɪnɪŋ] [ru:m] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɜ:tis] ['pʌblɪʃɪŋ]
” **which** **decorates** **the** **entire** **front** **of** **the** **dining** **room** **of** **the** **Curtis** **Publishing**
” 哪个 装饰 这 全部的 正面 的 这 用餐 房间 的 这 柯蒂斯 出版
['kʌmpəniz] ['bɪldɪŋ] [ɪn] [ˌfɪlə'delfiə]
Company's **building** **in** **Philadelphia**
公司的 建筑 在 费城

“它装饰着费城柯蒂斯出版公司大楼餐厅的整个正面。”

['tɒməs] ['dʌblju:] . ['dju:ɪŋ] , [mɔ:(r)][aɪ'dentɪfaɪd] [wɪð] ['i:z(ə)l] [wɜ:k] , [hæz; həz] [ˌnevəðə'les] ['eksɪkju:tɪd]
Thomas **W** **.** **Dewing** **,** **more** **identified** **with** **easel** **work** **,** **has** **nevertheless** **executed**
托马斯 W . 杜温 , 更多的 已识别 和 画架 工作 , 有 尽管如此 执行
['sevrəl] ['tʃɑ:mɪŋ] [ˌdekə'reɪʃnz] ,
several **charming** **decorations** **,**
一些 迷人 装饰 ,

托马斯·W·杜威以架上绘画作品而闻名，但他仍然创作了一些迷人的装饰画。

[wʌn][ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl][həʊ'tel] , [nju:] [jɔ:k] , “ [dɔ:n] , ” ['ræŋkɪŋ] [haɪ] [ɪn'di:d] .

one	in	the	Imperial	Hotel	,	New	York	,	“	Dawn	,	”	ranking	high	indeed	.
一	在	这	帝国	酒店	,	新的	约克	,	“	黎明	,	”	排行	高的	的确	.

纽约帝国酒店的“黎明”餐厅，排名确实很高。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][ɔ:l][ðə; ði][mænz]['pɜ:sən(ə)l]['kʌlə(r)] ['vɪʒn] , [ænd; ənd][ɪz][ɪk'skwɪzɪtli; 'ekskwɪzɪtli]['deɪnti] [ænd; ənd]['greɪsf(ə)l] .

It	has	all	the	man's	personal	color	vision	,	and	is	exquisitely	dainty	and	graceful	.
它	有	全部	这	男人的	个人的	颜色	想象	,	和	是	精美绝伦	纤巧	和	优美	.

它拥有该男子独特的色彩视觉，而且精致优雅。

['sevrəl] [men][wɜ:(r); wə(r)] [kən'sɜ:nd] [ɪn][ðə; ði][wɔ:l] [ˌdekə'reɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pelət] [kɔ:t] ,

Several	men	were	concerned	in	the	wall	decorations	of	the	Appellate	Court	,
一些	男人	是	担心的	在	这	墙	装饰	的	这	上诉	法庭	,

上诉法院的墙面装饰由几名男子负责。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][eɪtʃ] . ['sɪdnz] ['moʊˌbreɪ] [ænd; ənd] ['wɪlərd] [el] . ['mɛtkæf] .

among	them	H	.	Siddons	Mowbray	and	Willard	L	.	Metcalf	.
之中	他们	H	.	西顿斯	莫布雷	和	威拉德	L	.	梅特卡夫	.

其中包括 H. Siddons Mowbray 和 Willard L. Metcalf。

[ðə; ði][fɜ:st] [nemd] [tʃəʊz] [fɔ:(r); fə(r)] [θi:m] “ [ðə; ði] [trænz'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:] ,

The	first	named	chose	for	theme	“	The	Transmission	of	the	Law	,
这	第一的	命名	选择	为了	主题	“	这	传播	的	这	法律	,

第一个被选中的主题是“法律的传承”，

” [wɪtʃ] [hi:; hi] ['rendəd] [ɪn][ə; eɪ] ['skɒləli] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɑ:'tɪstɪk] ['mænə(r)] .

”	which	he	rendered	in	a	scholarly	as	well	as	artistic	manner	.
”	哪个	他	渲染	在	一个	学术性的	作为	出色地	作为	艺术	方式	.

他以学术性和艺术性的方式将其呈现出来。

['mɪstə(r)] . ['moʊˌbreɪ] [hæz; həz]['eksɪkju:tɪd][ə; eɪ] ['si:lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['laɪbrəri][ɒv; əv][ðə; ði][ˌju:nɪ'vɜ:səti] [klʌb] [ɒv; əv] [nju:] [jɔ:k] ,

Mr	.	Mowbray	has	executed	a	ceiling	for	the	library	of	the	University	Club	of	New	York	,
先生	.	莫布雷	有	执行	一个	天花板	为了	这	图书馆	的	这	大学	俱乐部	的	新的	约克	,

莫布雷先生为纽约大学俱乐部图书馆设计并制作了天花板。

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['nju:ək] ['kɔ:thaʊs] , [ænd; ənd] ['meni] ['praɪvət] [kə'mɪʃnz] .

a	large	work	for	the	Newark	courthouse	,	and	many	private	commissions	.
一个	大的	工作	为了	这	纽瓦克	法院	,	和	许多	私人的	佣金	.

为纽瓦克法院创作的大型作品，以及许多私人委托作品。

[ðə; ði] ['wɔ:ldɔ:f] - [ə'stɔ:riə] [həʊ'tel] [geɪv] ['ɜ:li] [ˌɒpə'tju:nətiz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv] [wɪl] [eɪtʃ] . [ləʊ] [ænd; ənd] [fræŋk] ['faʊlə(r)] ,

The	Waldorf	-	Astoria	Hotel	gave	early	opportunities	for	the	work	of	Will	H	.	Low	and	Frank	Fowler	,
这	华德福	-	阿斯托利亚	酒店	给予	早期的	机会	为了	这	工作	的	将要	H	.	低的	和	坦率	福勒	,

华尔道夫酒店为威尔·H·洛和弗兰克·福勒提供了早期工作机会。

[bəuθ][ɒv; əv] [hu:m] ['kærid] [aʊt] ['ɪntrəstɪŋ] [ski:m] [ɒv; əv][ˌdekə'reɪʃ(ə)n] ;

both	of	whom	carried	out	interesting	schemes	of	decoration	;
两个都	的	谁	携带	出去	有趣的	方案	的	装饰	;

他们两人都实施了有趣的装饰方案；

[waɪl] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɔːlist] ['fɑːðəz] [ɪn] [njuː] [jɔːk] ['ɒfəd] [ə; eɪ]['sɪmələ(r)]

while	work	in	the	church	of	the	Paulist	Fathers	in	New	York	offered	a	similar
尽管	工作	在	这	教会	的	这	保罗会	父亲们	在	新的	约克	提供	一个	相似的

[tʃɑːns] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪljəm] ['lɔrəl, 'lɔː-] ['hærɪs] .

chance	for	William	Laurel	Harris	.
机会	为了	威廉	劳雷尔	哈里斯	.

与此同时，在纽约保罗会神父教堂的工作也为威廉·劳雷尔·哈里斯提供了类似的机遇。

[fred] ['deɪnə] [mɑːʃ] [ʃəʊd] [ðə; ði] [ˌpɔsə'bilitiz] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] [ɐtʃ'iːvmənts] [fɔː(r); fə(r)]

Fred	Dana	Marsh	showed	the	possibilities	of	large	engineering	achievements	for
弗雷德	达娜	沼泽	显示	这	可能性	的	大的	工程	成就	为了

['dekərətɪv] [mə'tɪərɪəl][ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['pæn(ə)l][ɪn][ðə; ði][rʊmz; ruːmz][ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ]

decorative	material	in	a	large	panel	in	the	rooms	of	the	United	Engineering
装饰性的	材料	在	一个	大的	控制板	在	这	房间	的	这	团结的	工程

[sə'saɪətiz] .

Societies	.
社会	.

弗雷德·达纳·马什在联合工程学会的房间里用一块大面板展示了大型工程技术在装饰材料方面的应用前景。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] [əˌpɒθi'əʊsɪs] [[θriː]] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] , [ɒv; əv][ðə; ði] [pɪk] , [ðə; ði] ['ʃʌv(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði]

It	is	an	apotheosis	[	3	]	of	labor	,	of	the	pick	,	the	shovel	,	and	the
它	是	一个	神化	[	3	]	的	劳动	,	的	这	挑选	,	这	铲	,	和	这

['aɪən][ænd; ənd] [stiːl] ['wɜːkə(r)] ,

iron	and	steel	worker	,
铁	和	钢	工人	,

这是对劳动、对镐、铲子以及钢铁工人的颂扬[3]，

[ænd; ənd]['mɪstə(r)] . [mɑːʃ] [wɒz; wəz] ['sɪŋgjələli] [ə'rɪdʒən(ə)l][ɪn][ðə; ði][ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] . [[θriː]]

and	Mr	.	Marsh	was	singularly	original	in	the	composition	.	[	3	]
和	先生	.	沼泽	曾是	单独地	原来的	在	这	作品	.	[	3	]

而马什先生的创作则独具匠心。[3]

[æn; ən] [əˌpɒθi'əʊsɪs] ['selɪbreɪts] [ænd; ənd][ig'zɔːlt][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt][ɪn][aɪ'diːəl] [fɔːmz] [ɒv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] .

An	apotheosis	celebrates	and	exalts	a	subject	in	ideal	forms	of	expression	.
一个	神化	庆祝	和	提升	一个	主题	在	理想的	表格	的	表达	.

神化是指以理想的表达形式来颂扬和赞美某个主题。

[ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] , [ðə; ði] ['iːstən] ['geɪtweɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['kɒntɪnənt]

THE	CITY	OF	NEW	YORK	,	THE	EASTERN	GATEWAY	OF	THE	AMERICAN	CONTINENT
这	城市	的	新的	约克	,	这	东	网关	的	这	美国人	大陆

纽约市，美洲大陆的东部门户

[baɪ] ['teɪbə] [sɪəz] , [ɪn][ðə; ði] [njuː] [jɔːk] ['sɪti] [hɔːl]

By	Taber	Sears	,	in	the	New	York	City	Hall
经过	塔伯	西尔斯	,	在	这	新的	约克	城市	大厅

作者：塔伯·西尔斯，纽约市政厅

[dʒɒn]['dʌbljuː] . [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] , ['betə(r)] [nəʊn] [æz; əz][ə; eɪ] ['pɔːtreɪt] ['peɪntə(r)] ,

John	W	.	Alexander	,	better	known	as	a	portrait	painter	,
约翰	W	.	亚历山大	,	更好的	已知	作为	一个	肖像	画家	,

约翰·W·亚历山大，更为人熟知的身份是肖像画家，

['ɔːlsəʊ] [tʃəʊz] ['sɪmələ(r)] [θiːmz] [wɪð] [wɪtʃ] [tuː; tə] ['dekəreɪt] [ðə; ði] ['kɑːnəgi] ['ɪnstɪtjuːt] [ɒv; əv] [ɑːt] [ɪn]

also	chose	similar	themes	with	which	to	decorate	the	Carnegie	Institute	of	Art	in
还	选择	相似的	主题	和	哪个	到	装饰	这	卡内基	研究所	的	艺术	在

['pɪtsbɜːg] ,

Pittsburgh	,
匹兹堡	,

他们还选择了类似的主题来装饰匹兹堡的卡内基艺术学院。

[ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [piːs] [ɒv; əv] [wɜːk] .
a **successful** **piece** **of** **work** **.**
一个 成功的 片 的 工作 .

一项成功的作品。

['rɒbət] [væn][viː] . ['suːəl] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] [dʒɔːdʒ] [guːld] , [æt; ət] ['leikwud] ,
Robert **van** **V** **.** **Sewell** **,** **for** **the** **home** **of** **George** **Gould** **,** **at** **Lakewood** **,**
罗伯特 货车 V . 塞维尔 , 为了 这 家 的 乔治 古尔德 , 在 莱克伍德 ,

Robert van V. Sewell，代表乔治·古尔德位于莱克伍德的住宅，

[dɪd][ə; eɪ][faɪn] [friːz] [ˌreprɪ'zentɪŋ] “ [ðə; ði] ['kæntəbəri] [teɪlz; 'teɪliːz] .
did **a** **fine** **frieze** **representing** **“** **The** **Canterbury** **Tales** **.**
做过 一个 美好的 饰带 代表 “ 这 坎特伯雷 故事 .

制作了一幅精美的壁画，描绘了《坎特伯雷故事集》。

” [ænd; ənd][ə; eɪ]['leɪtə(r)][mæn][ɪz] ['beri] ['fɔːknə(r)] , [huːz] ['pæn(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][həʊm][ɒv; əv]['mɪsɪz]
” **And** **a** **later** **man** **is** **Barry** **Faulkner** **,** **whose** **panel** **for** **the** **home** **of** **Mrs**
” 和 一个 之后 男人 是 巴里 福克纳 , 谁 控制板 为了 这 家 的 太太
. ['hærɪmən] ,
. **Harriman** **,**
. 哈里曼 ,

“后来还有一位名叫巴里·福克纳的画家，他为哈里曼夫人的家绘制了壁画，

“ ['feɪməs] ['wɪmɪn] , ” [ɪz][ə; eɪ] ['hæpi] [ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meni] ['selɪbreɪtɪd] ['feminists] .
“ **Famous** **Women** **,** **”** **is** **a** **happy** **arrangement** **of** **the** **many** **celebrated** **feminists** **.**
“ 著名的 女性 , ” 是 一个 快乐的 安排 的 这 许多 著名 女权主义者 .

《著名女性》是一部汇集众多著名女权主义者的佳作。

[ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] ['ælbət] ['həːtə] [ɪz] ['speʃəli] ['nəʊtwɜːðɪ] .
The **work** **of** **Albert** **Herter** **is** **specially** **noteworthy** **.**
这 工作 的 阿尔伯特 赫特 是 特别 值得注意 .

阿尔伯特·赫特的作品尤其值得关注。

['hjuːgəʊ]['bɔːlɪn][hæz; həz]['eksɪkjuːtɪd][lɑːdʒ] ['dekərətɪv] [wɜːk] , [ænd; ənd] ['haʊəd] [dʒiː] . ['kʊʃɪŋ]
Hugo **Ballin** **has** **executed** **large** **decorative** **work** **,** **and** **Howard** **G** **.** **Cushing**
雨果 巴林 有 执行 大的 装饰性的 工作 , 和 霍华德 G . 库欣
[hæz; həz] [meɪd] ['straɪkɪŋli] [ə'rɪdʒən(ə)l]['pænəlz] .
has **made** **strikingly** **original** **panels** **.**
有 制成 引人注目 原来的 面板 .

雨果·巴林创作了大型装饰作品，霍华德·G·库欣制作了引人注目的原创镶板。

['ʌðə(r)] [men] [ɑː(r); ə(r)] ['teɪbə] [sɪəz] , [wɪð] ['ɔːltə(r)] ['piːsɪz] , ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ['laʊbər] , [tʃɑːlz] [em] .
Other **men** **are** **Taber** **Sears** **,** **with** **altar** **pieces** **,** **Joseph** **Lauber** **,** **Charles** **M** **.**
其他 男人 是 塔伯 西尔斯 , 和 坛 件 , 约瑟夫 劳伯 , 查尔斯 M .
['ʃiːən] ,
Shean **,**
希恩 ,

其他艺术家包括：塔伯·西尔斯（Taber Sears，创作祭坛画）、约瑟夫·劳伯（Joseph Lauber）、查尔斯·M·希恩（Charles M. Shean）。

['dʌgləs] [fɔːlk] , [ænd; ənd] ['wɪljəm] [biː] . [væn]['ɪndʒən] .
Douglas **Volk** **,** **and** **William** **B** **.** **Van** **Ingen** **.**
道格拉斯 沃尔克 , 和 威廉 B . 范 英根 .

道格拉斯·沃尔克和威廉·B·范·英根。

['wɔːltə] - ['ɒkjupaɪd] [hɪm'self][æt; ət][taɪmz] [wɪð] [ˌdekə'reɪʃnz] ,
Walter **Shirlaw** **occupied** **himself** **at** **times** **with** **decorations** **,**
沃尔特 - 占领 他自己 在 时代 和 装饰 ,

沃尔特·希尔洛有时喜欢从事装饰工作。

[ænd; ənd] ['æbət] [eɪtʃ] . ['θeɪər] [hæz; həz] ['laɪkwaɪz] ['eksɪkju:tɪd] [ə; eɪ] [fju:] ['nəʊtəb(ə)l] ['mjʊərəl] ['peɪntɪŋz] .

and	Abbott	H	.	Thayer	has	likewise	executed	a	few	notable	mural	paintings	.
和	雅培	H	.	泰耶	有	同样地	执行	一个	很少	值得注意的	壁画	绘画	.

阿博特·H·塞耶也创作了一些著名的壁画。

[ˌsʌplɪ'mentri] ['ri:dɪŋ]

SUPPLEMENTARY	READING
补充	阅读

补充阅读材料

['mjʊərəl] ['peɪntɪŋ] [ɪn] [ə'merɪkə]

MURAL	PAINTING	IN	AMERICA
壁画	绘画	在	美国

美国壁画

[baɪ]['edwɪn] ['haʊlənd] ['blæʃˌfi:ld] .

By	Edwin	Howland	Blashfield	.
经过	埃德温	豪兰	布拉什菲尔德	.

作者：埃德温·豪兰·布拉什菲尔德。

[tʃɑ:lz] ['skrɪbnərz] [sʌnz] , [nju:] [jɔ:k] .

Charles	Scribner's	Sons	,	New	York	.
查尔斯	斯克里布纳出版社	儿子们	,	新的	约克	.

纽约查尔斯·斯克里布纳之子出版社。

[ə'merɪkən] ['mjʊərəl] ['peɪntɪŋ]

AMERICAN	MURAL	PAINTING
美国人	壁画	绘画

美国壁画

[baɪ] ['pɔ:lɪn] [kɪŋ] .

By	Pauline	King	.
经过	宝琳	国王	.

作者：宝琳·金

[nɔɪz] , [plæt] & [ˌsi: 'əʊ] . , ['bɒstən] .

Noyes	,	Platt	&	Co	.	,	Boston	.
诺伊斯	,	普拉特	&	合作	.	,	波士顿	.

诺伊斯、普拉特公司，波士顿。

[ðə; ðɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] [ə'merɪkən] ['peɪntɪŋ]

THE	HISTORY	OF	AMERICAN	PAINTING
这	历史	的	美国人	绘画

美国绘画史

[baɪ]['sæmjʊəl] ['ɪʃəm] .

By	Samuel	Isham	.
经过	塞缪尔	伊沙姆	.

作者：塞缪尔·伊沙姆。

[ðə; ðɪ] [mək'mɪlən] ['kʌmpəni] , [nju:] [jɔ:k] .

The	Macmillan	Company	,	New	York	.
这	麦克米伦	公司	,	新的	约克	.

纽约麦克米伦公司。

[ðə; ðɪ] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [ə'merɪkən] ['peɪntɪŋ]

THE	STORY	OF	AMERICAN	PAINTING
这	故事	的	美国人	绘画

美国绘画史

[baɪ] [tʃɑ:lz] [eɪtʃ] . [kæfɪn] .

By	Charles	H	.	Caffin	.
经过	查尔斯	H	.	咖啡因	.

作者：查尔斯·H·卡芬

['fredrɪk] [ə; eɪ] . [stəʊks] ['kʌmpəni] , [njuː] [jɔːk] .

Frederick	A	.	Stokes	Company	,	New	York	.
弗雷德里克	一个	.	斯托克斯	公司	,	新的	约克	.

纽约弗雷德里克·A·斯托克斯公司。

[ðə; ðɪ]['mentɔː(r)] ['riːdɪŋ] ['sɜːk(ə)l]

THE	MENTOR	READING	CIRCLE
这	导师	阅读	圆圈

导师读书会

['tʃærəti] , [baɪ] ['æbət] ['θeɪər]

CHARITY	,	by	Abbott	Thayer
慈善机构	,	经过	雅培	泰耶

阿博特·泰耶著《慈善》

[ɪn][ðə; ðɪ] ['bɒstən] [mju'ziːəm]

In	the	Boston	Museum
在	这	波士顿	博物馆

在波士顿博物馆

[ə; eɪ]['mjʊərəl] ['peɪntɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][ˌdekə'reɪʃ(ə)n] [ɪn'tendɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ə'dɔːnmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wɔːl] [ɔː(r)] ['siːlɪŋ] .

A	mural	painting	is	a	decoration	intended	for	the	adornment	of	a	wall	or	ceiling	.
一个	壁画	绘画	是	一个	装饰	故意的	为了	这	装饰	的	一个	墙	或者	天花板	.

壁画是一种用于装饰墙壁或天花板的装饰画。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['peɪntɪd] [ɪn][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ['sɪmp(ə)l] , [flæt] [təʊnz] ,

As	a	rule	,	it	is	painted	in	more	or	less	simple	,	flat	tones	,
作为	一个	规则	,	它	是	绘	在	更多的	或者	较少的	简单的	,	平坦的	音调	,

通常情况下，它的色调比较简单，呈扁平状。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə] ['kæri] [sʌm; səm] ['dɪstəns] , [ænd; ənd]['ʌndə(r)][ðə; ðɪ][əʊld] ['meθədz] , [nəʊn] [æz; əz] ['freskəʊ] ['peɪntɪŋ] ,

so	as	to	carry	some	distance	,	and	under	the	old	methods	,	known	as	fresco	painting	,
所以	作为	到	携带	一些	距离	,	和	在下面	这	老的	方法	,	已知	作为	壁画	绘画	,

为了承载一段距离，并采用被称为湿壁画的古老方法，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['prəʊses][ɒv; əv] ['peɪntɪŋ] [ɪn]['wɔːtə(r)] [k'ʌləz] [ɒn] [wet]['plɑːstə(r)] ,

it	was	a	process	of	painting	in	water	colors	on	wet	plaster	,
它	曾是	一个	过程	的	绘画	在	水	颜色	在	湿的	石膏	,

这是在湿石膏上用水彩颜料作画的过程。

[ðə; ðɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [wɔːl] [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] ['ɑːtɪst] [wɒz; wəz][tuː; tə] [peɪnt] ['biːɪŋ] [prɪ'peəd] ['əʊvə(r)] [naɪt] ,

the	portion	of	the	wall	on	which	the	artist	was	to	paint	being	prepared	over	night	,
这	部分	的	这	墙	在	哪个	这	艺术家	曾是	到	画	存在	准备	超过	夜晚	,

艺术家要作画的那部分墙面连夜进行准备。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə][biː; bi][ɪn]['prɒpə(r)] [steɪt] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ðɪ]['kʌlə(r)] .

so	as	to	be	in	proper	state	to	receive	the	color	.
所以	作为	到	是	在	恰当的	状态	到	收到	这	颜色	.

以便处于能够正确接收颜色的状态。

[ðə; ðɪ]['peɪntə(r)][hæd; həd][tuː; tə] [wɜːk] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['skæfəʊld] .

The	painter	had	to	work	from	a	scaffold	.
这	画家	有	到	工作	从	一个	脚手架	.

油漆工必须在脚手架上工作。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ]['hæmpə(r)d][baɪ] ['ɔːkwəd] [pə'zɪʃnz] [ænd; ənd] , ['friːkwəntli] , [bæd] ['laɪtɪŋ]

He	was	also	hampered	by	awkward	positions	and	,	frequently	,	bad	lighting
他	曾是	还	受阻	经过	尴尬的	职位	和	,	频繁地	,	坏的	灯光

[fə'sɪlətiz] .

facilities	.
设施	.

他还受到尴尬的拍摄姿势和经常存在的照明设施不足的困扰。

[ðɪs] ['meθəd] [wɒz; wəz][ɪn]['dʒen(ə)rəl][juːz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɜːli] [deɪz] [ɒv; əv]['dʒɔtəu] (- - -) ,

This	method	was	in	general	use	from	the	early	days	of	Giotto	(	1266	-	1337	)	,
这	方法	曾是	在	一般的	使用	从	这	早期的	天	的	乔托	(	-	-	-	)	,

这种方法从乔托（1266-1337）早期就开始普遍使用。

[tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['ræfeɪəl] (- - -) .

to	those	of	Raphael	(	1483	-	1520	)	.
到	那些	的	拉斐尔	(	-	-	-	)	.

致拉斐尔（1483-1520）的作品。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'tæljənz][juːz][ˌaɪ 'tiː]['iːv(ə)n] [naʊ] .

Some	of	the	Italians	use	it	even	now	.
一些	的	这	意大利人	使用	它	甚至	现在	.

一些意大利人现在还在使用它。

[səʊ]['mjʊərəl] ['peɪntɪŋ] ['difəz] [mə'tɪəriəli] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['pɪktʃə(r)] ['peɪntɪd] [ɒn][æn; ən]['iːz(ə)l] .

So	mural	painting	differs	materially	from	a	picture	painted	on	an	easel	.
所以	壁画	绘画	不同	重大	从	一个	图片	绘	在	一个	画架	.

因此，壁画与在画架上绘制的绘画有着本质的区别。

[ðə; ði]['iːz(ə)l]['pɪktʃə(r)][hæz; həz][mɔː(r)]['diːteɪl] , [ɪz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [freɪm] [wen] ['fɪnɪʃt] ,

The	easel	picture	has	more	detail	,	is	placed	in	a	frame	when	finished	,
这	画架	图片	有	更多的	细节	,	是	放置	在	一个	框架	什么时候	完成的	,

架上绘画的作品细节更丰富，完成后会装裱起来。

[ænd; ənd][ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['dekərətɪv] [spɒt][ɒn][ðə; ði][wɔːlz] .

and	is	destined	to	make	a	decorative	spot	on	the	walls	.
和	是	注定	到	制作	一个	装饰性的	点	在	这	墙壁	.

注定会成为墙上的一道亮丽风景。

[ðə; ði]['mɒd(ə)n]['mjʊərəl]['peɪntə(r)] [naʊ] ['eksɪkjuːts][hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪn] [də'rektli] [ə'pɒn]['kænvəs][ɪn][hɪz; ɪz]

The	modern	mural	painter	now	executes	his	design	directly	upon	canvas	in	his
这	现代的	壁画	画家	现在	执行	他的	设计	直接地	之上	帆布	在	他的

['stjuːdiəʊ] ,

studio	,
工作室	,

现代壁画画家现在直接在工作室的画布上绘制设计图。

[ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kəm'plitɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [wɔːl] [speɪs] [baɪ][ə; eɪ][ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n]

and	when	it	is	completed	it	is	applied	to	the	wall	space	by	a	composition
和	什么时候	它	是	完全的	它	是	应用	到	这	墙	空间	经过	一个	作品

[ɒv; əv] [gluː] [ænd; ənd] [waɪt] [liːd] .

of	glue	and	white	lead	.
的	胶水	和	白色的	带领	.

完成后，用胶水和白铅的混合物将其固定在墙面上。

[wen] [ðɪs] [ɪz] ['θʌrəli] [draɪ][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] ['præktɪkli] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] ,

When	this	is	thoroughly	dry	it	becomes	practically	a	part	of	the	construction	,
什么时候	这	是	彻底	干燥	它	变成	几乎	一个	部分	的	这	建造	,

待其完全干燥后，它实际上就成为了建筑结构的一部分。

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l][æt; ət]['eni] [taɪm][tuː; tə] [rɪ'muːv] [ˌaɪ 'tiː] , [baɪ] ['piːlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] ,

though	it	is	possible	at	any	time	to	remove	it	,	by	peeling	it	off	,
尽管	它	是	可能的	在	任何	时间	到	消除	它	,	经过	剥落	它	离开	,

虽然随时都可以通过剥离的方式将其去除，

[ʃʊd; ʃəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['nesəsəri] .

should	**it**	**be**	**necessary**	**.**
应该	它	是	必要的	.

如有必要。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [ðə; ði]['peɪntə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['mjʊərəl] [wɜːk] [meɪks] [fɜːst][ə; eɪ] [smɔːl] [sketʃ] .

As	**a**	**rule**	**,**	**the**	**painter**	**of**	**a**	**great**	**mural**	**work**	**makes**	**first**	**a**	**small**	**sketch**	**.**
作为	一个	规则	,	这	画家	的	一个	伟大的	壁画	工作	制作	第一的	一个	小的	草图	.

通常情况下，绘制大型壁画的画家会先画一个小草图。

[ðɪs] [ɪz] ['sʌbsɪkwəntli] [ɪn'lɑːdʒd] [baɪ][hɪm'self] , [ɔː(r)][hɪz; ɪz] [ə'sɪstənts] , [baɪ][ðə; ði]['prəʊses][ɒv; əv] “

This	**is**	**subsequently**	**enlarged**	**by**	**himself**	**,**	**or**	**his**	**assistants**	**,**	**by**	**the**	**process**	**of**	**“**
这	是	随后	放大	经过	他自己	,	或者	他的	助理	,	经过	这	过程	的	“

[skwer] [ʌp] ,

squaring	**up**	**,**
平方	向上	,

随后，他本人或他的助手通过“整理”的过程将其扩大。

” [ænd; ənd][səʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'rekt] [saɪz] .

”	**and**	**so**	**it**	**is**	**brought**	**to**	**the**	**correct**	**size**	**.**
”	和	所以	它	是	带来	到	这	正确的	尺寸	.

就这样，它被调整到了合适的尺寸。

[ðiːz] [ɪn'lɑːdʒmənt] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [æz; əz] “ [kɑː'tuːnz] , ” [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [treɪst] [ɒn][ðə; ði]

These	**enlargements**	**are**	**known**	**as**	**“**	**cartoons**	**,**	**”**	**which**	**are**	**traced**	**on**	**the**
这些	扩大	是	已知	作为	“	卡通	,	”	哪个	是	追踪	在	这

['kænvəs][ɔː(r)][ðə; ði]['plɑːstə(r)] ,

canvas	**or**	**the**	**plaster**	**,**
帆布	或者	这	石膏	,

这些放大图被称为“草图”，它们是在画布或石膏上描绘出来的。

[ænd; ənd] [wen] [ðʌs] [drɔːn] [ɪn][ɑː(r); ə(r)] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['peɪntərz] [brʌʃ] .

and	**when**	**thus**	**drawn**	**in**	**are**	**ready**	**for**	**the**	**painter's**	**brush**	**.**
和	什么时候	因此	绘制	在	是	准备好	为了	这	画家的	刷子	.

这样描绘出来之后，就可以上画笔了。

['ɔːlməʊst][ðə; ði][fɜːst] ['efəts] [ɒv; əv] ['prɪmətɪv] [mæn][ɪn]['pɪktʃə(r)] ['meɪkɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌdekə'reɪʃnz] [ɒv; əv]

Almost	**the**	**first**	**efforts**	**of**	**primitive**	**man**	**in**	**picture**	**making**	**were**	**decorations**	**of**
几乎	这	第一的	努力	的	原始	男人	在	图片	制作	是	装饰	的

[ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ruːd] [haʊs] ,

the	**walls**	**of**	**his**	**rude**	**house**	**,**
这	墙壁	的	他的	粗鲁的	房子	,

原始人最早的绘画尝试几乎都是在简陋房屋的墙壁上进行装饰。

[ænd; ənd]['leɪtə(r)][hɪz; ɪz] ['templz] [ænd; ənd]['pʌblɪk] ['bɪldɪŋz] .

and	**later**	**his**	**temples**	**and**	**public**	**buildings**	**.**
和	之后	他的	寺庙	和	民众	建筑物	.

后来还有他的寺庙和公共建筑。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɪg'zæmpl] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sɪvɪlaɪ'zeɪʃnz] [ɒv; əv]['iːdʒɪpt] , [griːs] ,

There	**are**	**examples**	**from**	**the**	**civilizations**	**of**	**Egypt**	**,**	**Greece**	**,**
那里	是	示例	从	这	文明	的	埃及	,	希腊	,

埃及文明、希腊文明都有这样的例子。

[ænd; ənd] [rəʊm] [weər'ɪn] [ðə; ði] [wɜːk] [wɒz; wəz] ['kærid] [tuː; tə][ðə; ði] ['greɪtɪst] [pə'fekʃ(ə)n] .

and	**Rome**	**wherein**	**the**	**work**	**was**	**carried**	**to**	**the**	**greatest**	**perfection**	**.**
和	罗马	其中	这	工作	曾是	携带	到	这	最	完美	.

而罗马则将这项工作发挥到了极致。

[wiː; wi] [hæv; həv] ['splendɪd] ['spesəmən] [ɒv; əv] ['brɪliənt] ['kʌlərɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [greɪt] ['templz] [ɪn]

We	have	splendid	specimens	of	brilliant	coloring	from	the	great	temples	in
我们	有	灿烂	标本	的	杰出的	染色	从	这	伟大的	寺庙	在

[ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fˈeəɹəʊz] ,

the	land	of	the	Pharaohs	,
这	土地	的	这	法老	,

我们从法老之地的伟大神庙中发现了色彩绚丽的精美标本。

[ɒn] [ðeə(r)] [tuːmz] [ænd; ənd] ['pæləs] , [ðæt] [hæv; həv] [rɪˈmeɪnd] [freʃ] [ænd; ənd] [wel] [naɪ] ['pɜːfɪkt] [ɔːl]

on	their	tombs	and	palaces	,	that	have	remained	fresh	and	well	nigh	perfect	all
在	他们的	陵墓	和	宫殿	,	那	有	剩余	新鲜的	和	出色地	夜	完美的	全部

[ðiːz] ['sentʃəriz] ,

these	centuries	,
这些	几个世纪	,

他们的陵墓和宫殿，几个世纪以来都保持着崭新且近乎完美的状态。

[waɪl] [θruːˈaʊt] ['ɪtəli] , [ɪn] ['pæləs] [ænd; ənd] [tʃɜːtʃɪz] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪˈneɪs(ə)ns]

while	throughout	Italy	,	in	palaces	and	churches	the	work	of	the	Renaissance
尽管	自始至终	意大利	,	在	宫殿	和	教堂	这	工作	的	这	复兴

['ɑːtɪsts] ['tʃælɪndʒɪz] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [ˌædməˈreɪʃ(ə)n] .

artists	challenges	the	greatest	admiration	.
艺术家	挑战	这	最	钦佩	.

而在意大利各地，无论是在宫殿还是教堂，文艺复兴时期艺术家的作品都令人无比钦佩。

[əˈpɒn] [ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['berid] ['sɪti] [ɒv; əv] [pɔmˈpeiiː; -ˈpei] [stɪl] [ɑː(r); ə(r)] ['freskəʊz] [ðæt] [siːm]

Upon	the	walls	of	the	buried	city	of	Pompeii	still	are	frescoes	that	seem
之上	这	墙壁	的	这	埋葬	城市	的	庞贝	仍然	是	壁画	那	似乎

['peɪntɪd] ['jestədeɪ] ,

painted	yesterday	,
绘	昨天	,

在被掩埋的庞贝古城墙壁上，至今仍保留着仿佛昨日才绘制的壁画。

[səʊ] [freʃ] [ɪz] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] .

so	fresh	is	the	color	.
所以	新鲜的	是	这	颜色	.

颜色真鲜艳。

[ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ˌmaɪkəlˈændʒɪˌləʊ] [ænd; ənd] [ɒv; əv] ['ræfeɪəl] [ɪn] [ðə; ði] ['vætɪkən] [æt; ət] [rəʊm] [ɪz]

The	work	of	Michelangelo	and	of	Raphael	in	the	Vatican	at	Rome	is
这	工作	的	米开朗基罗	和	的	拉斐尔	在	这	教廷	在	罗马	是

[pəˈhæps] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɒv; əv] ['eni] [nəʊn] ['dekərətɪv] ['efəts] .

perhaps	the	greatest	of	any	known	decorative	efforts	.
也许	这	最	的	任何	已知	装饰性的	努力	.

米开朗基罗和拉斐尔在罗马梵蒂冈创作的作品，或许是已知最伟大的装饰艺术作品。

[θruːˈaʊt] [frɑːns] [ænd; ənd] ['dʒɜːməni] [ðə; ði] [wɜːk] [hæz; həz] [biːn] ['greɪtli] ['fɔstə] [baɪ]

Throughout	France	and	Germany	the	work	has	been	greatly	fostered	by
自始至终	法国	和	德国	这	工作	有	到过	非常	寄养	经过

[kəˈmɪʃnz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [steɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['pʌblɪk] ['bɪldɪŋz] [ɒv; əv] [ɔːl] [sɔːrts] ,

commissions	from	the	state	for	public	buildings	of	all	sorts	,
佣金	从	这	状态	为了	民众	建筑物	的	全部	排序	,

在法国和德国，国家委托建造各种公共建筑极大地促进了这项工作的发展。

[fɔː(r); fə(r)] ['splendɪd] ['mænʃənz] [ænd; ənd] ['pæləs] [ɒv; əv] ['rɔɪəlti] .

for	splendid	mansions	and	palaces	of	royalty	.
为了	灿烂	豪宅	和	宫殿	的	皇室	.

用于建造宏伟的豪宅和皇室宫殿。

[ɪn] [frɑːns] , [pəˈtɪkjələli] , [greɪt] [əˈtenʃ(ə)n] [ɪz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] ['mjʊərəl] [wɜːk] .

In	France	,	particularly	,	great	attention	is	given	to	mural	work	.
在	法国	,	特别	,	伟大的	注意力	是	给定	到	壁画	工作	.

在法国，壁画创作尤其受到重视。

[ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] ['peɪntə(r)]['pjuːvɪs][diː] [ʃæ'vɑːnz] [tə'deɪ] [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'tɜːn] ,

The	work	of	the	French	painter	Puvis	de	Chavannes	today	is	a	return	,
这	工作	的	这	法语	画家	普维斯	德	沙瓦纳	今天	是	一个	返回	,

法国画家皮维·德·夏凡纳的作品如今是一种回归。

[tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n][ɪk'stent] , [tuː; tə][ðə; ði] [aɪ'diəl] [ænd; ənd] ['meθədz] [ɒv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,

to	a	certain	extent	,	to	the	ideals	and	methods	of	expression	,
到	一个	肯定	程度	,	到	这	理想	和	方法	的	表达	,

在某种程度上，就其理想和表达方式而言，

[tuː; tə][ðə; ði] [sɪm'plɪsəti] [ɒv; əv] [θiːm] [ænd; ənd] ['triːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːli] ['mɑːstəz] .

to	the	simplicity	of	theme	and	treatment	of	the	early	masters	.
到	这	简单	的	主题	和	治疗	的	这	早期的	大师	.

早期大师们作品的主题和处理方式都很简洁。

[hiː; hi] [rɪ'meɪnz] [baɪ]['dʒen(ə)rəl] [kən'sent] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɒv; əv][ɔːl]['mɒd(ə)n]['dekəreɪtə(r)] ,

He	remains	by	general	consent	the	greatest	of	all	modern	decorators	,
他	遗迹	经过	一般的	同意	这	最	的	全部	现代的	装饰师	,

他仍然被公认为现代最伟大的室内设计师。

[ænd; ənd][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['fɔːtʃənət] [ɪn] [ə'merɪkə] [ɪn] ['hævɪŋ] ['ædmərəb(ə)l] ['spesəmən] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]

and	we	are	fortunate	in	America	in	having	admirable	specimens	of	his
和	我们	是	幸运	在	美国	在	拥有	令人钦佩的	标本	的	他的

[wɜːk] [ɪn][ðə; ði] ['bɒstən] ['pʌblɪk] ['laɪbrəri] .

work	in	the	Boston	Public	Library	.
工作	在	这	波士顿	民众	图书馆	.

我们美国很幸运，波士顿公共图书馆收藏了他的一些优秀作品。

['aʊə(r)]['mɒd(ə)n] [men] , [ɪn][ðeə(r)]['mjʊərəl] [wɜːk] , [juːz][æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [ɔɪl] [peɪnts] [mɪkst] [wɪð] [wæks] ,

Our	modern	men	,	in	their	mural	work	,	use	as	a	rule	oil	paints	mixed	with	wax	,
我们的	现代的	男人	,	在	他们的	壁画	工作	,	使用	作为	一个	规则	油	油漆	混合	和	蜡	,

现代男性画家在创作壁画时，通常使用油画颜料混合蜡。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ə; eɪ] [flæt] [ɪ'fekt] [ænd; ənd][tuː; tə][duː; də] [ə'weɪ] [wɪð] ['eni] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ɒn]

in	order	to	secure	a	flat	effect	and	to	do	away	with	any	reflection	on
在	命令	到	安全的	一个	平坦的	影响	和	到	做	离开	和	任何	反射	在

[ðə; ði] ['sɜːfɪs] .

the	surface	.
这	表面	.

为了确保表面平整，消除任何反射。

[kəm'pliːt] [jɔː(r); jə(r)]['mentɔː(r)]['laɪbrəri]

Complete	Your	Mentor	Library
完全的	你的	导师	图书馆

完善您的导师库

[səb'skrɪpʃnz] ['ɔːlweɪz] [bɪ'gɪn] [wɪð] [ðə; ði] ['kʌrənt] ['ɪʃuː] .

Subscriptions	always	begin	with	the	current	issue	.
订阅	总是	开始	和	这	当前的	问题	.

订阅总是从最新一期开始。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['nʌmbəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['mentɔː(r)] [kɔːs] , [ɔːl'redi] ['ɪʃuːd] ,

The	following	numbers	of	The	Mentor	Course	,	already	issued	,
这	下列的	数字	的	这	导师	课程	,	已经	发布	,

以下是已发行的《导师课程》的编号：

[wɪl] [biː; bi] [sə'plaɪd] [æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] [ˌfɪf'tiːn] [sents] [iːtʃ] .

will	be	supplied	at	the	rate	of	fifteen	cents	each	.
将要	是	供应	在	这	速度	的	十五	分	每个	.

每件售价十五美分。

[send] [jɔː(r); jə(r)] [lɪst] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['nʌmbəz] [wɪl] [biː; bi] [ʃɪpt] [æt; ət] [wʌns] , ['ʧɑːʤɪz] [ˌpriː'peɪd] .

Send	your	list	,	and	the	numbers	will	be	shipped	at	once	,	charges	prepaid	.
发送	你的	列表	,	和	这	数字	将要	是	已发货	在	一次	,	收费	预付	.

发送您的名单，号码将立即寄出，费用预付。

['sɪəriəl] [nəʊ] .

Serial	No	.
序列号	不	.

序列号

[wʌn] . ['bjuːtɪf(ə)l] ['ʧɪldrən] [ɪn] Art2 .

1	.	Beautiful	Children	in	Art2	.
1	.	美丽的	孩子们	在	Art2	.

1. 艺术中的漂亮孩子2.

[m'eɪkəz] [ɒv; əv] [ə'merɪkən] Poetry3 .

Makers	of	American	Poetry3	.
创客	的	美国人	Poetry3	.

美国诗歌的缔造者3.

['wɒʃɪŋtən] , [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l]

Washington	,	the	Capital
华盛顿	,	这	首都

华盛顿，首都

[fɔːr] . ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [ɪn] [ɑːt]

4	.	Beautiful	Women	in	Art
4	.	美丽的	女性	在	艺术

4. 艺术中的美丽女性

[faɪv] . [rəʊ'mæntɪk] Ireland6 .

5	.	Romantic	Ireland6	.
5	.	浪漫的	Ireland6	.

5.浪漫的爱尔兰6.

['mɑːstəz] [ɒv; əv] ['mjuːzɪk]

Masters	of	Music
大师	的	音乐

音乐大师

['sɛvən] . ['nætʃ(ə)rəl] ['wʌndər] [ɒv; əv] America8 .

7	.	Natural	Wonders	of	America8	.
7	.	自然的	奇迹	的	America8	.

7. 美国自然奇观8.

['pɪktʃəz] [wiː; wi] [lʌv] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] with9 .

Pictures	We	Love	to	Live	with9	.
图片	我们	爱	到	居住	with9	.

我们喜欢与以下图片一起生活：9.

[ðə; ði] ['kɒŋkwest] [ɒv; əv] [ðə; ði] Peaks10 .

The	Conquest	of	the	Peaks10	.
这	征服	的	这	Peaks10	.

征服山峰10。

['skɒtlənd] , [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ænd; ənd] Scenery11 .

Scotland	,	the	Land	of	Song	and	Scenery11	.
苏格兰	,	这	土地	的	歌曲	和	Scenery11	.

苏格兰，歌声与风景之乡11。

['ʧerəbz] [ɪn] Art12 .

Cherubs	in	Art12	.
小天使	在	Art12	.

Art12中的小天使。

[sˈtætʃuːz] [wɪð] [ə; eɪ] Story13 .

Statues	**with**	**a**	**Story13**	**.**
雕像	和	一个	Story13	.

有故事的雕像13.

[ˈstɔːri] [ɒv; əv] [əˈmerɪkə] [ɪn] [ˈpɪktʃəz] : [ðə; ði] Discoverers14 .

Story	**of**	**America**	**in**	**Pictures**	**:**	**The**	**Discoverers14**	**.**
故事	的	美国	在	图片	:	这	Discoverers14	.

美国图解：发现者14。

London15 .

London15	**.**
London15	.

伦敦15。

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] Panama16 .

The	**Story**	**of**	**Panama16**	**.**
这	故事	的	Panama16	.

巴拿马的故事16。

[əˈmerɪkən] [bɜ͡ːdz] [ɒv; əv] Beauty17 .

American	**Birds**	**of**	**Beauty17**	**.**
美国人	鸟类	的	Beauty17	.

美国美丽鸟类17。

[dʌtʃ] Masterpieces18 .

Dutch	**Masterpieces18**	**.**
荷兰语	Masterpieces18	.

荷兰杰作18。

[ˈpærɪs] , [ðə; ði] Incomparable19 .

Paris	**,**	**the**	**Incomparable19**	**.**
巴黎	,	这	Incomparable19	.

巴黎，无与伦比19。

[ˈflaʊəz] [ɒv; əv] Decoration20 .

Flowers	**of**	**Decoration20**	**.**
花朵	的	Decoration20	.

装饰花卉20.

[mˈeɪkəz] [ɒv; əv] [əˈmerɪkən] Humor21 .

Makers	**of**	**American**	**Humor21**	**.**
创客	的	美国人	Humor21	.

美国幽默的缔造者21。

[əˈmerɪkən] [siː] Painters22 .

American	**Sea**	**Painters22**	**.**
美国人	海	Painters22	.

美国海洋画家22。

[ˈstɔːri] [ɒv; əv] [əˈmerɪkə] [ɪn] [ˈpɪktʃəz] : [ðə; ði] Explorers23 .

Story	**of**	**America**	**in**	**Pictures**	**:**	**The**	**Explorers23**	**.**
故事	的	美国	在	图片	:	这	Explorers23	.

美国故事图片集：探险家23。

[ˈspɔːtɪŋ] Vacations24 .

Sporting	**Vacations24**	**.**
体育	Vacations24	.

体育假期24。

[ˈswɪtsələnd] :

Switzerland	**:**
瑞士	:

瑞士：

[ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] ['siːnɪk] Splendors25 .

The	Land	of	Scenic	Splendors25	.
这	土地	的	风景优美	Splendors25	.

风景秀丽之地25.

[ə'merɪkən] Novelists26 .

American	Novelists26	.
美国人	Novelists26	.

美国小说家26.

[ə'merɪkən] ['lændskeɪp] Painters27 .

American	Landscape	Painters27	.
美国人	景观	Painters27	.

美国风景画家27。

['venɪs] , [ðə; ði] ['aɪlənd] City28 .

Venice	,	the	Island	City28	.
威尼斯	,	这	岛	City28	.

威尼斯，岛城28。

[ðə; ði] [waɪf] [ɪn] Art29 .

The	Wife	in	Art29	.
这	妻子	在	Art29	.

《艺术29》中的妻子。

[greɪt] [ə'merɪkən] Inventors30 .

Great	American	Inventors30	.
伟大的	美国人	Inventors30	.

美国伟大的发明家30.

['fɜːnɪtʃə(r)] [ænd; ənd] [ɪts] Makers31 .

Furniture	and	its	Makers31	.
家具	和	它是	Makers31	.

家具及其制造商31。

[speɪn] [ænd; ənd] Gibraltar32 .

Spain	and	Gibraltar32	.
西班牙	和	Gibraltar32	.

西班牙和直布罗陀32。

[hɪ'stɒrɪk] [spɒts] [ɒv; əv] America33 .

Historic	Spots	of	America33	.
历史性	地点	的	America33	.

美国历史名胜33。

['bjuːtɪf(ə)l] ['bɪldɪŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] World34 .

Beautiful	Buildings	of	the	World34	.
美丽的	建筑物	的	这	World34	.

世界美丽建筑34。

[geɪm] [bɜ˞dz] [ɒv; əv] America35 .

Game	Birds	of	America35	.
游戏	鸟类	的	America35	.

美国猎禽35.

['stɔːri] [ɒv; əv] [ə'merɪkə] [ɪn] ['pɪktʃəz] : [ðə; ði] ['kɒntest] [fɔː(r); fə(r)] [nɔːθ] America36 .

Story	of	America	in	Pictures	:	The	Contest	for	North	America36	.
故事	的	美国	在	图片	:	这	竞赛	为了	北	America36	.

美国故事图片集：北美竞赛36。

['feɪməs] [ə'merɪkən] Sculptors37 .

Famous	American	Sculptors37	.
著名的	美国人	Sculptors37	.

美国著名雕塑家37.

[ðə; ði] ['kɒŋkwest] [ɒv; əv] [ðə; ði] Poles38 .

The	Conquest	of	the	Poles38	.
这	征服	的	这	Poles38	.

征服波兰38。

Napoleon39 .

Napoleon39	.
Napoleon39	.

拿破仑39。

[ðə; ði] Mediterranean40 .

The	Mediterranean40	.
这	Mediterranean40	.

地中海40。

['eɪndʒəls] [ɪn] Art41 .

Angels	in	Art41	.
天使	在	Art41	.

艺术中的天使41。

['feɪməs] Composers42 .

Famous	Composers42	.
著名的	Composers42	.

著名作曲家42.

['iːdʒɪpt] , [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] Mystery43 .

Egypt	,	the	Land	of	Mystery43	.
埃及	,	这	土地	的	Mystery43	.

埃及，神秘之地43。

['stɔːri] [ɒv; əv] [ə'merɪkə] [ɪn] ['pɪktʃəz] : [ðə; ði] Revolution44 .

Story	of	America	in	Pictures	:	The	Revolution44	.
故事	的	美国	在	图片	:	这	Revolution44	.

美国图说：革命44。

['feɪməs] ['ɪŋglɪʃ] Poets45 .

Famous	English	Poets45	.
著名的	英语	Poets45	.

英国著名诗人45。

[m'eɪkəz] [ɒv; əv] [ə'merɪkən] Art46 .

Makers	of	American	Art46	.
创客	的	美国人	Art46	.

美国艺术的创造者46。

[ðə; ði] ['ruːɪnz] [ɒv; əv] Rome47 .

The	Ruins	of	Rome47	.
这	废墟	的	Rome47	.

罗马遗址47。

[m'eɪkəz] [ɒv; əv] ['mɒd(ə)n] Opera48 .

Makers	of	Modern	Opera48	.
创客	的	现代的	Opera48	.

现代歌剧的缔造者48。

['djʊrər] [ænd; ənd] Holbein49 .

Dürer	and	Holbein49	.
丢勒	和	Holbein49	.

丢勒和霍尔拜因49。

[vi'enə] , [ðə; ði] [kwiːn] City50 .

Vienna	,	the	Queen	City50	.
维也纳	,	这	女王	City50	.

维也纳，皇后之城50。

['eɪnʃənt] Athens51 .
Ancient **Athens51** **.**
古老的 Athens51 .

古雅典51.

[ðə; ði] ['bɑːbizɔn] Painters52 .
The **Barbizon** **Painters52** **.**
这 巴比松 Painters52 .

巴比松画家52。

['eɪbrəhæm] ['lɪŋkən] : ['vɒljuːm] - .
Abraham **Lincoln** **:** **Volume** **253** **.**
亚伯拉罕 林肯 : 体积 - .

亚伯拉罕·林肯：第253卷。

[dʒɔːdʒ] Washington54 .
George **Washington54** **.**
乔治 Washington54 .

乔治·华盛顿54。

Mexico55 .
Mexico55 **.**
Mexico55 .

墨西哥55。

['feɪməs] [ə'merɪkən] ['wɪmɪn] Painters56 .
Famous **American** **Women** **Painters56** **.**
著名的 美国人 女性 Painters56 .

美国著名女画家56.

[ðə; ði] ['kɒŋkwest] [ɒv; əv][ðə; ði] Air57 .
The **Conquest** **of** **the** **Air57** **.**
这 征服 的 这 Air57 .

征服空中57。

[kɔːt] ['pentər] [ɒv; əv] France58 .
Court **Painters** **of** **France58** **.**
法庭 画家 的 France58 .

法国宫廷画家58.

Holland59 .
Holland59 **.**
Holland59 .

Holland59。

['aʊə(r)] ['feðəd] Friends60 .
Our **Feathered** **Friends60** **.**
我们的 羽毛 Friends60 .

我们的羽毛朋友60。

['glæsiə(r)]['næʃ(ə)nəl] Park61 .
Glacier **National** **Park61** **.**
冰川 国家的 Park61 .

冰川国家公园61.

Michelangelo62 .
Michelangelo62 **.**
Michelangelo62 .

米开朗基罗62。

[ə'merɪkən] [kə'ləʊniəl] Furniture63 .
American **Colonial** **Furniture63** **.**
美国人 殖民 Furniture63 .

美式殖民风格家具63.

[əˈmerɪkən] [waɪld] Flowers64 .

American	Wild	Flowers64	.
美国人	荒野	Flowers64	.

美国野生花卉64。

['gɒθɪk] Architecture65 .

Gothic	Architecture65	.
哥特	Architecture65	.

哥特式建筑65。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] Rhine66 .

The	Story	of	the	Rhine66	.
这	故事	的	这	Rhine66	.

莱茵河的故事66。

['ʃeɪkspɪə(r)]

Shakespeare
莎士比亚

莎士比亚

[ðə; ði] ['mentɔː(r)] [kɔːs] [tuː; tə] [kʌm]

THE	MENTOR	COURSE	TO	COME
这	导师	课程	到	来

即将到来的导师课程

[ðə; ði] [nekst] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mentɔː(r)] , [tuː; tə] [əˈpɪə(r)] [ɒn] [ɒkˈtəʊbə(r)] [wʌn] , [wɪl] [kənˈteɪn] [sɪks]

The	next	number	of	The	Mentor	,	to	appear	on	October	1	,	will	contain	six
这	下一个	数字	的	这	导师	,	到	出现	在	十月	1	,	将要	包含	六

['bjuːtɪf(ə)l] [ˌfəʊtəʊgrəˈvjʊə] .

beautiful	photogravures	.
美丽的	照相凹版印刷	.

下一期《导师》杂志将于 10 月 1 日发行，其中将刊登六幅精美的照相凹版印刷作品。

['selɪbreɪtɪd] ['ænɪm(ə)l] ['kærəktəz]

CELEBRATED	ANIMAL	CHARACTERS
著名	动物	人物

备受赞誉的动物角色

['sɪlvə(r)] [kɪŋ] , ['aɪvən] , ['sʌltən] , [zɑː(r)] , ['gʌndər] , [ðə; ði] ['baɪs(ə)n] [hɜːd]

Silver	King	,	Ivan	,	Sultan	,	Czar	,	Gunder	,	The	Bison	Herd
银	国王	,	伊万	,	苏丹	,	沙皇	,	冈德	,	这	野牛	一群

银王、伊凡、苏丹、沙皇、贡德尔、野牛群

[baɪ] ['dʌbljuː] . [tiː] . ['hɔːrnəˌdeɪ] , [dəˈrektə(r); daɪˈrektə(r)] [njuː] [jɔːk] - [pɑːk]

By	W	.	T	.	HORNADAY	,	Director	New	York	Zoölogical	Park
经过	W	.	T	.	霍纳迪	,	导演	新的	约克	-	公园

作者：WT HORNADAY，纽约动物园园长

['nʌmbəz] [tuː; tə] ['fɒləʊ]

NUMBERS	TO	FOLLOW
数字	到	跟随

接下来是数字

[ɑːkˈtoʊbər] . - .

Oct	.	15	.
十月	.	-	.

10月15日

[dʒəˈpæn]

JAPAN
日本

日本

[wʌn] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [ɛlmɪndɔrfs] ['ɪntrəstɪŋ] ['træv(ə)l]['ɑːtɪk(ə)lz] ,

One	of	Mr	.	Elmendorf's	interesting	travel	articles	,
一	的	先生	.	埃尔门多夫的	有趣的	旅行	文章	,

埃尔门多夫先生的一篇有趣的游记文章:

[fʊl] [ɒv; əv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['kʌntri] [ðæt] [ɪn'geɪdʒiz][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [wɜːld]

full	of	information	about	a	country	that	engages	the	interest	of	the	whole	world
满的	的	信息	关于	一个	国家	那	参与	这	兴趣	的	这	所有的	世界

[tə'deɪ] .

today	.
今天	.

内容丰富，介绍了一个当今吸引全世界关注的国家。

[ðə; ði] ['pɪktʃəz] [ɑː(r); ə(r)] ['veərid] [ænd; ənd] [məʊst] [ə'træktɪv] .

The	pictures	are	varied	and	most	attractive	.
这	图片	是	多种多样	和	最多	吸引人的	.

图片种类繁多，而且都非常吸引人。

[baɪ] [dwaɪt] [el] . ['ɛlməndɔːrf] , ['lektʃərə(r)][ænd; ənd] ['trævələ] .

By	Dwight	L	.	Elmendorf	,	Lecturer	and	Traveler	.
经过	德怀特	L	.	埃尔门多夫	,	讲师	和	游客	.

作者：德怀特·L·埃尔门多夫，讲师兼旅行家。

[nəʊ'vɛmbər] . [ˌtuː'tuː] .

Nov	.	2	.
十一月	.	2	.

11月2日

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [ˌrevə'luːʃn]

THE	STORY	OF	THE	FRENCH	REVOLUTION
这	故事	的	这	法语	革命

法国大革命的故事

[prə'fesə(r)] [hɑːt] ['prez(ə)nts][ɪn][ə; eɪ] [staɪl] [ðæt] [ɪz][bəuθ] ['skɒləli] [ænd; ənd]['pɒpjələ(r)][ðə; ði] [greɪt]

Professor	Hart	presents	in	a	style	that	is	both	scholarly	and	popular	the	great
教授	哈特	礼物	在	一个	风格	那	是	两个都	学术性的	和	受欢迎的	这	伟大的

['drɑːmə][ɒv; əv] [frentʃ] ['hɪstri; 'hɪstəri] .

drama	of	French	history	.
戏剧	的	法语	历史	.

哈特教授以既学术严谨又通俗易懂的方式，讲述了法国历史上的伟大戏剧。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['vɒljuːmz] ['triːtɪŋ] [ɒv; əv]['sɪŋg(ə)l] ['feɪzɪz] , [ɔː(r)] ['tʃæptəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ]

There	are	many	volumes	treating	of	single	phases	,	or	chapters	of	the	French
那里	是	许多	卷	治疗	的	单身的	阶段	,	或者	章节	的	这	法语

[ˌrevə'luːʃn] ,

Revolution	,
革命	,

有很多书籍专门论述法国大革命的某个阶段或章节，

[bʌt; bət] [prə'fesə(r)] [hɑːrts] ['ɑːtɪk(ə)l] [sə'plaɪz] [ə; eɪ]['riːəl] [niːd] [ɪn] ['pɪktʃərɪŋ] [ɪn] [lɑːdʒ] ,

but	Professor	Hart's	article	supplies	a	real	need	in	picturing	in	large	,
但	教授	哈特的	文章	补给品	一个	真实的	需要	在	想象	在	大的	,

但哈特教授的文章满足了在大图景方面的一个重要需求，

['sɪmp(ə)l] ['aʊtlaɪnz] [ðə; ði] [greɪt] ['sʌbdʒɪkt][æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] , [səʊ] [ðæt] ['eni] ['riːdə(r)] [meɪ] [get][ə; eɪ]

simple	outlines	the	great	subject	as	a	whole	,	so	that	any	reader	may	get	a
简单的	概述	这	伟大的	主题	作为	一个	所有的	,	所以	那	任何	读者	可能	得到	一个

[kəm'pliːt] [ɪm'preʃ(ə)n] .

complete	impression	.
完全的	印象	.

简明扼要地概述了这一宏大主题，以便任何读者都能对其有一个全面的了解。

[ðə; ði] [ɪˌlʌs'treʃən] ['pɪktʃə(r)][ðə; ði] [greɪt] ['pɜːsənɪdʒz] [ænd; ənd][ɪm'pɔːt(ə)nt] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði]

The	illustrations	picture	the	great	personages	and	important	events	of	the
这	插图	图片	这	伟大的	人物	和	重要的	活动	的	这

[ˌrevə'luːʃn] .

Revolution	.
革命	.

插图描绘了革命中的伟大人物和重要事件。

[baɪ] ['ælbət] ['bʊʃnəl] [hɑːt] , [prə'fesə(r)] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] , ['hɑːvəd] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] .

By	Albert	Bushnell	Hart	,	Professor	of	Government	,	Harvard	University	.
经过	阿尔伯特	布什内尔	哈特	,	教授	的	政府	,	哈佛大学	大学	.

作者：阿尔伯特·布什内尔·哈特，哈佛大学政府学教授。

[noʊ'vɛmbər] . - .

Nov	.	16	.
十一月	.	-	.

11月16日

[rʌgz] [ænd; ənd] [rʌg]

RUGS	AND	RUG
地毯	和	小地毯

地毯和地垫

['meɪkɪŋ]

MAKING
制作

制作

['mɪstə(r)] . ['mʌmfərd] [ɪz]['kwɒlɪfaɪd][æz; əz] [fjuː] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [raɪt] [ɒn] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] .

Mr	.	Mumford	is	qualified	as	few	are	to	write	on	this	subject	.
先生	.	芒福德	是	合格的	作为	很少	是	到	写	在	这	主题	.

芒福德先生有资格撰写这个主题的文章，这在业内并不多见。

[hiː; hi][hæz; həz]['træv(ə)ld][fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] [ɪn] [pə'sjuːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv] [rʌgz] ,

He	has	traveled	for	years	in	pursuit	of	the	study	of	rugs	,
他	有	旅行	为了	年	在	追逐	的	这	学习	的	地毯	,

他多年来四处游历，潜心研究地毯。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['stændəd] [wɜːk] [ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] .

and	he	is	the	author	of	a	standard	work	on	the	subject	.
和	他	是	这	作者	的	一个	标准	工作	在	这	主题	.

他还是该领域权威著作的作者。

[hiː; hi] [raɪts] , [mɔːr'əʊvə(r)] , [ɪn][æn; ən] ['iːzi] , [ˌentə'teɪnɪŋ] , [ænd; ənd] [ɪn'fɔːmɪŋ] [wei] .

He	writes	,	moreover	,	in	an	easy	,	entertaining	,	and	informing	way	.
他	写	,	而且	,	在	一个	简单的	,	娱乐	,	和	通知	方式	.

此外，他的写作方式轻松有趣，内容丰富。

[ðə; ði] ['pɪktʃəz] , [sʌm; səm][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [fʊl] [k'ʌləz] , [kən'trɪbjuːt] [greɪt] ['vælјuː] , ['ɪntrəst]

The	pictures	,	some	of	which	are	in	full	colors	,	contribute	great	value	,	interest
这	图片	,	一些	的	哪个	是	在	满的	颜色	,	贡献	伟大的	价值	,	兴趣

,

,

,

这些图片，其中一些是全彩的，极具价值和趣味性。

[ænd; ənd] ['bjuːti] [tuː; tə][ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)l] .

and	beauty	to	the	article	.
和	美丽	到	这	文章	.

文章也因此增色不少。

[baɪ][dʒeɪ] . [keɪ] . ['mʌmfərd] , ['ɔːθə(r)] [ænd; ənd]['ekspɜːt][ɒn][ˌɔːri'ent(ə)l] [rʌgz] .

By	J	.	K	.	Mumford	,	Author	and	Expert	on	Oriental	Rugs	.
经过	J	.	K	.	芒福德	,	作者	和	专家	在	东方	地毯	.

作者：JK Mumford，东方地毯专家及作家。

[dek] . [wʌn] .

Dec	.	1	.
12月	.	1	.

12月1日

[ə'læskə]
ALASKA
阿拉斯加州

阿拉斯加州

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt][ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] ['træv(ə)l]['ɑːtɪk(ə)lz] [ðæt] [ðə; ði]['mentɔː(r)]

One	of	the	most	important	and	interesting	travel	articles	that	The	Mentor
一	的	这	最多	重要的	和	有趣的	旅行	文章	那	这	导师

[hæz; həz] ['ɒfəd] .

has	offered	.
有	提供	.

这是《导师》杂志发表过的最重要、最有趣的旅行文章之一。

[ðə; ði]['raɪtə(r)] , ['mɪstə(r)] . ['bɛlˌmɔːr] [braʊn] , [nəʊz] [ə'læskə] [mɔː(r)] ['θʌrəli] [pə'hæps] [ðæn; ðən]

The	writer	,	Mr	.	Belmore	Browne	,	knows	Alaska	more	thoroughly	perhaps	than
这	作家	,	先生	.	贝尔莫尔	布朗	,	知道	阿拉斯加州	更多的	彻底	也许	比

['eni] ['lɪvɪŋ] ['raɪtə(r)][ænd; ənd]['ɑːtɪst] .

any	living	writer	and	artist	.
任何	活的	作家	和	艺术家	.

作家贝尔莫尔·布朗先生或许比任何在世的作家和艺术家都更了解阿拉斯加。

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] [æn; ən][ɪk'splɔːrə(r)][ænd; ənd]['hʌntə(r)][ɒv; əv][bɪg] [geɪm] [ɪn][ðə; ði]

He	has	been	for	years	an	explorer	and	hunter	of	big	game	in	the
他	有	到过	为了	年	一个	探险家	和	猎人	的	大的	游戏	在	这

[fɑː(r)] [ˌnɔːθ'west] ,

far	Northwest	,
远的	西北	,

多年来，他一直是西北偏远地区的探险家和大型猎物猎人。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] ['selɪbreɪtɪd] [ɪ'speʃəli] [fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] [ə'tʃiːvd] [ðə; ði]['kɒŋkwest][ɒv; əv] [maʊnt]

and	he	is	celebrated	especially	for	having	achieved	the	conquest	of	Mount
和	他	是	著名	尤其	为了	拥有	已达成	这	征服	的	山

[mə'kɪnli] [tə'geðə(r)] [wɪð] [prə'fesə(r)] ['hɜːʃəl] ['pɑːkə(r)] .

McKinley	together	with	Professor	Herschel	Parker	.
麦金利	一起	和	教授	赫歇尔	帕克	.

他尤其因与赫歇尔·帕克教授一起征服麦金利山而闻名。

[baɪ] ['bɛlˌmɔːr] [braʊn] , [ɪk'splɔːrə(r)] , ['ɔːθə(r)] [ænd; ənd] ['ɑːtɪst] .

By	Belmore	Browne	,	Explorer	,	Author	and	Artist	.
经过	贝尔莫尔	布朗	,	探索者	,	作者	和	艺术家	.

作者：贝尔莫尔·布朗，探险家、作家兼艺术家。

[ðə; ði]['mentɔː(r)] ['sɜːvɪs]

The	Mentor	Service
这	导师	服务

导师服务

[ðɪs] ['sɜːvɪs] ['kʌvəz] [ðə; ði] [niːdz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [wɒnt] [tuː; tə] [geɪn] ['nɒlɪdʒ] [baɪ] [æn; ən] ['iːzi]
This service covers the needs of those who want to gain knowledge by an easy
这 服务 封面 这 需求 的 那些 WHO 想 到 获得 知识 经过 一个 简单的
[ænd; ənd] [ə'griːəb(ə)l] ['meθəd] .
and agreeable method .
和 同意 方法 .

这项服务满足了那些希望以轻松愉快的方式获取知识的人们的需求。

[send] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)] ['bʊklət] [dɪ'skrɪptɪv] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mentɔː(r)] [klʌb] ['sɜːvɪs] .
Send for our booklet descriptive of The Mentor Club Service .
发送 为了 我们的 小册子 描述性的 的 这 导师 俱乐部 服务 .

索取我们介绍导师俱乐部服务的宣传册。

[ˌaɪ 'tiː] ['prez(ə)nts] ['meni] ['veərid] ['mentɔː(r)] ['kɔːsɪz] ['speʃəli] [plænd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv]
It presents many varied Mentor courses specially planned for the use of
它 礼物 许多 多种多样 导师 课程 特别 计划 为了 这 使用 的
['riːdɪŋ] [klʌbz] .
reading clubs .
阅读 俱乐部 .

它提供了许多专为读书俱乐部设计的多样化导师课程。

[ðə; ði] ['mentɔː(r)] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [wɪl] [sə'plaɪ] [tuː; tə] [ɪts] ['membəz] [ˌsʌplɪ'mentri] ['riːdɪŋ]
The Mentor Association will supply to its members supplementary reading
这 导师 协会 将要 供应 到 它是 成员 补充 阅读
['kɔːsɪz] ['diːlɪŋ] [wɪð] ['eni] [ɔː(r)] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkts] [ɪn] [ðə; ði] ['mentɔː(r)] ['kɔːsɪz] .
courses dealing with any or all of the subjects in The Mentor Courses .
课程 处理 和 任何 或者 全部 的 这 主题 在 这 导师 课程 .

导师协会将向其成员提供补充阅读课程，内容涵盖导师课程中的任何或所有主题。

[ðiːz] ['kɔːsɪz] [ɒv; əv] ['riːdɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'peəd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [də'rekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əd'vaɪzəri]
These courses of reading are prepared under the direction of the Advisory
这些 课程 的 阅读 是 准备 在下面 这 方向 的 这 咨询
[bɔːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mentɔː(r)] — [ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['prɒmɪnənt] ['edʒukeɪtəz] .
Board of The Mentor — all of them prominent educators .
木板 的 这 导师 — 全部 的 他们 著名的 教育工作者 .

这些阅读课程是在导师顾问委员会的指导下编写的——他们都是杰出的教育家。

[ðə; ði] ['mentɔː(r)] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [sɪ'kjʊə(r)] [bʊks] [fɔː(r); fə(r)] ['membəz] , [sə'plaɪɪŋ]
The Mentor Association will also secure books for members , supplying
这 导师 协会 将要 还 安全的 图书 为了 成员 , 供应
[ðem; ðəm] ['pəʊst'peɪd] [æt; ət] ['pʌblɪʃəz] - [praisiz] .
them postpaid at publishers ' prices .
他们 后付费 在 出版商 - 价格 .

导师协会还将为会员购买书籍，并以出版商的价格提供邮费全包服务。

[ðə; ði] ['mentɔː(r)] [ɪn'kwaɪəri] [dɪ'pɑːtmənt] [gɪvz] [tuː; tə] [ɪts] ['membəz] [ə; eɪ] [fʊl] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt]
The Mentor Inquiry Department gives to its members a full and intelligent
这 导师 询问 部门 给予 到 它是 成员 一个 满的 和 聪明的
['sɜːvɪs] [ɪn] ['ɑːnsərɪŋ] [ɪn'kwaɪəriz] [kən'sɜːnɪŋ] [bʊks] ,
service in answering inquiries concerning books ,
服务 在 回答 查询 有关 图书 ,

导师咨询部门为会员提供全面、专业的服务，解答有关书籍的咨询。

['riːdɪŋ] , [ænd; ənd] [ɔːl] ['mætəz] [ɒv; əv] ['dʒen(ə)rəl] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['beərɪŋ] [ɒn] [ðə; ði]
reading , and all matters of general information having a bearing on The
阅读 , 和 全部 事情 的 一般的 信息 拥有 一个 轴承 在 这
['mentɔː(r)] ['kɔːsɪz] .
Mentor Courses .
导师 课程 .

阅读以及与导师课程相关的各种一般信息。

['meni] ['ridər] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [nəʊ] [ðə; ði] ['vælju:] [ɒv; əv][ðə; ði]['mentɔ:(r)] ['sɜ:vɪs] .

MANY	READERS	HAVE	COME	TO	KNOW	THE	VALUE	OF	THE	MENTOR	SERVICE	.
许多	读者	有	来	到	知道	这	价值	的	这	导师	服务	.

许多读者已经认识到导师服务的价值。

[ɪn] [ðə; ði] ['fʊlɪst] [sens]

IN	THE	FULLEST	SENSE
在	这	最	感觉

从最完整的意义上来说

[ˌaɪ 'ti:] ['sʌplɪmənts] [ænd; ənd] [raʊndz] [aʊt] [ðə; ði] [plæn] [ɒv; əv][ðə; ði]['mentɔ:(r)] .

IT	SUPPLEMENTS	AND	ROUNDS	OUT	THE	PLAN	OF	THE	MENTOR	.
它	补充剂	和	回合	出去	这	计划	的	这	导师	.

它补充并完善了导师的计划。

[ɔ:l] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'vaɪtɪd] [tu:; tə] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv]

ALL	MEMBERS	OF	THE	ASSOCIATION	ARE	INVITED	TO	TAKE	ADVANTAGE	OF
全部	成员	的	这	协会	是	受邀	到	拿	优势	的

[ðɪs] ['sɜ:vɪs]

THIS	SERVICE
这	服务

协会所有成员均可使用此项服务。

[ðə; ði]['mentɔ:(r)]['baɪndə(r)]

THE	MENTOR	BINDER
这	导师	活页夹

导师手册

['evri] [peɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði]['mentɔ:(r)] , ['kʌvə(r)][ɪn'klu:dɪd] , [kən'teɪnz]['mætə(r)] [ðæt] ['ridər] [wɒnt] [tu:; tə]

Every	page	of	The	Mentor	,	cover	included	,	contains	matter	that	readers	want	to
每一个	页	的	这	导师	,	覆盖	包括	,	包含	事情	那	读者	想	到

[ki:p] .

keep	.
保持	.

《导师》这本书的每一页，包括封面在内，都包含读者想要保留的内容。

[ðə; ði]['mentɔ:(r)][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ɪz] [naʊ] [sə'plaɪɪŋ] [tu:; tə][ɪts] ['membəz] [ə; eɪ]['baɪndə(r)] [wɪtʃ]

The	Mentor	Association	is	now	supplying	to	its	members	a	binder	which
这	导师	协会	是	现在	供应	到	它是	成员	一个	活页夹	哪个

[həʊldz] [twelv] [ɔ:(r)] [ˌθɜ:'ti:n] ['menˌtɔ:z] [ænd; ənd][hæz; həz] [pru:vd] [ˌsætɪs'fæktəri][ɪn] ['evri] [wei] .

holds	twelve	or	thirteen	Mentors	and	has	proved	satisfactory	in	every	way	.
持有	十二	或者	十三	导师	和	有	已证实	令人满意的	在	每一个	方式	.

导师协会现在向其成员提供一个可容纳十二或十三位导师的活页夹，事实证明，该活页夹在各方面都令人满意。

[ðɪs] ['baɪndə(r)][hæz; həz] [bi:n] [ə'reɪndʒd] [səʊ][æz; əz][tu:; tə][həʊld][ðə; ði]['mentɔ:(r)] [kəm'pli:t]

This	binder	has	been	arranged	so	as	to	hold	The	Mentor	complete
这	活页夹	有	到过	安排	所以	作为	到	抓住	这	导师	完全的

这个活页夹的编排方式是为了完整地收录《导师》一书。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [teɪps] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['pɪktʃəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'tætʃt] ,

and	it	has	tapes	to	which	the	pictures	are	attached	,
和	它	有	磁带	到	哪个	这	图片	是	随附的	,

它带有用来粘贴图片的胶带，

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [swɪŋ] ['fri:li] [ɪn][ðeə(r)] [pleɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pɪktʃəz] [kæn; kən][bi:; bi] [ɪn'dʒɔɪd] [æz; əz]

so	that	they	swing	freely	in	their	place	and	the	pictures	can	be	enjoyed	as
所以	那	他们	摇摆	自由	在	他们的	地方	和	这	图片	能	是	享受	作为

[wel] [æz; əz][ðə; ði][tekst][ɒn][ðə; ði] [bæk] .

well	as	the	text	on	the	back	.
出色地	作为	这	文本	在	这	后退	.

这样它们就可以在原地自由摆动，既可以欣赏图片，也可以阅读背面的文字。

[ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [ðiːz] ['baɪndər] [ɪz] [wʌn] ['dɒlə(r)] [iːtʃ] .

The	**price**	**of**	**these**	**binders**	**is**	**One**	**Dollar**	**each**	**.**
这	价格	的	这些	活页夹	是	一	美元	每个	.

这些活页夹每个售价一美元。

[meɪk] [ðə; ði] [speə(r)]

MAKE	**THE**	**SPARE**
制作	这	空闲的

制作备用件

['məʊmənt] [kaʊnt]

MOMENT	**COUNT**
片刻	数数

时刻计数

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神